

# *FM/MW/LW(SW) Cassette Car Stereo*

---

Operating Instructions \_\_\_\_\_ EN

Mode d'emploi \_\_\_\_\_ F

Bedienungsanleitung \_\_\_\_\_ D

For installation and connections, see the supplied installation/connections manual.

En ce qui concerne l'installation et les connexions, consulter le manuel d'installation/connexions fourni.

Zur Installation und zum Anschluß siehe die mitgelieferte Installations-/Anschlußanleitung.

## *XR-C900RDS*

---

## Welcome !

Thank you for purchasing the Sony Cassette Player. This unit lets you enjoy a variety of features by using either a rotary remote or a wireless remote.

In addition to the tape playback and the radio operations, you can expand your system by connecting an optional CD/MD changer and digital preamplifier.

# Table of contents

## This Unit Only

### Getting Started

Resetting the unit .....	4
Detaching the front panel .....	4
Preparing the rotary remote .....	5
Preparing the wireless remote .....	5
Setting the clock .....	6

### Cassette Player

Listening to the tape .....	6
Playing the tape in various modes .....	7

### Radio

Memorising stations automatically	
— Best Tuning Memory (BTM) .....	8
Memorising only the desired stations .....	8
Receiving the memorised stations .....	8

### RDS

Overview of the RDS function .....	9
Displaying the station name .....	9
Re-tuning the same programme automatically	
— Alternative Frequencies (AF) .....	9
Listening to traffic announcements .....	10
Presetting the RDS stations with the AF	
and TA data .....	11
Recording the traffic announcements	
— Traffic Information Replay (TIR) .....	11
Locating a station by programme type .....	12
Setting the clock automatically .....	13

### Other Functions

Using the rotary remote .....	14
Adjusting the sound characteristics .....	15
Changing the sound and display settings .....	15
Turning off the display .....	16

## With Optional Equipment

### CD/MD Changer

Playing a CD or MD .....	16
Scanning the tracks	
— Intro Scan .....	17
Playing tracks repeatedly	
— Repeat Play .....	17
Playing tracks in random order	
— Shuffle Play .....	17
Creating a programme	
— Programme Memory .....	18
Labeling a CD	
— Disc Memo/Custom File .....	20
Locating a disc by name	
— List-up .....	21
Selecting the specific tracks for playback	
— Bank/Custom File .....	21

### DSP (XDP-U50D)

Selecting the surround menu .....	22
Storing the surround effect onto the CDs	
— DSP Custom File .....	23
Selecting the listening position .....	23
Adjusting the fader (FAD) .....	24
Adjusting the volume of	
the subwoofer(s) .....	24
Adjusting the volume of	
the bass and treble .....	25
Listening to each programme source in its	
registered surround menu	
— Source Sound Memory (SSM) .....	25
Changing the line output level .....	25

### Additional Information

Precautions .....	26
Maintenance .....	27
Dismounting the unit .....	27
Location of controls .....	28
Specifications .....	30
Troubleshooting guide .....	31
Index .....	33

EN

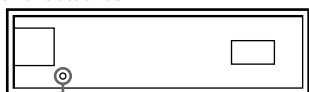
# Getting Started

## Resetting the unit

Before operating the unit for the first time or after replacing the car battery, you must reset the unit.

Press the reset button with a pointed object, such as a ballpoint pen.

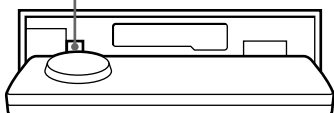
Front panel detached



Reset button

Front panel slid down

Reset button



### Note

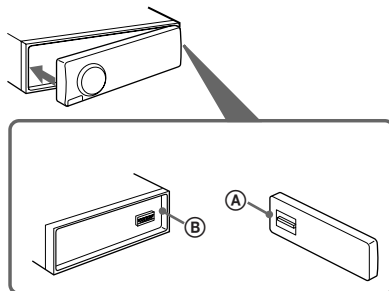
Pressing the reset button will erase the clock and some memorized functions.

### Notes

- Do not put anything on the inner surface of the front panel.
- Be sure not to drop the panel when detaching it from the unit.
- If you detach the panel while the unit is still on, the power will turn off automatically to prevent the speakers from being damaged.
- When you carry the front panel with you, put it in the supplied front panel case.

## Attaching the front panel

Align part (A) of the front panel to part (B) of the unit as illustrated, and push until it clicks.



### Notes

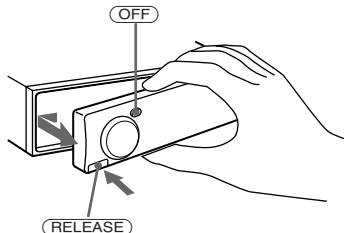
- Be sure not to attach the front panel upside down.
- Do not press the front panel hard against the unit when attaching it. Press it lightly against the unit.
- Do not press hard or put excessive pressure on the display windows of the front panel.
- Do not expose the front panel to direct sunlight, heat sources such as hot air ducts, and do not leave it in a humid place. Never leave it on the dashboard of a car parked in direct sunlight where there may be a considerable rise in temperature.

## Detaching the front panel

You can detach the front panel of this unit to prevent the unit from being stolen.

1 Press (OFF).

2 Press (RELEASE) to open up the front panel. Then slide the front panel a little to the left, and pull it off towards you.



## Caution alarm

If you turn the ignition key switch to the OFF position without removing the front panel, the caution alarm will beep for a few seconds (only when the POWER SELECT switch on the bottom of the unit is set to the (A) position).

## TIR indicator

If you pull out the ignition key while the TIR function is on, the TIR indicator flashes a few times.

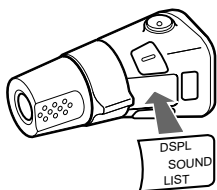
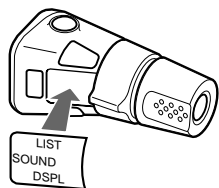


TIR indicator

For more information on the TIR function, refer to "Recording the traffic announcements" (page 11).

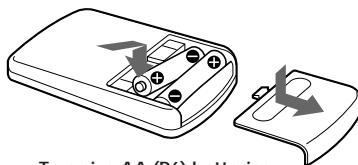
## Preparing the rotary remote

When you mount the rotary remote, attach the label in the illustration below.



## Preparing the wireless remote

### Installing the batteries



Two size AA (R6) batteries

Battery life is approx. six months although it depends on the way of use.

### Notes on batteries

To avoid damage from battery leakage and subsequent corrosion:

- insert the batteries by matching the “+” and “-” on the batteries to the “+” and “-” in the battery compartment
- do not use an old battery with a new one, or different types of batteries together
- remove the batteries when you do not use the unit for a long period of time
- do not charge the batteries.

If any battery leakage occurs, replace the batteries with new ones after cleaning the battery compartment.

### Notes on wireless remote

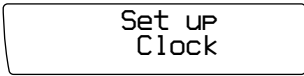
- Do not leave the wireless remote in a location near any heat sources, or in a place subject to direct sunlight (especially on the dashboard in summer etc.).
- When you park your car in direct sunlight, detach the wireless remote and place it in a location such as the glove-box, where it will not be subjected to direct sunlight.

# Setting the clock

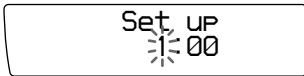
The clock has a 24-hour digital indication.

Example: Set the clock to 10:08

1 Press (SHIFT), then press (2) (SET UP).

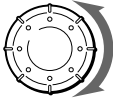


1 Press (4) (→).



The hour digit flashes.

2 Set the hour.



to go back

to go forward

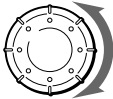


3 Press (4) (→).



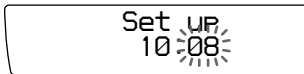
The minute digits flash.

4 Set the minute.

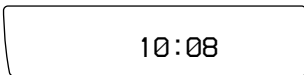


to go back

to go forward



2 Press (SHIFT).



The clock starts.

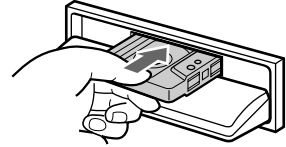
### Note

If the POWER SELECT switch on the bottom of the unit is set to the (B) position, turn the power on first, then set the clock. To turn the power on, press (SOURCE).

# Cassette Player

## Listening to the tape

Press (OPEN) and insert the cassette.



The front panel closes automatically, and playback starts.

If the cassette is already inserted, press (SOURCE) until "TAPE" and "Play ▶" or "◀ Play" appear in the display. Playback starts automatically.

The side facing up is being played.



The side facing down is being played.



### Tips

- To change the tape transport direction, press (7) (◀▶).
- "TAPE" and "Metal" appear in the display when you insert the metal or CrO<sub>2</sub> tape (Auto Metal function).

To	Press
Stop playback	(OFF)
Eject the cassette	(OPEN)

## Fast-winding the tape

During playback, press either side of (SEEK/AMS) for one second.



Fast-forward



Rewind

To start playback during fast-forwarding or rewinding, press (7) (◀▶).

## Locating the beginning of the tracks

### — Automatic Music Sensor (AMS)

You can skip up to nine tracks at one time.

During playback, press either side of **(SEEK/AMS)** momentarily.



To locate the succeeding tracks



To locate the previous tracks

### Note

The AMS function may not work when :

- the blanks between tracks are shorter than four seconds.
- there are noises.
- there are long sections of low volume or quiet sections.

## Changing the displayed items


Each time you press **(DSPL)**, the item changes as follows:

Tape playback ↔ Clock

## Playing the tape in various modes

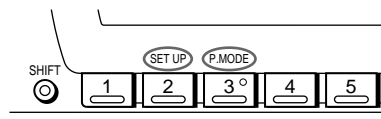
You can play the tape in various modes:

- Intro (Intro Scan) lets you play the first 10 seconds of all the tracks.
- Repeat (Repeat Play) repeats the current track.
- NR (Dolby NR) lets you select the Dolby\* NR B or C system.
- ATA (Automatic Tuner Activation) turns on the tuner automatically while fast-winding the tape.
- B.Skip (Blank Skip) skips blanks longer than eight seconds.

*\*Dolby noise reduction manufactured under license from Dolby Laboratories Licensing Corporation. "DOLBY" and the double-D symbol  are trademarks of Dolby Laboratories Licensing Corporation.*

1 Press **(SHIFT)**.

Every time you press **(SHIFT)**, only the items you can select light up.



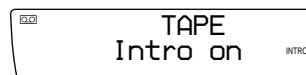
2 Press **(3)** (P.MODE), repeatedly until the desired play mode appears.

Each time you press **(3)**, the item changes as follows:

Intro → Repeat → NR → ATA → B.Skip



3 Press **(4)** (→) to select the desired play mode setting (for example: on, NR B, or NR C).



Playback starts.

4 Press **(SHIFT)**.

To go back to the normal playback mode, select "off" in step 3 above.

## Memorising stations automatically

— Best Tuning Memory (BTM)

The unit selects the stations with the strongest signals and memorises them. You can store up to 10 stations on each band (FM 1, FM 2, MW and LW/SW).

### Caution

When tuning in the station while driving, use Best Tuning Memory to prevent accidents.

- 1 Press **(SOURCE)** repeatedly to select the desired band (FM 1, FM 2, MW and LW/SW).
- 2 Press **(SHIFT)**, then press **(6)** (BTM).  
The unit stores stations in the order of their frequencies on the number buttons.  
A beep sounds and the setting is stored.

- 3 Press **(SHIFT)**.

### Notes

- The unit does not store stations with weak signals. If only a few stations are received, some number buttons remain empty.
- When a preset number is indicated in the display, the unit starts storing stations from the one currently displayed.

## Memorising only the desired stations

You can store up to 10 stations on each band (20 for FM 1 and FM 2, 10 for MW or LW/SW) in the order of your choice.

- 1 Press **(SOURCE)** repeatedly to select the desired band.
- 2 Press either side of **(SEEK/AMS)** to tune in the station that you want to store on the number button.
- 3 Keep the desired number button (**(1)** to **(10)**) pressed until "MEM" appears in the display.

The number button indication appears in the display.

### Note

If you try to store another station on the same number button, the previously stored station will be erased.

## Receiving the memorised stations

- 1 Press **(SOURCE)** repeatedly to select the desired band.
- 2 Press the number button (**(1)** to **(10)**) momentarily, where the desired station is stored.

### If you cannot tune in a preset station

Press either side of **(SEEK/AMS)** momentarily to search for the station (automatic tuning).  
Scanning stops when the unit receives a station. Press either side of **(SEEK/AMS)** repeatedly until the desired station is received.

### Note

If the automatic tuning stops too frequently, press **(SHIFT)**, then press **(3)** (P.MODE) repeatedly until "Local" (local seek mode) appears. Then press **(4)** (→) to select "Local on." Press **(SHIFT)**.  
Only the stations with relatively strong signals will be tuned in.

### Tip

If you know the frequency of the station you want to listen to, press and hold down either side of **(SEEK/AMS)** for a few seconds until the desired frequency appears (manual tuning).

### If FM stereo reception is poor

— Monaural Mode

- 1 Press **(SHIFT)**, then press **(3)** (P.MODE) repeatedly until "Mono" appears.
- 2 Press **(4)** (→) repeatedly until "Mono on" appears.  
The sound improves, but becomes monaural ("STEREO" disappears).
- 3 Press **(SHIFT)**.

To go back to the normal mode, select "Mono off" in step 2 above.

### Changing the displayed items

Each time you press **(DSPL)**, the item changes as follows:

Station name ↔ Clock  
Download from [Www.Somanuals.com](http://Www.Somanuals.com). All Manuals Search And Download.



# RDS

## Overview of the RDS function

Radio Data System (RDS) is a broadcasting service that allows FM stations to send additional digital information along with the regular radio programme signal. Your car stereo offers you a variety of services. Here are just a few: re-tuning the same programme automatically, listening to traffic announcements and locating a station by programme type.

### Notes

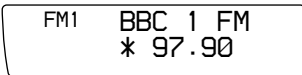
- Depending on the country or region, not all of the RDS functions are available.
- RDS may not work properly if the signal strength is weak or if the station you are tuned in is not transmitting RDS data.

## Displaying the station name

The name of the station currently received lights up in the display.

### Select an FM station.

When you tune in an FM station that transmits RDS data, the station name appear in the display.



### Note

The "\*" indication means that an RDS station is being received.

## Changing the displayed items

Each time you press (DSPL), the item changes as follows:

Station Name ↔ Clock

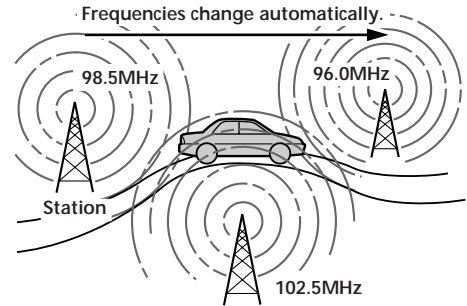
### Note

"NO Name" appears if the station received does not transmit RDS data.

## Re-tuning the same programme automatically

### — Alternative Frequencies (AF)

The Alternative Frequencies (AF) function automatically selects and re-tunes the station with the strongest signal in a network. By using this function, you can continuously listen to the same programme during a long-distance drive without having to re-tune the station manually.



1 Select an FM station.

2 Press (AF/TA) repeatedly until "AF on" appears.

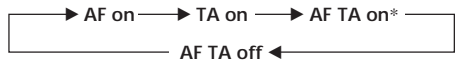
The unit starts searching for an alternative station with a stronger signal in the same network.

### Note

When there is no alternative station in the area and you do not need to search for an alternative station, turn the AF function off by pressing (AF/TA) repeatedly until "AF TA off" appears.

## Changing the displayed items

Each time you press (AF/TA), the item changes as follows:



\* Select this to turn on both the AF and TA functions.

### Notes

- "NO AF" and the station name flash alternately, if the unit cannot find an alternative station in the network.
- If the station service name starts flashing after you have made the preset selection, it means that no alternative frequency is available, and the unit cannot receive the PI (Programme Identification) data of the memorised station. Press (SEEK/AMS) while the station service name is flashing (for about eight seconds) so the unit starts searching for a station with the same PI data, but on another frequency ("PI seek" appears and no sound is heard). If the unit still cannot find an alternative station, "NO PI" appears and the unit goes back to the original preset station.

## Listening to a regional programme

The “REG on” (regional on) function of this unit lets you stay tuned to a regional programme without being switched to another regional station. (Note that you must turn the AF function on.) The unit is factory preset to “REG on”, but if you want to turn off the function, do the following.

- 1 Press **(SHIFT)**, then press **(3)** (P.MODE) repeatedly until “REG” appears.
- 2 Press **(4)** (→) repeatedly until “REG off” appears.
- 3 Press **(SHIFT)**.  
Note that selecting “REG off” might cause the unit to switch to another regional station within the same network.

To go back to the regional on, select “REG on” in step 2 above.

### Note

*This function does not work in the United Kingdom and in some other areas.*

## Local link function (United Kingdom only)

The Local Link function lets you select other local stations in the area, even though they are not stored on your number buttons.

- 1 Press a number button that has a local station stored on it.
- 2 Within five seconds, press the number button of the local station again.
- 3 Repeat this procedure until the desired local station is received.

---

## Listening to traffic announcements

The Traffic Announcement (TA) and Traffic Programme (TP) data let you automatically tune in an FM station that is broadcasting traffic announcements even though you are listening to other programme sources.

Press **(AF/TA)** repeatedly until “TA on” or “AF TA on” appears.

The unit starts searching for traffic information stations. “TP” appears in the display when the unit finds a station broadcasting traffic announcements. When the traffic announcement starts, “TA” flashes. The flashing stops when the traffic announcement is over.

### Tip

*If the traffic announcement starts while you are listening to another programme source, the unit automatically switches to the announcement and goes back to the original source when the announcement is over.*

### Notes

- “NO TP” flashes for five seconds if the received station does not broadcast traffic announcements. Then, the unit starts searching for a station that broadcasts traffic announcements.
- When “EON” appears with “TP” in the display, the current station makes use of broadcast traffic announcement of other stations in the same network.

## To cancel the current traffic announcement

Press **(AF/TA)** momentarily.

To cancel all traffic announcements, turn off the function by pressing **(AF/TA)** until “AF TA off” appears.

## Presetting the volume of traffic announcements

You can preset the volume level of the traffic announcements beforehand so you won't miss the announcement. When a traffic announcement starts, the volume will be automatically adjusted to the preset level.

- 1 Select the desired volume level.
- 2 Press **(AF/TA)** for two seconds.  
A beep sounds and the setting is stored.

## Receiving emergency announcements

If an emergency announcement comes in while you are listening to the radio, the programme will be automatically switched to the announcement. If you are listening to a source other than the radio, the emergency announcements will be heard if you set AF or TA to on. The unit will then automatically switch to these announcements no matter what you are listening to at the time.

## Presetting the RDS stations with the AF and TA data

When you preset the RDS stations, the unit stores each station's data as well as its frequency, so you don't have to turn on the AF or TA function every time you tune in the preset station. You can select a different setting (AF, TA, or both) for individual preset station, or the same setting for all preset stations.

### Presetting the same setting for all preset stations

- 1 Press **(SOURCE)** to select an FM band.
- 2 Press **(AF/TA)** repeatedly to select either "AF on", "TA on" or "AF TA on" (for both AF and TA functions).  
Note that selecting "AF TA off" stores not only RDS stations, but also non-RDS stations.
- 3 Press **(SHIFT)**, then press **(6)** (BTM).
- 4 Press **(SHIFT)**.

### Presetting different settings for each preset station

- 1 Select an FM band, and tune in the desired station.
- 2 Press **(AF/TA)** repeatedly to select either "AF on", "TA on" or "AF TA on" (for both AF and TA functions).
- 3 Press the desired number button for two seconds until a beep sounds.  
Repeat from step 1 for presetting other stations.

**Tip**  
If you want to change the preset AF and/or TA setting after you tuned in the preset station, you can do so by turning on/off the AF or TA function.

## Recording the traffic announcements

—Traffic Information Replay (TIR)

You can listen to the latest traffic announcement by recording them. Every time a traffic announcement starts, the unit automatically records and stores up to eight traffic announcements. If the recording exceeds eight minutes, the recorded announcements are updated, so you can always listen to the latest information. The TIR function turns on the unit automatically and records the traffic announcements for up to two hours before and after a preset time.

### Presetting the time and the station

- 1 Press **(TIR)** for two seconds until "TIR" lights up in the display.
- 2 Press **(4)** (→) repeatedly until "TIR on" appears.



- 3 Press **(TIR)** repeatedly until the time indication appears.



- 1 Set the hour by rotating the dial.



- 2 Press **(4)** (→) until the minute digit flashes.



- 3 Set the minute by rotating the dial.



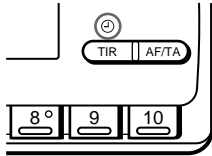
- 4 Press **(TIR)**.

continue to next page →

- 5 Select the desired station by pressing the preset number button or either side of (SEEK/AMS).



- 6 Press (TIR) for two seconds to return to the original display.  
⊕ lights up.



The unit turns on automatically and stands by for traffic announcements for four hours (two hours before and after the preset time).

If the preset station does not broadcast the traffic announcement while searching, it starts searching for other traffic programme (TP) stations.

### To cancel the TIR function

Select "TIR off" in step 2 above.

#### Tips

- While the unit is recording the traffic announcement, ⊕ and "TA" flash.
- If the unit still cannot find a TP station, it starts searching every five minute until it finds one.
- If you pull out the ignition key while the TIR function is on, "TIR on" and ⊕ flash a few times.

#### Notes

- The unit also stands by for traffic announcements for two hours after you turn off the engine, as long as the TIR function is on.
- If you have a power aerial, it automatically extends every time the unit searches for a traffic programme station. If you have a manual aerial, make sure that the aerial is fully extended.
- If you will not use your car for long time, make sure to turn off the TIR function to conserve the car battery power.

## Playing back the recorded traffic announcements

When there are recorded traffic announcements you have not listened to yet, ⊕ flashes.

- 1 Press (TIR).

The latest traffic announcement is played back. To listen to the previous ones, press (TIR) or + side of (SEEK/AMS).

To replay the announcements, press the - side of (SEEK/AMS).

"NO Data" appears if no traffic announcements were recorded.

- 2 Press (TIR) to go back to the original programme.

## Locating a station by programme type

You can locate the station you want by selecting one of the programme types shown below.

#### Note

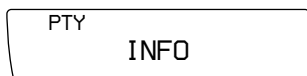
If the countries or regions where EON data is not transmitted, you can use this function only for the stations you have tuned in once.

Programme types	Display
News	NEWS
Current Affairs	AFFAIRS
Information	INFO
Sports	SPORT
Education	EDUCATE
Drama	DRAMA
Culture	CULTURE
Science	SCIENCE
Varied	VARIED
Popular Music	POP M
Rock Music	ROCK M
Middle of the Road Music	M.O.R. M
Light Classical	LIGHT M
Classical	CLASSICS
Other Music Type	OTHER M
Not specified	NONE

#### Note

You can not use this function in some countries where no PTY (Programme Type selection) data is available.

- 1 Press **(LIST)** during FM reception until "PTY" appears.



The current programme type name appears if the station is transmitting the PTY data. "----" appears if the received station is not an RDS station, or if the RDS data has not been received.

- 2 Press **(LIST)** repeatedly until the desired programme type appears.

The programme types appear in the order shown in the above table. Note that you cannot select "NONE" (Not specified) for searching.



- 3 Press either side of **(SEEK/AMS)**.

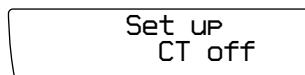
The unit starts searching for a station broadcasting the selected programme type. When the unit finds the programme, the programme type appears again for five seconds.

"NO" and the programme type flash for five seconds if the unit cannot find the programme type. It then returns to the previous station.

## Setting the clock automatically

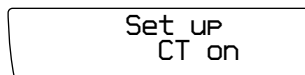
The CT (Clock Time) data from the RDS transmission sets the clock automatically.

- 1 Press **(SHIFT)**, then press **(2)** (SET UP) repeatedly until "CT" appears.



- 2 Press **(4)** (→) repeatedly until "CT on" appears.

The clock is set.



- 3 Press **(SHIFT)** to return to the normal display.

### To cancel the CT function

Select "CT off" in step 2 above.

#### Notes

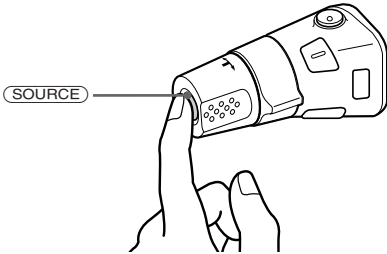
- The CT function may not work even though an RDS station is being received.
- There might be a difference between the time set by the CT function and the actual time.

# Other Functions

## Using the rotary remote

The rotary remote works by pressing buttons and/or rotating controls. You can control the optional CD or MD changer with the rotary remote.

### By pressing the button (the SOURCE button)



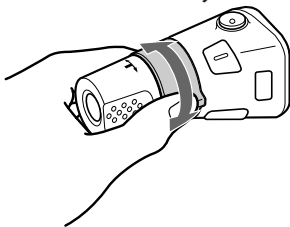
Each time you press **SOURCE**, the source changes as follows:

FM1 → FM2 → MW → LW (SW) → CD1 → CD2 → MD1 → MD2 → TAPE

#### Tip

You can turn on this unit by pressing **SOURCE** on the rotary remote.

### By rotating the control (the SEEK/AMS control)

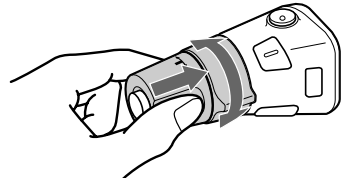


Rotate the control momentarily and release it to:

- Locate the beginning of the tracks on the tape. Rotate and hold the control, and release it to fast-wind the tape. To playback, rotate and hold the control again, and release it.
- Locate a specific track on a disc. Rotate and hold the control to locate the specific point in a track, then release it to start playback.

- Tune in the stations automatically. Rotate and hold the control to tune in the specific station.

### By rotating the control while pushing (the PRESET/DISC control)

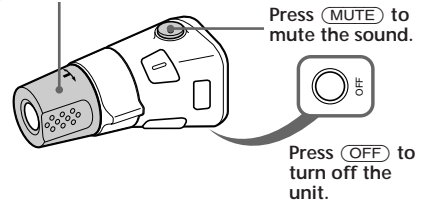


Rotate the control while pushing it to:

- Receive the stations memorised on the preset buttons.
- Change the disc.

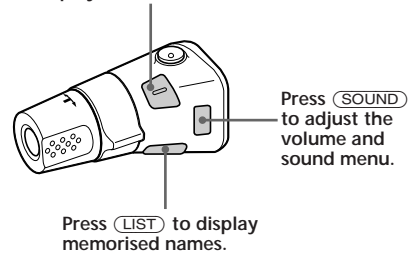
### Other operations

Rotate the VOL control to adjust the volume.



Press **OFF** to turn off the unit.

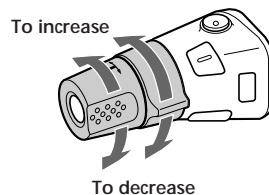
Press **DSPL** to change the displayed items.



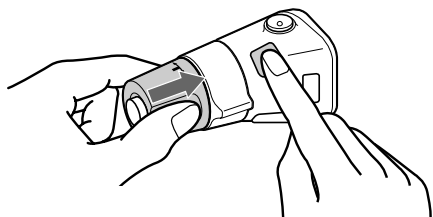
Press **LIST** to display memorised names.

### Changing the operative direction

The operative direction of controls is factory preset as in the illustration below.



If you need to mount the rotary remote on the right of the steering column, you can reverse the operative direction of the controls.



Press **(DSPL)** two seconds while pushing the VOL control.

**Tip**  
You can control the operative direction of controls with the unit.

## Adjusting the sound characteristics

You can adjust the sub output volume, bass, treble, balance and fader. Each source can store the sub output, bass and treble level respectively.

**1** Select the item you want to adjust by pressing **(SOUND)** repeatedly.

VOL (volume) → SUB (sub output volume)  
→ BAS (bass) → TRE (treble) → BAL  
(balance) → FAD (fader)

**2** Adjust the selected item by rotating the dial.

Adjust within three seconds after selecting. (After three seconds, the dial works as volume control dial.)

## Changing the sound and display settings

You can set:

- Amber / Green to change the illumination colour to amber or green.
- Beep to turn on or off the beeps.
- Dimmer to change the brightness of the display.
  - Select “Auto” to dim the display only when you turn the lights on.
  - Select “on” to dim the display.
- Loud (Loudness) to enjoy bass and treble even at low volume. Bass and treble will be reinforced.
- RM (Rotary Remote) to change the operative direction of the controls of the rotary remote.
  - Select “norm” to use the rotary remote as the factory preset position.
  - Select “rev” when you mount the rotary remote on the right of the steering column.
- Angle to change the angle of the front panel.
  - Select “1” to make the front panel angle at about 80 degrees.
  - Select “2” to make the front panel angle at about 70 degrees.
- Contrast to adjust the contrast if the indications in the display are not recognizable because of the unit’s installed position.

**1** Press **(SHIFT)**, then press **(2)** (SET UP).

**2** Press **(2)** (SET UP) repeatedly until the desired setting mode appears.

Each time you press **(2)** (SET UP), the item changes as follows:

Clock → Amber/Green → Beep → Dimmer → CT → Loud\* → RM → Angle → Contrast

\* When you tune in the station or listen to the tape (CD/MD), “Loud” appears.

**3** Press **(4)** (→) to select the desired setting (for example: “on” or “off”). At “Contrast” setting, pressing **(4)** (→) makes the contrast higher, and pressing **(1)** (←) makes the contrast lower.

**4** Press **(SHIFT)**.

When the mode setting is complete, the normal playback mode appears.

## Turning off the display

You can turn off the display. Even when you turn off the display, the buttons keep on illuminating. While the display is turned off, pressing any of the buttons turns the display on for five seconds.

- 1 Press **(SHIFT)**, then press **(2)** (SET UP) for two seconds.



- 2 Press **(4)** (→) to select "off."  
The display turns off.

- 3 Press **(2)** (SET UP) for two seconds.

- 4 Press **(SHIFT)**.

To turn on the display, select "on" in step 2 above.

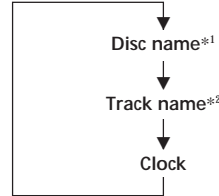
## With Optional Equipment CD/MD Changer

## Playing a CD or MD

Press **(SOURCE)** until the desired changer appears.  
CD/MD playback starts.

### Changing the displayed items

Each time you press **(DSPL)** during CD/MD playback, the item changes as follows:



\*1 If you have not labeled the CD, "NO Name" appears in the display. If there is no prerecorded name for an MD, "NO D. Name" appears in the display.

\*2 If the track name of an MD is not prerecorded, "NO T. Name" appears in the display.

#### Tip

If the name of the MD is too long, you can scroll it across the display by pressing **(SHIFT)**, then **(1)** (←).

## Automatically scrolling a disc name — Auto Scroll

The Auto Scroll function automatically scrolls the disc or track name of an MD when you press **(DSPL)** and the name length exceeds ten characters.

- 1 Press **(SHIFT)**, then press **(2)** (SET UP) repeatedly until "A. Scrl" appears.

- 2 Press **(4)** (→) to select "A. Scrl on."

- 3 Press **(SHIFT)**.

To cancel Auto Scroll, select "A. Scrl off" in step 2 above.



## Displaying the recording date of the currently selected MD

Press **(DSPL)** for two seconds during MD playback.

The recording date of the track is displayed for about three seconds.

## Locating a specific track

### — Automatic Music Sensor (AMS)

During playback, press either side of **(SEEK/AMS)** once for each track you want to skip.



To locate succeeding tracks



To locate previous tracks

## Locating a specific point in a track

### — Manual Search

During playback, press and hold either side of **(SEEK/AMS)**. Release the button when you have found the desired point.



To search forward



To search backward

## Locating a disc by disc number

### — Direct Disc Selection

Press the number button that corresponds with the desired disc number.

The desired disc in the currently selected changer begins playback.

## Scanning the tracks

### — Intro Scan

You can play the first 10 seconds of all the tracks on the currently selected disc.

1 During playback, press **(SHIFT)**, then press **(3)** (P.MODE) repeatedly until "Intro" appears.

2 Press **(4)** (→) repeatedly until "Intro on" appears.  
Intro Scan starts.

3 Press **(SHIFT)**.

To go back to the normal playback mode, select "Intro off" in step 2 above.

## Playing tracks repeatedly

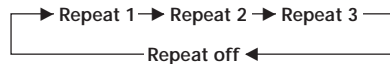
### — Repeat Play

You can select:

- Repeat 1 to repeat a track.
- Repeat 2 to repeat a disc.
- Repeat 3 to repeat all the discs in the current changer when you connected two changers or more.

1 During playback, press **(SHIFT)**, then press **(3)** (P.MODE) repeatedly until "Repeat" appears.

2 Press **(4)** (→) repeatedly until the desired setting appears.



Repeat play starts.

3 Press **(SHIFT)**.

To go back to the normal playback mode, select "Repeat off" in step 2 above.

## Playing tracks in random order

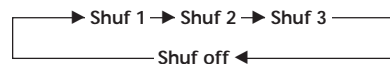
### — Shuffle Play

You can select:

- Shuf 1 to play the tracks on the current disc in a random order.
- Shuf 2 to play the tracks in the current changer in a random order.
- Shuf 3 to play all the tracks in a random order when you connected two changers or more.

1 During playback, press **(SHIFT)**, then press **(3)** (P.MODE) repeatedly until "Shuf" appears.

2 Press **(4)** (→) repeatedly until the desired setting appears.



Shuffle play starts.

3 Press **(SHIFT)**.

To go back to the normal playback mode, select "Shuf off" in step 2 above.

# Creating a programme

— Programme Memory (CD/MD changer with programme memory function)

You can play the tracks in the order you want by making your own programme. You can make two programmes: Programme 1 and Programme 2. You can select up to 12 tracks in each programme. You can store the programmes in memory.

- 1 Press (SHIFT), then press (3) (P.MODE) for two seconds.

Programme edit mode



"P1" shows Programme 1 is selected.

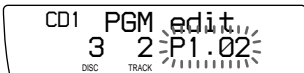
If you have labeled the disc, the bank edit mode appears. Press (3) (P.MODE) to display "PGM edit" above.

To select Programme 2, press (4) (→) repeatedly until "P 2" appears.

- 2 Select the track you want.

- 1 Press (SOURCE) repeatedly to select the changer.
- 2 Press (SHIFT), then press the number button to select the disc.
- 3 Press (SHIFT).
- 4 Press either side of (SEEK/AMS) to select the track.

- 3 Press (5) (ENTER) momentarily.



- 4 To continue entering tracks, repeat steps 2 and 3.

- 5 When you finish entering tracks, press (3) (P.MODE) for two seconds.

- 6 Press (SHIFT).

## Notes

- "Wait" appears in the display while the unit is reading the data, or when a disc has not been put into the unit.
- "Mem full" appears in the display when you try to enter more than 12 tracks into a programme at one time.

## Playing the stored programme

Changing the disc order in the changer will not affect program memory play.

You can select:

- PGM 1 to play Programme 1.
- PGM 2 to play Programme 2.
- PGM 1+2 to play Programmes 1 and 2.

- 1 Press (SHIFT).

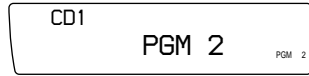
- 2 Press (3) (P.MODE) repeatedly until "PGM" appears.

- 3 Press (4) (→) repeatedly until the desired programme appears. Programme play starts.

Programme 1 Playback



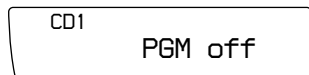
Programme 2 Playback



Programmes 1 and 2 Playback



Normal Playback



- 4 Press (SHIFT).

To go back to the normal playback mode, select "PGM off" in step 3 above.

## Notes

- If you press the number button during programme memory play, programme memory play is interrupted, and playback of the selected disc starts.
- "NO Data" appears in the display if no track is stored in the programme.
- If a track stored into the programme memory is not in the disc magazine, the track will be skipped.
- When the disc magazine contains not a single track stored into the programme memory, or when the programme information has not been loaded yet, "Not Ready" appears.

## Erasing the entire programme

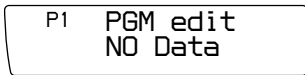
- 1 Press **(SHIFT)**, then press **(3)** (P.MODE) for two seconds.  
If you have labeled the disc, the bank edit mode appears. Press **(3)** (P.MODE) to display "PGM edit".

- 2 Press **(1)** (←) repeatedly until "DEL" appears.



To erase Programme 2, press **(4)** (→) repeatedly until "PGM 2" appears.

- 3 Press **(5)** (ENTER) for two seconds.



The entire programme is erased.

- 4 When you finish erasing programmes, press **(3)** (P.MODE) for two seconds.

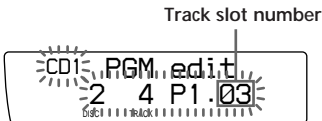
- 5 Press **(SHIFT)**.

## Adding tracks to the programme

- 1 Press **(SHIFT)**, then press **(3)** (P.MODE) for two seconds.  
If you have labeled the disc, the bank edit mode appears. Press **(3)** (P.MODE) to display "PGM edit".

To select Programme 2, press **(4)** (→) repeatedly until "P 2" appears.

- 2 Press **(1)** (←) or **(4)** (→) to select the track slot number where you want to insert a track.



- 3 Press either side of **(SEEK/AMS)** to select the track you want to insert.

- 4 Press **(5)** (ENTER) momentarily to enter the track.

The current track in that slot number and the succeeding tracks shift down.

To continue inserting tracks, repeat steps 2 through 4.

### Note

Once all 12 slots have been filled, "\*Mem full\*" appears in the display, and you cannot insert tracks.

- 5 When you finish inserting tracks, press **(3)** (P.MODE) for two seconds.

- 6 Press **(SHIFT)**.

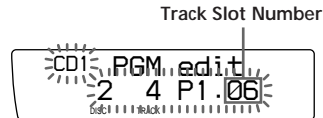
## Erasing the tracks in the programme

- 1 Press **(SHIFT)**, then press **(3)** (P.MODE) for two seconds.

If you have labeled the disc, the bank edit mode appears. Press **(3)** (P.MODE) to display "PGM edit".

To select Programme 2, press **(4)** (→) repeatedly until "P 2" appears.

- 2 Press **(1)** (←) or **(4)** (→) to select the track you want to erase.



The track currently registered in slot 6 of Programme 1.

- 3 Press **(5)** (ENTER) for two seconds.  
When you erase a track from a slot number, the succeeding tracks shift up to fill the gap.



- 4 To continue erasing tracks, repeat steps 2 and 3.

- 5 When you finish erasing tracks, press **(3)** (P.MODE) for two seconds.

- 6 Press **(SHIFT)**.

# Labeling a CD

— Disc Memo/Custom File  
(CD changer with custom file function)

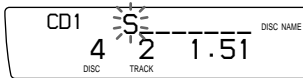
You can label each disc with a personalized name. You can enter up to 8 characters for a disc. If you label a CD, you can locate a disc by name (page 21) and select the specific tracks for playback (page 21).

- 1 Play the CD and press (LIST) for two seconds.



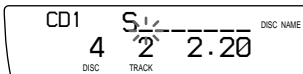
- 2 Enter the characters.

- 1 Rotate the dial in a clockwise direction to select the desired characters.  
(A → B → C → ... Z → 0 → 1 → 2 → ... 9 → + → - → \* → / → \ → > → < → . → \_)



If you rotate the dial in a counterclockwise direction, the characters appear in the reverse order. If you want to put a blank space between characters, select “\_” (under-bar).

- 2 Press (4) (→) after locating the desired character.  
The flashing cursor moves to the next space.



If you press (1) (←), the flashing cursor moves to the left.

- 3 Repeat steps 1 and 2 to enter the entire name.

- 3 To return to the normal CD playback mode, press (LIST) for two seconds.

**Tip**  
To erase/correct a name, enter “\_” (under-bar) for each character.

# Displaying the disc memo

Press (DSPL) during CD playback.



Each time you press (DSPL) during CD playback, the item changes as follows:  
Disc memo ↔ Clock

# Erasing the disc memo

- 1 Press (SOURCE) to select the CD changer.

- 2 Press (LIST) for two seconds.

- 3 Press (DSPL) for two seconds.  
“Delete” and the disc memo appear in the display.

- 4 Rotate the dial to select the name that you want to erase.

- 5 Press (5) (ENTER) for two seconds.  
The name is erased.  
Repeat steps 4 and 5 if you want to erase other names.

- 6 Press (LIST) for two seconds.  
The unit returns to the normal CD playback mode.

## Locating a disc by name

— List-up (CD changer with custom file function or MD changer)

You can use this function for the discs that have been assigned a custom name. For more information on disc names, refer to “Labeling a CD” (page 20).

### 1 Press (LIST) momentarily.

The names assigned to the disc currently playing and the next disc to be played appear in the display. The name assigned to currently playing disc is flashing.



### 2 Press (LIST) repeatedly until you find the desired disc.

### 3 Press (ENTER) to play back the disc.

#### Notes

- To go back the display, press (DSPL). Once a disc name has been displayed for five seconds, the display goes back to its normal playback mode.
- The track names are not displayed during MD playback.
- If there are no discs in the magazine, “NO Disc” appears in the display.
- If a disc has not been assigned a custom file, “\*\*\*\*\*” appears in the display.
- If the disc information has not been read by the unit, “?” appears in the display. To load the disc, first press the number button, then choose the disc that has not been loaded.
- The information appears only in upper cases. There are also some letters which cannot be displayed (during MD playback).

## Selecting the specific tracks for playback

— Bank/Custom File  
(CD changer with custom file function)

If you label the disc, you can set the unit to skip tracks and play only the tracks you want.

### 1 Start playing the disc and press (SHIFT). Then press (P.MODE) for two seconds.

Bank edit mode



#### Note

If you have not labeled the disc, the bank edit mode does not appear and the program edit mode appears. To go back to the normal playback mode, press (P.MODE) for two seconds.

### 2 Press either side of (SEEK/AMS) to select the track number you want to skip and press (ENTER).



The indication changes from “Play” to “Skip.” If you want to return to “Play,” press (ENTER) again.

### 3 Repeat step 2 to set the “Play” or “Skip” mode on all the tracks.

### 4 Press (P.MODE) for two seconds.

### 5 Press (SHIFT).

#### Notes

- You can set the “Play” and “Skip” mode on up to 24 tracks.
- You cannot set the “Skip” mode on all the tracks.

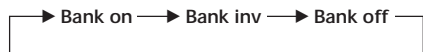
## Playing the specific tracks only

You can select:

- Bank on to play the tracks with the “Play” setting.
- Bank inv (inverse) to play the tracks with the “Skip” setting.

### 1 During playback, press (SHIFT), then press (P.MODE) repeatedly until “Bank” appears.

### 2 Press (→) repeatedly until the desired setting appears.



Playback starts from the track following the current one.

### 3 Press (SHIFT).

To go back to the normal playing mode, select “Bank off” in step 2 above.

# DSP

## With the optional XDP-U50D connected

The optional XDP-U50D lets you add some effects to the sound field of the currently selected source.

## Selecting a surround menu

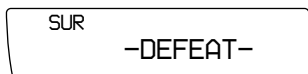
You can select a desired surround menu to best fit the source audio. The following menu can simulate different sound fields and enhance the sound so that you can feel as if you are in a live concert.

### Surround menu

HALL	Concert hall
JAZZ	Jazz club
DISCO	Disco with thick walls
THEATER	Movie theatre
PARK	Big open space
LIVE	Live concert
OPERA	Opera house
CHURCH	Church/chapel with a lot of reverberation
STADIUM	Open-air concert in a stadium
CELLAR	Cellar with a lot of reverberation
DEFEAT	Normal sound without any DSP effects

1 Press **(SOURCE)** to select a source (radio, tape, CD, or MD).

2 Press **(SOUND)** repeatedly until "SUR" appears.



3 Rotate the dial to select the desired surround menu.

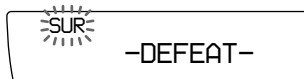
The surround menu appears in the order shown above.

After three seconds, the display goes back to the normal playback mode.

## Adjusting the effect level

1 Press **(SOURCE)** to select a source (radio, tape, CD, or MD).

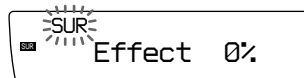
2 Press **(SOUND)** for two seconds.



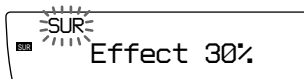
3 Rotate the dial to select the desired surround menu.



4 Press **(4)** (→).



5 Rotate the dial to adjust the level. You can adjust the level from 0 to 100%. Increase the level to enjoy more enhanced effects.



6 Press **(SOUND)** for two seconds.

## Storing the surround effect onto the CDs

— Digital Signal Processor (DSP) Custom File (CD changer with custom file function)

Once you have registered the desired surround menu onto the discs, you can enjoy the same surround menu every time you play them. (Only when you have labeled the disc by the Custom File function.)

- 1 Press **(LIST)** for two seconds.
- 2 Press **(LIST)** until the surround menu appears.

DSP Custom File mode



- 3 Rotate the dial to select the desired surround menu.
- 4 Press **(LIST)** for two seconds. When the effect setting complete, the display goes back to the normal playback mode.

## Playing the disc with the stored surround menu

- 1 Press **(SHIFT)**, then press **(3)** (P.MODE) repeatedly until "D.File" appears.
- 2 Press **(4)** (→) to select "D. File on." After five seconds, the display goes back to the normal playback mode.

- 3 Press **(SHIFT)**.

To cancel to play the disc with stored surround menu, select "D. File off" in step 2 above.

## Changing the stored surround effect

Play the disc whose surround mode you want to change, and follow the steps of "Storing the surround effect onto CDs".

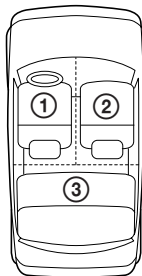
## Erasing the stored surround effect

Select "DEFEAT" in step 3 of "Storing the surround effect onto CDs".

## Selecting the listening position

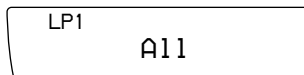
You can set the time for the sound to reach the listeners from the speakers.

The unit can simulate a natural sound field so that you can feel as if you are in the centre of the sound field wherever you sit in the car.



Display window	Centre of sound field
LP1 All	Normal setting (① + ② + ③)
LP2 Front	Front part (① + ②)
LP3 Front R	Right front (②)
LP4 Front L	Left front (①)
LP5 Rear	Rear part (③)

- 1 Press **(SOUND)** momentarily until "LP1" appears.



- 2 Rotate the dial to select the desired listening position. The listening positions appear in the order shown above.

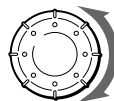
After three seconds, the display goes back to the normal playback mode.

## Adjusting the listening position

- 1 Press **(SOUND)** for two seconds.
- 2 Rotate the dial to select the desired listening position.
- 3 Press **(4)** (→).



- 4 Rotate the dial to adjust the centre of the sound field to the left or right. Then set the centre of the sound field.



Centre moves to the L (left)

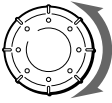
Centre moves to the R (right)

continue to next page →

- 5 Press **(4)** (→).



- 6 Rotate the dial to adjust the centre of the sound field to the front or rear.



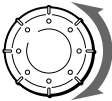
Centre moves to the R (rear)  
Centre moves to the F (front)

- 7 Press **(SOUND)** for two seconds.  
When the effect setting is complete, the normal playback mode display appears.

## Adjusting the fader (FAD)

Normally, with the DSP mode on, the volume of the output sound from the rear speakers is lowered automatically to improve the efficiency of the listening position setting. If you want to raise the rear speaker volume, adjust the fader.

- Follow steps 1 to 3 of "Selecting a surround menu" (page 22).
- Press **(SOUND)** momentarily until "FAD" appears.
- Rotate the dial to adjust the fader.



Decreases front speaker volume  
Increases front speaker volume

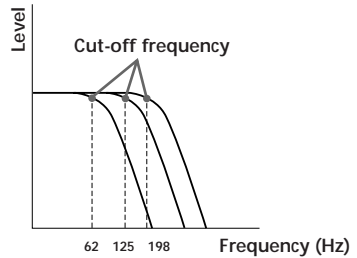
After three seconds, the display goes back to the normal playback mode.

## Adjusting the volume of the subwoofer(s)

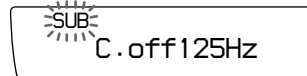
- Press **(SOURCE)** to select a source (radio, tape, CD, or MD).
- Press **(SOUND)** repeatedly until "SUB" appears.
- Rotate the dial to adjust the volume.  
After three seconds, the display goes back to the normal playback mode.

## Adjusting the frequency of the subwoofer(s)

To match the characteristics of the connected subwoofer(s), you can cut the unwanted high and middle frequency signals entering the subwoofer(s). By setting the cut-off frequency (see the diagram below), the subwoofer(s) will output only low frequency signals so that you can get a clearer sound image.



- Press **(SOURCE)** to select a source (radio, tape, CD, or MD).
- Press **(SOUND)** for two seconds.
- Press **(SOUND)** repeatedly until "SUB" appears.



- Rotate the dial to select the desired cut-off frequency.  
The cut-off frequency in the display changes.
- Press **(SOUND)** for two seconds.  
When the frequency setting is complete, the display goes back to the normal playback mode.



## Adjusting the volume of the bass and treble

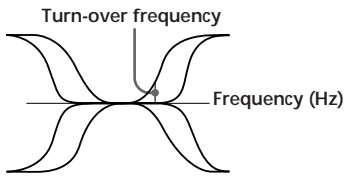
You can adjust the volume of the bass and treble to best fit the acoustic characteristics inside your car.

- 1 Press **(SOURCE)** to select a source (radio, tape, CD, or MD).
- 2 Press **(SOUND)** repeatedly until "BAS" or "TRE" appears.
- 3 Rotate the dial to adjust the volume.

After three seconds, the display goes back to the normal playback mode.

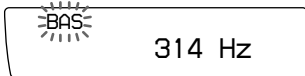
## Adjusting the turn-over frequency

You can adjust the bass and treble turn-over frequencies.

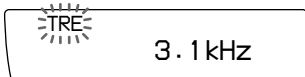


- 1 Press **(SOURCE)** to select a source (radio, tape, CD, or MD).
- 2 Press **(SOUND)** for two seconds.
- 3 Press **(SOUND)** repeatedly until "BAS" or "TRE" appears.

Bass adjusting mode



Treble adjusting mode



- 4 Rotate the dial to select the turn-over frequency.

The turn-over frequencies change as follows:

Bass:  
198 Hz → 250 Hz → 314 Hz\* → 396 Hz

Treble:  
2.0 kHz → 3.1 kHz\* → 4.0 kHz → 5.0 kHz

\* Factory-set frequency

- 5 Press **(SOUND)** for two seconds.  
The display goes back to the normal playback mode.

## Listening to each programme source in its registered surround menu

— Source Sound Memory (SSM)

You can listen to the same source always in the same surround menu even after changing the programme source or turning the unit on and off again.

## Changing the line output level

You can change the line output level when you want to adjust the level of the spectrum analyzer or when the sound is distorted.

- 1 Press **(SHIFT)**, then press **(2)** (SET UP) until "L.out" appears.
- 2 Press **(4)** (→) to select the desired setting (-10 dB or -16 dB).
- 3 Press **(SHIFT)**.

EN

DSP

# Additional Information

## Precautions

- If your car was parked in direct sunlight resulting in a considerable rise in temperature inside the car, allow the unit to cool off before operating it.
- If no power is being supplied to the unit, check the connections first. If everything is in order, check the fuse.
- If no sound comes from the speakers of a two-speaker system, set the fader control to the centre position.
- If your car is equipped with a power aerial, note that it will extend automatically while the tuner function is selected.

If you have any questions or problems concerning your unit that are not covered in this manual, please consult your nearest Sony dealer.

### To maintain high quality sound

If you have drink holders near your audio equipment, be careful not to splash juice or other soft drinks onto the car audio. Sugary residues on this unit or cassette tapes may contaminate the playback heads, reduce the sound quality, or prevent sound reproduction altogether.

Cassette cleaning kits do not remove sugar from the tape heads.



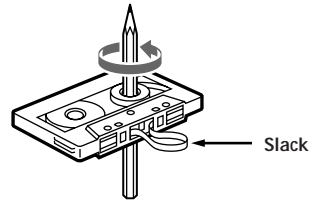
### Notes on cassette deck tape heads

- Long use of cassette tapes contaminates the tape head causing poor sound quality or complete sound dropout. Therefore, we recommend cleaning the tape head once a month or so with the separately available Sony Cassette Cleaning Set. If the sound does not improve after using a cleaning cassette, please consult your nearest Sony dealer.

- In case of old or inferior cassette tapes, the tape head gets contaminated much more quickly. Depending on the tape, one or two playbacks may cause poor sound.

### Cassette care

- Do not touch the tape surface of a cassette, as any dirt or dust will contaminate the heads.
- Keep cassettes away from equipment with built-in magnets such as speakers and amplifiers, as erasure or distortion on the recorded tape could occur.
- Do not expose cassettes to direct sunlight, extremely cold temperatures or moisture.
- Slack in the tape may cause the tape to be caught in the machine. Before you insert the tape, use a pencil or similar object to turn the reel and take up any slack.



- Distorted cassettes and loose labels can cause problems when inserting or ejecting tapes. Remove or replace loose labels.



### Cassettes longer than 90 minutes

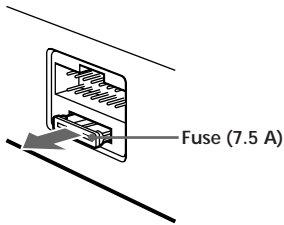
The use of cassettes longer than 90 minutes is not recommended except for long continuous play. The tapes used for these cassettes are very thin and tend to be stretched easily. Frequent playing and stopping of these tapes may cause them to be pulled into the cassette deck mechanism.



# Maintenance

## Fuse replacement

When replacing the fuse, be sure to use one that matches the amperage described on the fuse. If the fuse blows, check the power connection and replace the fuse. If the fuse blows again after replacement, there may be an internal malfunction. In such a case, consult your nearest Sony dealer.

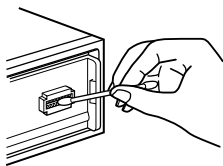


## Warning

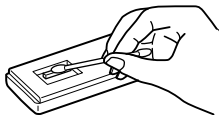
Never use a fuse with an amperage rating exceeding the one supplied with the unit as this could damage the unit.

## Cleaning the connectors

The unit may not function properly if the connectors between the unit and the front panel are not clean. To prevent this, open the front panel by pressing **(RELEASE)**, then detach it and clean the connectors with a cotton swab dipped in alcohol. Do not apply too much force. Otherwise, the connectors may be damaged.



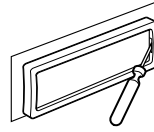
Main unit



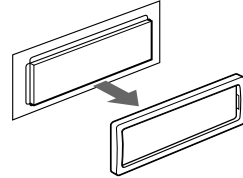
Back of the front panel

# Dismounting the Unit

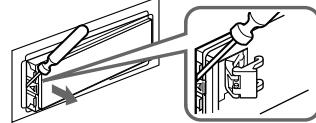
- 1 Press the clip inside the front cover with a thin screwdriver, and lever the front cover free.



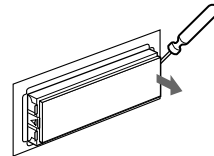
- 2 Repeat step 1 on the left side. The front cover is removed.



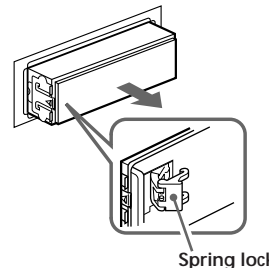
- 3 Use a thin screwdriver to push in the clip on the left side of the unit, then pull out the left side of the unit until the catch clears the mounting.



- 4 Repeat step 3 on the right side.



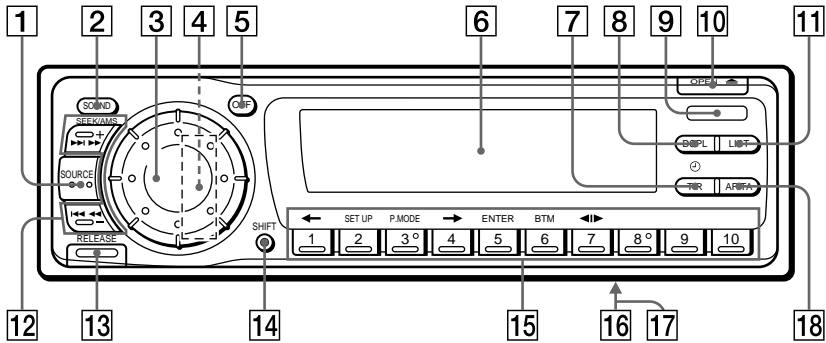
- 5 Slide the unit out of the mounting.



## Note

Do not pull out the spring lock to prevent damage to it.

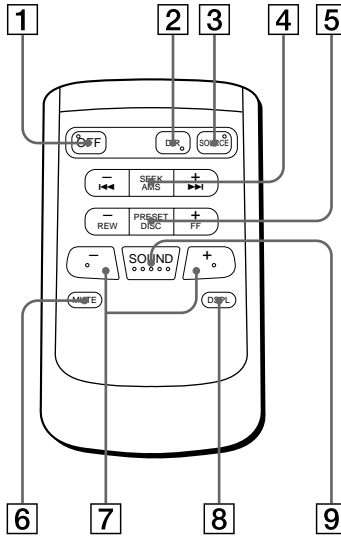
# Location of controls



Refer to the pages for details.

- 1 SOURCE (source select) button 6, 8, 11, 16, 18, 20, 22, 24, 25
- 2 SOUND button 15, 22, 23, 24, 25
- 3 Dial (volume/sub output volume/bass/treble/balance/fader control) 6, 23, 24
- 4 Reset buttons (located on the front side of the unit hidden by the front panel) 4
- 5 OFF button 4, 6
- 6 Display window
- 7 TIR button 11, 12
- 8 DSPL button (display mode change) button 7, 8, 9, 16, 17, 20, 21
- 9 Receptor for wireless remote
- 10 OPEN ▲ button 6
- 11 LIST button  
Disc Memo 20  
DSP Custom File 23  
List-up 21  
PTY 13
- 12 SEEK/AMS (seek/Automatic Music Sensor/manual search) button 6, 7, 8, 9, 12, 13, 17, 18, 21
- 13 RELEASE button 4, 27
- 14 SHIFT button  
BTM 8, 11  
SET UP 6, 13, 15, 16, 25  
P.MODE 7, 8, 10, 17, 18, 19, 21, 23
- 15 During radio reception:  
Preset number buttons 8  
During CD/MD playback:  
Direct disc selection buttons 17
- 16 POWER SELECT switch (located on the bottom of the unit)  
See "POWER SELECT switch" in the Installation/Connections manual.
- 17 FM DIVERSITY switch (located on the rear of the unit)  
See "FM DIVERSITY switch" in the Installation/Connections manual.
- 18 AF/TA button 9, 10, 11

**Wireless remote  
(RM-X42)**



**Buttons with the same functions as those on this unit.**

- 1 OFF button
- 3 SOURCE button
- 4 SEEK/AMS button
- 5 PRESET/DISC button  
*You cannot do the manual search and manual tuning with the remote commander.*
- 6 MUTE button
- 7 - + buttons
- 8 DSPL button
- 9 SOUND button

**Buttons with different function than those on the master unit.**

- 2 DIR button  
Changes the playback side of the cassette.

When the POWER SELECT switch is set to the **B** position, the unit cannot be operated with the wireless remote unless (SOURCE) on the unit is pressed or a cassette is inserted to activate the unit first.

# Specifications

## Cassette player section

Tape track	4-track 2-channel stereo
Wow and flutter	0.06 % (WRMS)
Frequency response	25 – 22,000 Hz $\pm$ 3 dB
Signal-to-noise ratio	

Cassette type	Dolby B NR	Dolby C NR	Dolby NR off
TYPE II, III, IV	70 dB	74 dB	61 dB
TYPE I	67 dB	71 dB	58 dB

## Tuner section

### FM

Tuning range	87.5 – 108.0 MHz
Aerial terminal	External aerial connector
Intermediate frequency	10.7 MHz
Usable sensitivity	8 dBf
Selectivity	75 dB at 400 kHz
Signal-to-noise ratio	66 dB (stereo), 70 dB (mono)

Harmonic distortion at 1 kHz	0.5 % (stereo), 0.3 % (mono)
------------------------------	---------------------------------

Separation	35 dB at 1 kHz
Frequency response	30 – 15,000 Hz
Capture ratio	2 dB

## MW/LW (SW, for Germany, Switzerland and Austria)

Tuning range	MW: 531 – 1,602 kHz LW: 153 – 281 kHz SW: 5,950 – 6,205 kHz
Aerial terminal	External aerial connector
Intermediate frequency	10.71 MHz/450 kHz
Sensitivity	MW: 25 $\mu$ V LW: 50 $\mu$ V SW: 50 $\mu$ V

## Pre-amplifier section

Line outs	FRONT/REAR
Line out impedance	200 ohm
Bus input impedance	50 kohm
Distortion	0.005 % (1 kHz Bus Input)
Line out level	4 V rms

## General

Outputs	Line outputs (3) Power aerial relay control lead Power amplifier control lead
Tone controls	Bass $\pm$ 8 dB at 100 Hz Treble $\pm$ 8 dB at 10 kHz
Power requirements	12 V DC car battery (negative ground)
Dimensions	Approx. 188 $\times$ 58 $\times$ 178 mm (w/h/d)
Mounting dimension	Approx. 182 $\times$ 53 $\times$ 157 mm (w/h/d)
Mass	Approx. 1.8 kg
Supplied accessories	Parts for installation and connections (1 set) Front panel case (1) Rotary remote RM-X2S (1) Wireless remote RM-X42 (1)
Optional accessories	BUS cable (supplied with an RCA pin cord) RC-61 (1 m), RC-62 (2 m) RCA pin cord RC-63 (1 m), RC-64 (2 m), RC-65 (5 m) Sleeve GMD-203
Optional equipment	CD changer CDX-81, CDX-91 (10 discs) CDX-T60, CDX-T62 (6 discs) MD changer MDX-60 Source selector XA-C30, etc.

*Design and specifications are subject to change without notice.*

# Troubleshooting guide

The following check help you remedy most problems that you may encounter with your unit. Before going through the checklist below, check the connection and operating procedures.

## General

Problem	Cause/Solution
No sound	<ul style="list-style-type: none"><li>• Rotate the dial in a clockwise direction to adjust the volume.</li><li>• Set the fader control to the centre position for 2-speaker systems.</li></ul>
The contents of the memory have been erased.	<ul style="list-style-type: none"><li>• The power cord or battery has been disconnected.</li><li>• The reset button has been pressed. → Store again into the memory.</li></ul>
Indications do not appear in the display.	Remove the front panel and clean the connectors. See "Cleaning the connectors" (page 27) for details.

## Tape playback

Problem	Cause/Solution
Playback sound is distorted.	Contamination of the tape head. → Clean the head.
The AMS does not operate correctly.	<ul style="list-style-type: none"><li>• There is a noise in the space between tracks.</li><li>• A blank space is too short (less than four seconds).</li><li>• ►► on (SEEK/AMS) is pressed immediately before the following tracks.</li><li>• ◀◀ on (SEEK/AMS) is pressed immediately after the track starts.</li><li>• A long pause, or a passage of low frequencies or very low sound level is treated as a blank space.</li></ul>

## Radio reception

Problem	Cause/Solution
Preset tuning is not possible.	<ul style="list-style-type: none"><li>• Memorise the correct frequency.</li><li>• The broadcast is too weak.</li></ul>
Automatic tuning is not possible.	The broadcast is too weak. → Use manual tuning.
The "STEREO" indication flashes.	<ul style="list-style-type: none"><li>• Tune in the frequency correctly.</li><li>• The broadcast signal is too weak. → Set to the monaural mode (page 8).</li></ul>

## RDS

Problem	Cause/Solution
A SEEK starts after a few seconds of listening.	The station in non-TP or weak signal. → Press (AF/TA) until "AF TA off" appears.
No traffic announcements.	<ul style="list-style-type: none"><li>• Activate "TA."</li><li>• The station does not broadcast any traffic announcements despite being TP. → Tune in another station.</li></ul>
PTY displays "NONE".	The station does not specify the programme type.

## DSP functions

Problem	Cause/Solution
No sound, or sound is too low.	The volume of the rear speakers may have been automatically lowered in order to maximize the effect of the listening position adjustment. → Rotate the dial in a clockwise direction to adjust the balance. The speaker balance can be set separately for the DSP on mode and DSP off mode (page 23).

## Error displays (when the optional CD/MD changer is connected)

The following indications flashes for about five seconds, and an alarm sound will be heard.

Display	Cause	Solution
NO Mag	The disc magazine is not inserted in the CD/MD changer.	Insert the disc magazine with discs into the CD/MD changer.
NO Disc	No disc is inserted in the CD/MD changer.	Insert the discs in the CD/MD changer.
Error <sup>*1</sup>	A CD is dirty or inserted upside down. <sup>*2</sup>	Clean or insert the CD correctly.
	An MD does not play because of some problem. <sup>*2</sup>	Insert another MD.
Blank <sup>*1</sup>	No tracks have been recorded on an MD. <sup>*2</sup>	Playback an MD with recorded tracks on it.
Push reset	The CD/MD changer cannot be operated because of some problem.	Press the reset button of the unit.
Not ready	The lid of the MD changer is open or MDs are not inserted properly.	Close the lid or inserted the MDs properly.
High temp	The ambient temperature is more than 50°C.	Wait until the temperature goes down below 50°C.

<sup>\*1</sup> When an error occurs during playback of an MD or CD, the disc number of the MD or CD does not appear in the display.

<sup>\*2</sup> The disc number of the disc causing the error appears in the display.

If the above-mentioned solutions do not help improve the situation, consult your nearest Sony dealer.



# Index

## A

- Angle 15
- Alternative Frequencies (AF) 9, 10
- Automatic Music Sensor (AMS) 7, 17
- Automatic Tuner Activation (ATA) 7
- Automatic tuning 8
- Auto-Metal 6
- Auto Scroll 16

## B

- Balance 15
- Bank Play 21
- Bass 15, 25
- Beep tone 15
- Best Tuning Memory (BTM) 8
- Blank Skip 7

## C

- Caution alarm 4
- Changing
  - the displayed items 7, 9, 16
  - output level 25
- CD playback 16
- CD programme memory 18
- Clock 6
- Contrast 15

## D, E

- Digital Signal Processor (DSP) 22
- Direct disc selection 17
- Disc Memo 20
- Dolby 7

## F, G, H

- Fader 24
- Front panel 4
- Fuse 27

## I, J, K

- Illumination colour 15
- Intro Scan 7, 17

## L

- Line output level 25
- Listening position 23
- List-up 9, 21
- Locating
  - a disc 17
  - a specific track 17
  - a station 12
- Loudness 15

## M, N, O

- Manual search 17
- Manual tuning 8
- MD playback 16
- Metal 6
- Memorising a station 8
- Monaural mode 8

## P, Q

- P.MODE
  - ATA 7
  - Bank 21
  - B.Skip 7
  - Intro 7, 17
  - Local 8
  - Mono 8
  - NR 7
  - PGM 18
  - REG 10
  - Repeat 7, 17
  - Shuf 17
- Programme memory 18
- Programme Type selection (PTY) 12

## R

- Radio 8
- Radio Data System (RDS) 9
- Repeat Play 7, 17
- Reset 4
- Rotary remote 5, 14

## S

- SET UP
  - Amber 15
  - Angle 15
  - A.Scr1 16
  - Beep 15
  - Clock 6, 15
  - Contrast 15
  - CT 13
  - Dimmer 15
  - Green 15
  - Loud 15
  - RM 15
- Shuffle Play 17
- Source Sound Memory (SSM) 25
- Sub output volume 15
- Subwoofer 24
- Surround 22

## T, U

- Tape playback 6
- Traffic Announcement (TA) 9, 10
- Traffic Information Replay (TIR) 11
- Traffic Programme (TP) 10
- Treble 15, 25

## V

- Volume 15, 25

## W, X, Y, Z

- Wireless remote 5, 29

---

## Félicitations !

Nous vous remercions d'avoir fait l'acquisition d'un lecteur de cassettes Sony. Cet appareil est doté de multiples fonctions que vous pouvez exploiter à l'aide d'un satellite de télécommande ou d'une télécommande sans fil.

En plus de la lecture de cassette et de la radio, vous pouvez étendre votre chaîne en raccordant un changeur CD/MD et un préamplificateur numérique en option.

# Table des matières

## Description de cet appareil

### Préparation

Réinitialisation de l'appareil .....	4
Dépose de la façade .....	4
Préparation du satellite de commande .....	5
Préparation de la télécommande sans fil ....	5
Réglage de l'horloge .....	6

### Lecteur de cassette

Ecoute d'une cassette .....	6
Lecture d'une cassette dans différents modes .....	7

### Radio

Mémorisation automatique des stations	
— Mémorisation du meilleur accord (BTM) .....	8
Mémorisation des stations déterminées .....	8
Réception des stations présélectionnées .....	8

### RDS

Aperçu de la fonction RDS .....	9
Affichage du nom de la station .....	9
Resynchronisation automatique de la même émission	
— Fréquences alternatives (AF) .....	10
Ecoute des messages de radioguidage .....	11
Présélection des stations RDS avec les données AF et TA .....	11
Enregistrement des messages de radioguidage	
— Reproduction différée de messages de radioguidage (TIR) .....	12
Localisation d'une station en fonction du type d'émission .....	13
Réglage automatique de l'heure .....	14

### Autres fonctions

Utilisation du satellite de commande .....	14
Réglage des caractéristiques du son .....	15
Modification des réglages du son et de l'affichage .....	16
Mise hors fonction de l'affichage .....	16

## Appareils optionnels

### Changeur CD/MD

Lecture d'un CD ou d'un MD .....	17
Exploration des plages	
— Balayage des intros .....	18
Lecture de plages répétée	
— Lecture répétée .....	18
Lecture de plages dans un ordre quelconque	
— Lecture aléatoire .....	18
Création d'un programme	
— Program Memory (changeur CD/MD avec fonction de mémoire de programmation) ...	18
Identification d'un CD	
— Mémo de disque/personnalisation de lecture .....	21
Localisation d'un disque par son titre	
— Répertoire .....	22
Sélection de plages déterminées pour la lecture	
— Bloc/personnalisation de lecture .....	22

### DSP (XDP-U50D)

Sélection du mode spatial .....	23
Mémorisation du mode spatial sur les CD	
— Fichier de personnalisation du processeur de signal numérique (DSP) ....	24
Sélection de la position d'écoute .....	25
Réglage de la balance de volume	
avant-arrière (FAD) .....	26
Réglage du volume du ou des haut-parleurs d'extrêmes graves .....	26
Réglage du volume des graves et des aiguës .....	27
Ecoute de chaque source programme avec le mode spatial programmé	
— Mémoire de réglage sonore de source (SSM) .....	27
Modification du niveau de sortie de ligne ....	27

### Informations complémentaires

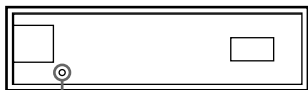
Précautions .....	28
Entretien .....	29
Démontage de l'appareil .....	30
Emplacement des commandes .....	31
Spécifications .....	33
Guide de dépannage .....	34
Index .....	36

# Préparation

## Réinitialisation de l'appareil

Avant la première mise en service de l'appareil ou après avoir remplacé la batterie de la voiture, vous devez réinitialiser l'appareil. Appuyez sur la touche de réinitialisation à l'aide d'un objet pointu comme un stylo à bille.

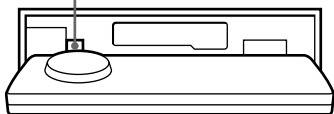
Façade retirée



Touche de réinitialisation

Façade basculante

Touche de réinitialisation



### Remarque

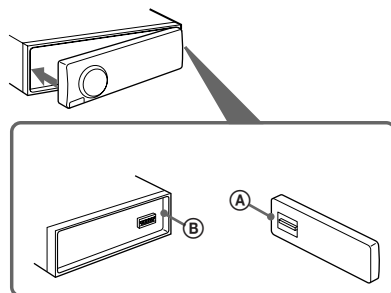
Une pression sur la touche de réinitialisation désactive l'horloge et certaines fonctions mémorisées.

### Remarques

- Ne rien poser sur la surface interne de la façade.
- Veillez à ne pas laisser tomber la façade quand vous la détachez de l'appareil.
- Si vous détachez la façade quand l'appareil est sous tension, l'appareil est automatiquement mis hors tension pour éviter que les haut-parleurs ne soient endommagés.
- Quand vous emportez la façade, rangez-la dans l'étui fourni.

## Fixation de la façade

Alignez la partie (A) de la façade sur la partie (B) de l'appareil comme illustré et poussez dessus jusqu'à ce qu'elle s'encliquette.



### Remarques

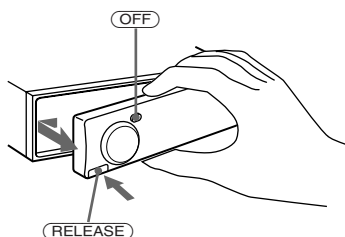
- Veillez à ne pas installer la façade à l'envers.
- N'appuyez pas trop fort la façade contre l'appareil lors de l'installation. Appuyez légèrement seulement.
- N'appuyez pas trop fort et n'exercez pas de pression excessive sur la fenêtre d'affichage de la façade.
- N'exposez pas la façade au rayonnement direct du soleil, à des sources de chaleur comme des conduits d'air chaud, et ne la laissez pas dans un endroit humide. Ne laissez jamais la façade sur le tableau de bord d'une voiture parkée en plein soleil, où la température à l'intérieur de l'habitacle risque d'augmenter considérablement.

## Dépose de la façade

Vous pouvez déposer la façade de cet appareil afin d'empêcher que l'appareil soit volé.

1 Appuyez sur (OFF).

2 Appuyez sur (RELEASE) pour déverrouiller la façade. Faites-la ensuite glisser légèrement vers la gauche et enlevez-la en tirant vers vous.

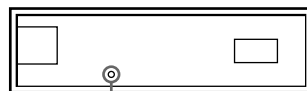


## Avertisseur

Si vous tournez la clé de contact sur la position OFF après avoir enlevé la façade, l'avertisseur émet un bip sonore pendant quelques secondes (uniquement si le contacteur POWER SELECT sur la base de l'appareil est réglé sur la position (A)).

## Indicateur TIR

Si vous retirez la clé de contact alors que la fonction TIR est activée, l'indicateur TIR se met à clignoter quelques fois.

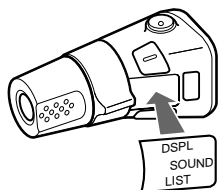
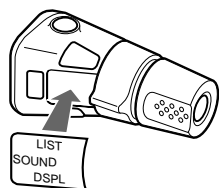


Indicateur TIR

Pour plus d'informations sur la fonction TIR, reportez-vous à la section "Enregistrement des messages de radioguidage" (page 12).

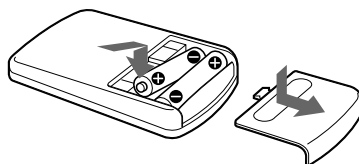
## Préparation du satellite de commande

Quand vous montez le satellite de commande, fixez l'étiquette indiquée sur l'illustration suivante.



## Préparation de la télécommande sans fil

### Installation des piles



Deux piles AA (R6)

L'autonomie des piles est d'environ six mois, mais cela dépend des conditions d'utilisation.

### Remarques sur les piles

Pour éviter tout dommage causé par une fuite des piles et la corrosion subséquente:

- introduisez les piles en faisant correspondre la polarité (+) et (-) des piles avec les indications (+) et (-) dans le compartiment à piles;
- n'utilisez pas simultanément une pile usagée et une pile neuve ni des piles de différents types;
- retirez les piles si vous prévoyez de ne pas utiliser l'appareil pendant une période prolongée;
- ne chargez pas les piles.

Si les piles fuient, remplacez-les après avoir nettoyé le compartiment à piles.

### Remarques sur la télécommande sans fil

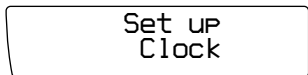
- Ne laissez pas la télécommande sans fil à proximité de sources de chaleur ni sous le rayonnement direct du soleil (et notamment sur le tableau de bord de la voiture en été, etc.).
- Si vous parquez votre voiture en plein soleil, retirez la télécommande et rangez-la dans un endroit qui n'est pas exposé au rayonnement direct du soleil, par exemple dans la boîte à gants.

# Réglage de l'horloge

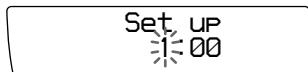
L'horloge à affichage numérique fonctionne selon un cycle de 24 heures.

Exemple : Réglez l'horloge sur 10:08

- 1 Appuyez sur (SHIFT) et appuyez ensuite sur (2) (SET UP).

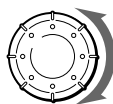


- 1 Appuyez sur (4) (→).



Les chiffres des heures clignotent.

- 2 Réglez l'heure.



pour reculer

pour avancer

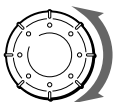


- 3 Appuyez sur (4) (→).



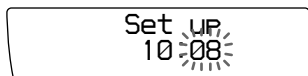
Les chiffres des minutes clignotent.

- 4 Réglez les minutes.

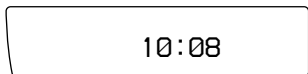


pour reculer

pour avancer



- 2 Appuyez sur (SHIFT).



L'horloge démarre.

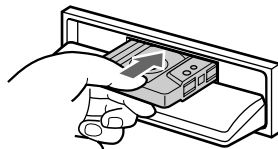
## Remarque

Si le contacteur POWER SELECT sur la base de l'appareil est réglé sur la position B, mettez d'abord l'appareil sous tension, puis réglez l'horloge. Pour mettre l'appareil sous tension, appuyez sur (SOURCE).

# Lecteur de cassette

## Ecoute d'une cassette

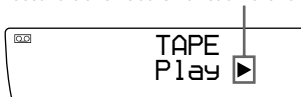
Appuyez sur (OPEN) et introduisez une cassette.



La façade se referme automatiquement et la lecture démarre.

Si une cassette a déjà été introduite, appuyez sur (SOURCE) jusqu'à ce que les indications, "TAPE" et "Play ▶" ou "◀ Play" apparaissent dans la fenêtre d'affichage. La lecture démarre automatiquement.

Lecture de la face orientée vers le haut.



Lecture de la face orientée vers le bas.



## Conseils

- Pour changer le sens de défilement de la bande, appuyez sur (7) (◀▶).
- Les indications "TAPE" et "Metal" apparaissent dans la fenêtre d'affichage lorsque vous introduisez une cassette métal ou CrO<sub>2</sub> (fonction métal automatique).

Pour	Appuyez sur
Arrêter la lecture	(OFF)
Ejecter la cassette	(OPEN)

## Avance rapide de la bande

Durant la lecture, appuyez sur l'un ou l'autre côté de la touche (SEEK/AMS) pendant une seconde.



Avance rapide



Rembobinage

Pour activer la lecture pendant l'avance rapide ou le rembobinage, appuyez sur (7) (◀▶).

## Localisation du début des plages

— Détecteur automatique de musique (AMS)

Vous pouvez sauter jusqu'à neuf plages à la fois.

Durant la lecture, appuyez brièvement sur l'un ou l'autre côté de la touche (SEEK/AMS).



Pour localiser l'une des plages suivantes



Pour localiser l'une des plages précédentes

### Remarque

Il est possible que la fonction AMS soit inactive si :

- les blancs entre les plages sont inférieurs à quatre secondes;
- il y a des parasites;
- il y a de long passages à faible volume ou silencieux.

## Changement des paramètres affichés

A chaque pression sur (DSPL), le paramètre change comme suit :

Lecture de cassette ↔ Horloge

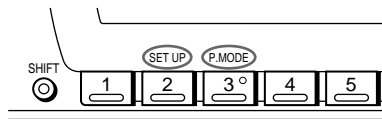
## Lecture d'une cassette dans différents modes

La cassette peut être reproduite dans différents modes :

- Intro (balayage des intros) pour reproduire les 10 premières secondes de toutes les plages.
  - Repeat (lecture répétée) pour répéter la lecture de la plage en cours.
  - NR (Dolby NR) pour activer le système de réduction de bruit Dolby NR\* B ou C.
  - ATA (activation automatique de la radio) pour activer automatiquement la radio pendant l'avance rapide d'une cassette.
  - B.Skip (saut des blancs) pour sauter les passages blancs de plus de huit secondes.
- \* Réduction de bruit Dolby fabriquée sous licence de Dolby Laboratories Licensing Corporation.  
DOLBY et le symbole double D sont des marques de Dolby Laboratories Licensing Corporation.

### 1 Appuyez sur (SHIFT).

Chaque fois que vous appuyez sur (SHIFT), seuls les paramètres que vous pouvez sélectionner s'allument.



### 2 Appuyez plusieurs fois de suite sur (3) (P.MODE) jusqu'à ce que le mode de lecture voulu apparaisse.

Chaque fois que vous appuyez sur (3), les paramètres changent selon la séquence suivante :

Intro → Repeat → NR → ATA → B.Skip



### 3 Appuyez sur (4) (→) pour sélectionner le réglage de mode de lecture souhaité (par exemple: on, NR B ou NR C).



La lecture commence.

### 4 Appuyez sur (SHIFT).

Pour revenir à la lecture normale, sélectionnez "off" à l'étape 3 ci-dessus.

## Mémorisation automatique des stations

— Mémorisation du meilleur accord (BTM)

L'appareil sélectionne les stations dont le signal est le plus fort et les mémorise. En tout 10 stations peuvent ainsi être mémorisées sur chaque bande (FM 1, FM 2, MW ou LW/SW).

### Attention

Pour accorder des stations pendant la conduite, utilisez la mémorisation automatique pour éviter les accidents.

**1** Appuyez plusieurs fois de suite sur **(SOURCE)** pour sélectionner la bande de fréquence voulue (FM 1, FM 2, MW ou LW/SW).

**2** Appuyez sur **(SHIFT)** et appuyez ensuite sur **(6)** (BTM).  
L'appareil mémorise les stations sur les touches de présélection dans l'ordre de leur fréquence.  
Un bip retentit et le réglage est mémorisé.

**3** Appuyez sur **(SHIFT)**.

### Remarques

- L'appareil ne mémorise pas les stations émettant avec de faibles signaux. Si seulement quelques stations sont captibles, certaines touches numériques resteront inutilisées.
- Quand un numéro de présélection apparaît sur l'affichage, la mémorisation des stations commence à partir de la station affichée.

## Mémorisation des stations déterminées

En tout 10 stations peuvent être mémorisées sur chaque bande (20 pour FM 1 et FM 2, 10 pour MW ou LW/SW) dans l'ordre de votre choix.

- 1** Appuyez plusieurs fois de suite sur **(SOURCE)** pour sélectionner la bande de fréquence voulue.
- 2** Appuyez sur l'un ou l'autre côté de **(SEEK/AMS)** pour accorder la station que vous voulez mémoriser sur une touche numérique.
- 3** Maintenez la touche numérique voulue (**(1)** à **(10)**) enfoncée jusqu'à ce que l'indication "MEM" apparaisse dans la fenêtre d'affichage.

L'indication correspondant à la touche numérique apparaît sur l'affichage.

### Remarque

Si vous essayez de mémoriser une autre station sur une touche numérique déjà utilisée, la station précédemment mémorisée est supprimée.

## Réception des stations présélectionnées

- 1** Appuyez plusieurs fois de suite sur **(SOURCE)** pour sélectionner la bande de fréquence voulue.
- 2** Appuyez brièvement sur la touche numérique (**(1)** à **(10)**), où la station a été mémorisée.

### Si vous ne parvenez pas à accorder une station présélectionnée

Appuyez brièvement sur l'un ou l'autre côté de **(SEEK/AMS)** pour rechercher la station (accord automatique).

L'exploration s'arrête dès que l'appareil capte une station. Appuyez plusieurs fois de suite sur l'un ou l'autre côté de **(SEEK/AMS)** jusqu'à ce que ce que vous captiez la station voulue.



### Remarque

Si l'accord automatique s'arrête trop fréquemment, appuyez sur (SHIFT) et appuyez ensuite plusieurs fois de suite sur (3) (P.MODE) jusqu'à ce que l'indication "Local" (mode de recherche locale) s'affiche. Appuyez ensuite sur (4) (→) pour sélectionner "Local on." Appuyez sur (SHIFT).  
Seules les stations émettant avec un signal relativement puissant seront accordées.

### Conseil

Si vous connaissez la fréquence de la station que vous voulez écouter, maintenez l'un ou l'autre côté de la touche (SEEK/AMS) enfoncé pendant quelques secondes jusqu'à ce que la fréquence voulue apparaisse (syntonisation manuelle).

## Si la réception FM est faible

### — Mode monaural

1 Appuyez sur (SHIFT) puis plusieurs fois de suite sur (3) (P.MODE) jusqu'à ce que "Mono" apparaisse.

2 Appuyez plusieurs fois de suite sur (4) (→) jusqu'à ce que l'indication "Mono on" apparaisse.

La qualité sonore s'en trouve améliorée, mais le son est diffusé en mode monaural (l'indication "STEREO" disparaît).

3 Appuyez sur (SHIFT).

Pour revenir au mode de lecture normal, sélectionnez "Mono off" à l'étape 2 ci-dessus.

## Changement de l'affichage

A chaque pression sur (DSPL), le paramètre change de la façon suivante:

Nom de la station ↔ Horloge

## RDS

## Aperçu de la fonction RDS

Le système RDS (Radio Data System) est un service de diffusion qui permet aux stations de radio FM d'émettre des informations numériques complémentaires en même temps que le signal normal de leurs émissions radiophoniques. Votre autoradio stéréo vous offre de multiples possibilités, dont voici un aperçu: resyntonisation automatique de la même émission, écoute des messages de radioguidage et localisation d'une station en fonction du type d'émission.

### Remarques

- Suivant le pays ou la région, toutes les fonctions RDS peuvent ne pas être accessibles.
- Le RDS peut ne pas fonctionner correctement si le signal de retransmission est faible ou si la station syntonisée ne transmet pas de signaux RDS.

## Affichage du nom de la station

Le nom de la station captée apparaît dans la fenêtre d'affichage.

### Sélectionnez une station FM.

Lorsque vous syntonisez une station FM qui retransmet des signaux RDS, le nom de la station apparaît dans la fenêtre d'affichage.

FM1	BBC 1 FM
	* 97.90

### Remarque

L'indication "\*" signifie que la station captée est de type RDS.

## Changement des paramètres affichés

Chaque fois que vous appuyez sur (DSPL), les paramètres changent selon la séquence suivante:

Nom de la station ↔ Heure

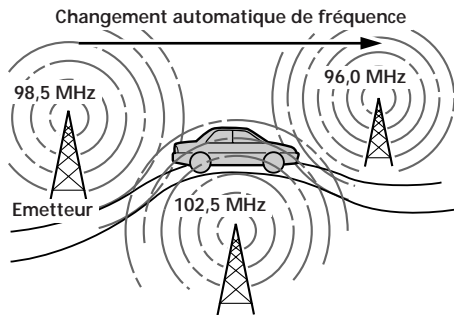
### Remarque

L'indication "NO Name" apparaît si la station captée ne retransmet pas de signaux RDS.

# Resyntonisation automatique de la même émission

## — Fréquences alternatives (AF)

La fonction de fréquences alternatives (AF) sélectionne et resyntonise automatiquement la station d'un même réseau de radiodiffusion émettant avec le signal le plus puissant. Cette fonction vous permet d'écouter la même émission sans interruption pendant un long trajet sans devoir resyntoniser la station manuellement.



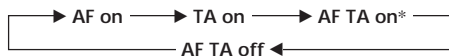
- 1 Sélectionnez une station FM.
- 2 Appuyez sur **(AF/TA)** jusqu'à ce que l'indication "AF on" apparaisse dans la fenêtre d'affichage. L'appareil entame la recherche d'une station alternative émettant avec un signal plus puissant dans le même réseau de radiodiffusion.

### Remarque

S'il n'y a pas de station alternative dans la région et si vous ne devez pas rechercher une station alternative, désactivez la fonction AF en appuyant sur **(AF/TA)** jusqu'à ce que l'indication "AF TA off" s'affiche.

## Changement des paramètres affichés

Chaque fois que vous appuyez sur **(AF/TA)**, les paramètres affichés changent selon la séquence suivante:



\* Sélectionnez ce paramètre pour activer les fonctions AF et TA.

### Remarques

• Si l'appareil ne trouve pas de station alternative sur le même réseau, l'indication "NO AF" et le nom de la station clignotent alternativement.

• Si le nom de service de la station clignote après avoir activé une présélection, cela signifie qu'aucune fréquence alternative n'est accessible et que l'appareil ne peut capter les données PI (identification de programme) de la station mémorisée. Appuyez sur **(SEEK/AMS)** lorsque le nom de service de la station clignote (pendant environ huit secondes) de façon à ce que l'appareil commence à chercher une station identifiée par les mêmes données PI, mais avec une autre fréquence (l'indication "PI seek" apparaît et aucun son n'est diffusé). Si l'appareil ne trouve toujours pas de station alternative, l'indication "NO PI" apparaît et l'appareil revient à la station présélectionnée de départ.

## Écoute d'une émission régionale

La fonction "REG on" (écoute régionale activée) de cet appareil vous permet de rester syntonisé sur une émission régionale sans être commuté sur une autre station régionale. (Attention que vous devez activer la fonction AF.) L'appareil est réglé par défaut sur "REG on", mais vous pouvez appliquer la procédure suivante pour désactiver cette fonction.

- 1 Appuyez sur **(SHIFT)** puis plusieurs fois de suite sur **(3)** (P.MODE) jusqu'à ce que "REG" apparaisse.
- 2 Appuyez plusieurs fois de suite sur **(4)** (**(→)**) jusqu'à ce que l'indication "REG off" apparaisse.
- 3 Appuyez sur **(SHIFT)**. Attention que, si vous sélectionnez "REG off", il est possible que l'appareil passe sur une autre station régionale du même réseau de radiodiffusion.

Pour réactiver l'écoute régionale, sélectionnez "REG on" à l'étape 2 ci-dessus.

### Remarque

Cette fonction est inopérante au Royaume-Uni ainsi que dans d'autres régions.

## Fonction de liaison locale (Royaume-Uni uniquement)

La fonction de liaison locale vous permet de sélectionner d'autres stations locales de la région où vous vous trouvez même si elle ne sont pas mémorisées dans vos présélections.

- 1 Appuyez sur la touche de présélection d'une station locale.
- 2 Appuyez à nouveau dans les cinq secondes sur la touche de présélection de cette station locale.

- 3 Répétez cette procédure jusqu'à ce que vous captiez la station locale voulue.

---

## Ecoute des messages de radioguidage

Les messages de radioguidage (TA) et les émissions de radioguidage (TP) vous permettent de syntoniser automatiquement une station FM qui diffuse des messages de radioguidage même lorsque vous écoutez d'autres émissions.

Appuyez sur **(AF/TA)** jusqu'à ce que l'indication "TA on" ou "AF TA on" apparaisse dans la fenêtre d'affichage. L'appareil recherche alors des stations d'information routière. L'indication "TP" apparaît dans la fenêtre d'affichage lorsque l'appareil capte une station émettant des messages de radioguidage. L'indication "TA" clignote lorsque les messages de radioguidage commencent et cessent lorsqu'ils se terminent.

### Conseil

*Si les messages de radioguidage commencent alors que vous êtes en train d'écouter une autre émission, l'appareil commute automatiquement la diffusion des messages de radioguidage et revient à l'émission de départ lorsqu'ils se terminent.*

### Remarques

- L'indication "NO TP" clignote pendant cinq secondes si la station captée ne diffuse pas de messages de radioguidage. L'appareil recherche ensuite une station qui diffuse des messages de radioguidage.
- Lorsque l'indication "EON" apparaît avec "TP" dans la fenêtre d'affichage, la station en cours de réception utilise les messages de radioguidage d'autres stations du même réseau.

## Pour désactiver le radioguidage en cours

Appuyez brièvement sur **(AF/TA)**. Pour annuler la diffusion de tous les messages de radioguidage, désactivez la fonction en appuyant sur **(AF/TA)** jusqu'à ce que l'indication "AF TA off" apparaisse.

## Présélection du volume pour les messages de radioguidage

Vous pouvez présélectionner au préalable le niveau du volume de diffusion des messages de radioguidage de façon à ne manquer aucune information. Dès que la diffusion d'un message de radioguidage commence, le volume est automatiquement réglé au niveau présélectionné.

- 1 Sélectionnez le niveau de volume voulu.
- 2 Appuyez sur **(AF/TA)** pendant au moins deux secondes. Un bip sonore retentit et le réglage est mémorisé.

## Réception de messages d'urgence

Si un message d'urgence est diffusé pendant que vous écoutez la radio, le syntoniseur commute automatiquement la diffusion du message. Si vous écoutez une source autre que la radio, les messages d'urgence sont diffusés si vous avez réglé AF ou TA sur la position on. L'appareil commute alors automatiquement la diffusion de ces messages, quelle que soit la source que vous écoutez à ce moment précis.

---

## Présélection des stations RDS avec les données AF et TA

Lorsque vous présélectionnez les stations RDS, l'appareil mémorise les données de chaque station ainsi que sa fréquence de telle sorte que vous ne devez pas activer la fonction AF ou TA chaque fois que vous syntonisez la station présélectionnée. Vous pouvez sélectionner différents réglages (AF, TA ou les deux) pour une station présélectionnée déterminée ou encore programmer le même réglage pour toutes les stations présélectionnées.

## Sélection du même réglage pour toutes les stations présélectionnées

- 1 Appuyez sur **(SOURCE)** pour sélectionner une bande FM.
- 2 Appuyez plusieurs fois de suite sur **(AF/TA)** et sélectionnez "AF on", "TA on" ou "AF TA on" (pour les deux fonctions AF et TA). Attention que la sélection "AF TA off" ne mémorise pas uniquement les stations RDS, mais aussi des stations FM autres que RDS.
- 3 Appuyez sur **(SHIFT)**, puis sur **(6)** (BTM).
- 4 Appuyez sur **(SHIFT)**.

## Sélection de réglages différents pour chaque station présélectionnée

- 1 Sélectionnez une bande FM et syntonisez la station voulue.
- 2 Appuyez plusieurs fois de suite sur (AFTA) et sélectionnez "AF on", "TA on" ou "AF TA on" (pour les fonctions AF et TA).
- 3 Appuyez sur la touche de présélection voulue pendant deux secondes jusqu'à ce qu'un bip sonore retentisse. Répétez la procédure à partir de l'étape 1 pour la présélection d'autres stations.

### Conseil

Si vous voulez changer la présélection AF et/ou le réglage TA après avoir syntonisé la station présélectionnée, c'est possible en activant/désactivant la fonction AF ou TA.

- 3 Appuyez plusieurs fois de suite sur (TIR) jusqu'à ce que l'indication de l'heure apparaisse.



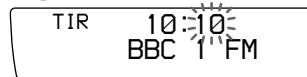
- 1 Réglez l'heure en tournant le disque.



- 2 Appuyez sur (4) (→) jusqu'à ce que les chiffres de minutes clignotent.



- 3 Réglez les minutes en tournant le disque.



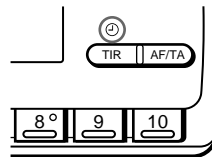
- 4 Appuyez sur (TIR).

- 5 Sélectionnez la station de radio de votre choix en appuyant sur une touche de présélection ou sur l'un ou l'autre côté de la touche (SEEK/AMS).



- 6 Appuyez sur (TIR) pendant deux secondes pour revenir à l'affichage de départ.

⊙ s'allume.



L'appareil se met automatiquement sous tension et passe en mode de veille d'enregistrement des messages de radioguidage pour une durée de quatre heures (deux heures avant et après l'heure programmée).

Si la station pré-réglée ne diffuse pas d'annonces routières pendant la recherche, l'autoradio recherche une autre station diffusant un programme TP.

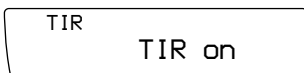
## Enregistrement des messages de radioguidage

— Reproduction différée de messages de radioguidage (TIR)

Vous pouvez écouter les derniers messages de radioguidage diffusés en les enregistrant pendant une période allant jusqu'à deux heures avant et après une heure définie. Chaque fois qu'un message de radioguidage est diffusé, l'appareil l'enregistre automatiquement. L'appareil peut mémoriser jusqu'à huit messages de radioguidage. La fonction TIR met automatiquement l'autoradio sous tension et enregistre les annonces routières pendant deux heures au maximum avant ou après une heure pré-réglée.

### Présélection de l'heure et de la station de radio

- 1 Appuyez sur (TIR) pendant deux secondes jusqu'à ce que l'indication "TIR" s'allume dans la fenêtre d'affichage.
- 2 Appuyez plusieurs fois de suite sur (4) (→) jusqu'à ce que l'indication "TIR on" s'allume.



## Pour annuler la fonction TIR

Sélectionner "TIR off" à l'étape 2 ci-dessus.

### Conseils

- Lorsque l'autoradio enregistre les annonces routières, ⊕ et "TA" clignotent.
- Si l'appareil ne trouve pas non plus de station TP relais, il active la recherche toutes les cinq minutes jusqu'à ce qu'il en trouve une.
- Si vous retirez la clé de contact alors que la fonction TIR est activée, les indications "TIR on" et ⊕ clignotent quelques fois.

### Remarques

- L'appareil reste en mode de veille pour les messages de radioguidage aussi longtemps que la fonction TIR est activée, même après que vous avez arrêté le moteur.
- Si vous avez une antenne électrique, elle se déploie automatiquement chaque fois que l'appareil entame la recherche d'une station diffusant des messages de radioguidage. Si votre antenne est de type manuel, assurez-vous qu'elle est complètement déployée.
- Si vous n'avez pas l'intention d'utiliser votre voiture pendant un certain temps, assurez-vous que la fonction TIR est hors service pour éviter d'user la batterie de la voiture.

## Reproduction des messages de radioguidage enregistrés

S'il y a des annonces routières enregistrées que vous n'avez pas encore écoutées, ⊕ clignote.

### 1 Appuyez sur (TIR).

Le dernier message de radioguidage est reproduit. Pour écouter les précédents, appuyez sur (TIR) ou sur le côté (+) de la touche (SEEK/AMS). Pour activer la reproduction différée des messages, appuyez sur le côté (-) de la touche (SEEK/AMS).

L'indication "NO Data" apparaît si aucun message de radioguidage n'a été enregistré.

### 2 Appuyez sur (TIR) pour revenir à l'émission de départ.

## Localisation d'une station en fonction du type d'émission

Vous pouvez localiser la station de votre choix en sélectionnant l'un des types d'émission mentionnés ci-dessous.

### Remarque

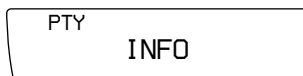
Dans les pays et les régions où aucun signal EON n'est diffusé, vous ne pouvez utiliser fonction que pour les stations que vous avez déjà syntonisées une fois.

Types d'émission	Affichage
Actualités	NEWS
Dossiers d'actualité	AFFAIRS
Informations	INFO
Sports	SPORT
Education	EDUCATE
Théâtre	DRAMA
Culture	CULTURE
Science	SCIENCE
Divers	VARIED
Musique populaire	POP M
Musique rock	ROCK M
Musique de variété	M.O.R. M
Musique classique "légère"	LIGHT M
Musique classique	CLASSICS
Autres types de musique	OTHER M
Non spécifié	NONE

### Remarque

Vous ne pouvez pas utiliser cette fonction dans certains pays où aucun signal PTY (sélection du type d'émission) n'est accessible.

### 1 Appuyez sur (LIST) en cours de réception FM jusqu'à ce que l'indication "PTY" apparaisse dans la fenêtre d'affichage.



Le type de l'émission diffusée apparaît dans la fenêtre d'affichage si la station transmet des signaux PTY. L'indication "----" apparaît si la station captée n'est pas de type RDS ou si aucun signal RDS n'a été capté.

### 2 Appuyez plusieurs fois de suite sur (LIST) jusqu'à ce que le type d'émission voulu s'affiche.

Les types d'émission apparaissent dans l'ordre du tableau ci-dessus. Attention que vous ne pouvez pas sélectionner le type "NONE" (non spécifié) pour la recherche.



page suivante →

- 3 Appuyez sur l'un ou l'autre côté de **(SEEK/AMS)**.

L'appareil entame la recherche d'une station diffusant le type d'émission sélectionné. Lorsque l'appareil capte une telle émission, le type d'émission s'affiche à nouveau pendant cinq secondes.

L'indication "NO" et le type d'émission clignotent pendant cinq secondes si l'appareil ne trouve pas le type d'émission. Il revient ensuite à la station précédente.

## Réglage automatique de l'heure

Les données CT (heure) accompagnant la transmission RDS assurent un réglage automatique de l'heure.

- 1 Appuyez sur **(SHIFT)**, sur **(2)** (SET UP) de manière répétée jusqu'à ce que "CT" s'affiche.

Set up  
CT off

- 2 Appuyez sur **(4)** (→) de manière répétée jusqu'à ce que "CT on" s'affiche. L'heure est réglée.

Set up  
CT on

- 3 Appuyez sur **(SHIFT)** pour revenir à la fenêtre d'affichage normale.

### Pour annuler la fonction CT

Sélectionnez "CT off" à l'étape 2 ci-dessus.

#### Remarques

- Il est possible que la fonction CT ne fonctionne pas même si une station RDS est captée.
- Il peut y avoir une différence entre l'heure réglée par la fonction CT et l'heure réelle.

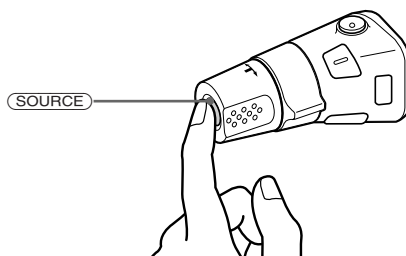
## Autres fonctions

### Utilisation du satellite de commande

Le satellite de commande fonctionne en appuyant sur les touches et/ou en faisant tourner les commandes.

Le satellite de commande vous permet également de commander le changeur CD ou MD en option.

### En appuyant sur la touche (touche SOURCE)



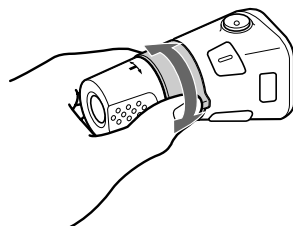
Chaque fois que vous appuyez sur **(SOURCE)**, la source change comme suit:

FM1 → FM2 → MW → LW (SW) → CD1 → CD2 → MD1 → MD2 → TAPE

#### Conseil

Vous pouvez mettre cet appareil sous tension en appuyant sur **(SOURCE)** du satellite de commande.

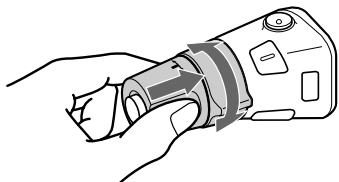
### En faisant tourner la commande (commande SEEK/AMS)



Faites tourner la commande momentanément et relâchez-la pour:

- Repérer le début des plages sur la bande. Tournez et maintenez la commande, et relâchez-la pour bobiner la bande rapidement. Pour la lecture, tournez et maintenez la commande pour la relâcher.
- Repérer une plage déterminée sur un disque. Faites tourner et maintenez la commande pour repérer un point spécifique dans une plage, puis relâchez-la pour commencer la lecture.
- Accorder les stations automatiquement. Faites tourner et maintenez la commande pour accorder une station spécifique.

### En faisant tourner la commande tout en appuyant dessus (commande PRESET/DISC)

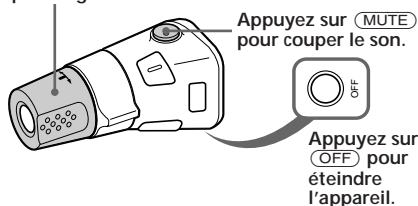


Faites tourner la commande tout en appuyant dessus pour:

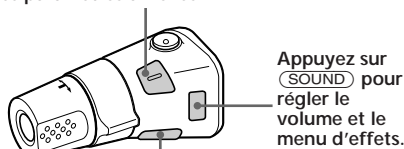
- Recevoir les stations mémorisées sur les touches de présélection.
- Changer de disque.

### Autres opérations

Faites tourner la commande VOL pour régler le volume.



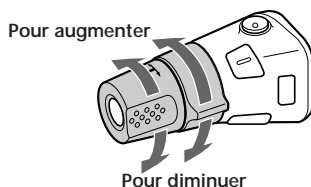
Appuyez sur (DSPL) pour changer les paramètres affichés.



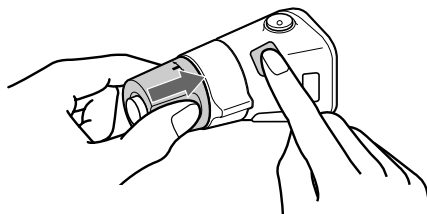
Appuyez sur (LIST) pour afficher les noms mémorisés.

### Changement du sens de fonctionnement

Le sens de fonctionnement des commandes est pré-réglé en usine de la manière indiquée sur l'illustration.



Si vous devez monter le satellite de commande à droite de la colonne de direction, vous pouvez inverser le sens des commandes.



Appuyez pendant deux secondes sur (DSPL) tout en appuyant sur la commande VOL.

#### Conseil

Vous pouvez régler le sens de fonctionnement des commandes sur l'appareil.

## Réglage des caractéristiques du son

Vous pouvez régler le volume de sortie inférieure, les graves, les aigus, la balance gauche-droite et la balance de volume avant-arrière. Chaque source peut mémoriser le sortie inférieure, les niveaux de graves et d'aigus.

- 1 Sélectionnez le paramètre que vous voulez régler en appuyant plusieurs fois de suite sur (SOUND).

VOL (volume) → SUB (volume de sortie inférieure) → BAS (grave) → TRE (aigu) → BAL (balance gauche-droite) → FAD (balance avant-arrière)

- 2 Réglez le paramètre sélectionné en tournant le disque. Réglez le paramètre dans les trois secondes après l'avoir sélectionné. (Après trois secondes, le disque reprend sa fonction de réglage du volume.)



# Modification des réglages du son et de l'affichage

Vous pouvez régler:

- Amber/Green pour changer la couleur d'affichage en ambre ou en vert.
- Beep pour activer ou désactiver le bip sonore.
- Dimmer permet de changer la luminosité de l'affichage.
  - Sélectionnez "Auto" pour atténuer l'intensité lumineuse de la fenêtre d'affichage uniquement lorsque les phares sont allumés.
  - Sélectionnez "on" pour foncer l'affichage.
- Loud (correction physiologique) pour bénéficier de graves et d'aigus même à faible volume. Les graves et les aigus sont renforcés.
- RM (satellite de commande) permet de changer le sens de fonctionnement des commandes du satellite.
  - Sélectionnez "norm" pour utiliser le réglage usine du satellite de commande.
  - Sélectionnez "rev" si vous montez le satellite de commande sur le côté droit de la colonne de direction.
- Angle pour changer l'angle de la façade.
  - Sélectionnez "1" pour faire basculer la façade à approx. 80°.
  - Sélectionnez "2" pour faire basculer la façade à approx. 70°.
- Contrast pour régler le contraste si les indications de la fenêtre d'affichage ne sont pas visibles en raison de la position d'installation de l'appareil.

**1** Appuyez sur **(SHIFT)** et puis sur **(2)** (SET UP).

**2** Appuyez plusieurs fois de suite sur **(2)** (SET UP) jusqu'à ce que le mode de réglage voulu apparaisse.

Chaque fois que vous appuyez sur **(2)** (SET UP), les paramètres changent selon la séquence suivante:

Clock → Amber/Green → Beep → Dimmer → CT → Loud\* → RM → Angle → Contrast

\* Lorsque vous syntonisez une station ou écoutez la cassette (CD/MD), "Loud" apparaît.

**3** Appuyez sur **(4) (→)** pour sélectionner le réglage voulu (par ex.: "on" ou "off"). Lors du réglage "Contrast", une pression sur **(4) (→)** augmente le contraste et une pression sur **(1) (←)** diminue le contraste.

**4** Appuyez sur **(SHIFT)**. Lorsque le réglage de mode est terminé, le mode de lecture normal s'affiche.

## Mise hors fonction de l'affichage

Vous pouvez éteindre l'affichage. Même lorsque l'affichage est éteint, les touches restent allumées. Lorsque l'affichage est éteint, une pression sur une touche quelconque permet de rétablir l'affichage pendant cinq secondes.

**1** Appuyez sur **(SHIFT)**, puis sur **(2)** (SET UP) pendant deux secondes.

Set up  
DSPL on

**2** Appuyez sur **(4) (→)** pour sélectionner "off".  
L'affichage s'éteint.

**3** Appuyez sur **(2)** (SET UP) pendant deux secondes.

**4** Appuyez sur **(SHIFT)**.

Pour allumer l'affichage, sélectionnez "on" à l'étape 2 ci-dessus.



## Appareils optionnels

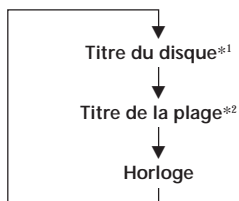
# Changeur CD/MD

## Lecture d'un CD ou d'un MD

Appuyez sur **(SOURCE)** jusqu'à ce que le changeur voulu apparaisse.  
La lecture CD/MD démarre.

### Changement de l'affichage

Chaque fois que vous appuyez sur **(DSPL)** en cours de lecture CD/MD, l'affichage change selon la séquence suivante:



\*1 Si vous n'avez pas attribué de titre au CD, "NO Name" apparaît dans la fenêtre d'affichage. Si aucun titre n'a été préenregistré pour le MD sélectionné, l'indication "NO D. Name" apparaît dans la fenêtre d'affichage.

\*2 Si le nom de la plage d'un MD n'est pas préenregistré, "NO T. Name" est affiché.

#### Conseil

Si le titre du MD est trop long, vous pouvez le faire défiler dans la fenêtre d'affichage en appuyant sur **(SHIFT)** puis sur **(←)**.

### Défilement automatique du titre d'un disque

— Défilement automatique

Le défilement automatique permet d'afficher tout le titre d'un MD, s'il contient plus de dix caractères, en appuyant sur **(DSPL)**.

1 Appuyez sur **(SHIFT)** puis plusieurs fois de suite sur **(2)** (SET UP) jusqu'à ce que "A. Scrl" apparaisse.

2 Appuyez sur **(4)** (→) pour sélectionner "A. Scrl on".

3 Appuyez sur **(SHIFT)**.

Pour arrêter le défilement automatique, sélectionnez "A. Scrl off" à l'étape 2 ci-dessus.

### Affichage de la date d'enregistrement du MD sélectionné

Appuyez sur **(DSPL)** pendant deux secondes pendant la lecture du MD.  
La date d'enregistrement de la plage s'affiche pendant environ trois secondes.

### Localisation d'une plage déterminée

— Détecteur automatique de musique (AMS)

En cours de lecture, appuyez une fois sur l'un ou l'autre côté de **(SEEK/AMS)** pour chaque plage que vous voulez sauter.



Pour localiser les plages suivantes



Pour localiser les plages précédentes

### Localisation d'un passage déterminé sur une plage

— Recherche manuelle

En cours de lecture, appuyez sur l'un ou l'autre côté de **(SEEK/AMS)** et maintenez-le enfoncé. Relâchez la touche lorsque vous avez trouvé le passage voulu.



Pour chercher vers l'avant



Pour chercher vers l'arrière

### Localisation d'un disque par le numéro de disque

— Sélection directe de disque

Appuyez sur la touche numérique correspondant au numéro du disque voulu.

La lecture du disque en question qui se trouve dans le changeur sélectionné commence.

## Exploration des plages

— Balayage des intros

Vous pouvez reproduire les 10 premières secondes de toutes les plages du changeur sélectionné.

1 En cours de lecture, appuyez d'abord sur **(SHIFT)** puis plusieurs fois de suite sur **(3)** (P.MODE) jusqu'à ce que l'indication "Intro" apparaisse.

2 Appuyez plusieurs fois de suite sur **(4)** (→) jusqu'à ce que "Intro on" apparaisse. Le balayage des intros commence.

3 Appuyez sur **(SHIFT)**.

Pour revenir au mode de lecture normal, sélectionnez "Intro off" à l'étape 2 ci-dessus.

F

## Lecture de plages répétée

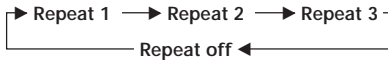
— Lecture répétée

Vous pouvez sélectionner :

- Repeat 1 pour répéter une plage.
- Repeat 2 pour répéter un disque.
- Repeat 3 pour répéter tous les disques du changeur en cours quand vous avez raccordé plus d'un changeur.

1 En cours de lecture, appuyez sur **(SHIFT)**. Appuyez ensuite plusieurs fois de suite sur **(3)** (P.MODE) jusqu'à ce que l'indication "Repeat" apparaisse.

2 Appuyez plusieurs fois de suite sur **(4)** (→) jusqu'à ce que l'indication voulue apparaisse.



La lecture répétée commence.

3 Appuyez sur **(SHIFT)**.

Pour revenir au mode de lecture normale, sélectionnez "Repeat off" à l'étape 2 ci-dessus.

## Lecture de plages dans un ordre quelconque

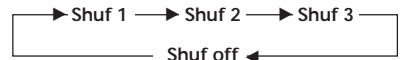
— Lecture aléatoire

Vous pouvez sélectionner :

- Shuf 1 pour reproduire les plages du disque sélectionné dans un ordre aléatoire.
- Shuf 2 pour reproduire les disques du changeur sélectionné dans un ordre aléatoire.
- Shuf 3 pour lire toutes les plages dans un ordre au hasard quand vous avez raccordé plus d'un changeur.

1 En cours de lecture, appuyez sur **(SHIFT)** puis plusieurs fois de suite sur **(3)** (P. MODE) jusqu'à ce que l'indication "Shuf" apparaisse.

2 Appuyez plusieurs fois de suite sur **(4)** (→) jusqu'à ce que l'indication voulue apparaisse.



La lecture aléatoire commence.

3 Appuyez sur **(SHIFT)**.

Pour revenir au mode de lecture normale, sélectionnez "Shuf off" à l'étape 2 ci-dessus.

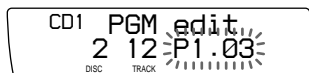
## Création d'un programme

— Program Memory (changeur CD/MD avec fonction de mémoire de programmation)

Vous pouvez reproduire les plages dans l'ordre de votre choix en créant votre propre programme de lecture. Vous pouvez créer deux programmes: Programme 1 et Programme 2, et sélectionner jusqu'à 12 plages dans chaque programme. Vous pouvez enregistrer les programmes en mémoire.

- 1 Appuyez sur (SHIFT) puis sur (3) (P. MODE) pendant deux secondes.

Mode d'édition de programme



"P1" indique que le Programme 1 est sélectionné.

Si vous avez attribué un nom au disque, le mode d'édition de banque apparaît.

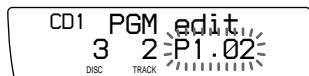
Appuyez sur (3) (P. MODE) pour afficher "PGM edit" ci-dessus.

Pour sélectionner Program 2, appuyez plusieurs fois de suite sur (4) (→) jusqu'à ce que "P2" apparaisse.

- 2 Sélectionnez la plage de votre choix.

- 1 Appuyez plusieurs fois de suite sur (SOURCE) pour sélectionner le changeur.
- 2 Appuyez sur (SHIFT) puis sur une touche numérique pour sélectionner le disque.
- 3 Appuyez sur (SHIFT).
- 4 Appuyez sur l'un ou l'autre côté de la touche (SEEK/AMS) pour sélectionner la plage.

- 3 Appuyez brièvement sur (5) (ENTER).



- 4 Pour introduire d'autres plages, répétez les étapes 2 et 3.

- 5 Lorsque vous avez terminé la procédure de sélection de plages, appuyez sur (3) (P. MODE) pendant deux secondes.

- 6 Appuyez sur (SHIFT).

#### Remarques

- "Wait\*" apparaît dans la fenêtre d'affichage quand l'appareil lit les données ou quand aucun disque n'a été inséré dans l'appareil.
- L'indication "Mem full\*" apparaît dans la fenêtre d'affichage si vous essayez d'introduire plus de 12 plages dans un programme de lecture.

## Reproduction d'un programme mémorisé

Une modification de l'ordre des disques dans le changeur n'affecte pas la lecture programmée.

Vous pouvez sélectionner:

- PGM 1 pour reproduire le programme 1.
- PGM 2 pour reproduire le programme 2.
- PGM 1+2 pour reproduire les programmes 1 et 2.

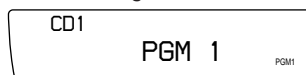
- 1 Appuyez sur (SHIFT).

- 2 Appuyez plusieurs fois de suite sur (3) (P. MODE) jusqu'à ce que "PGM" apparaisse.

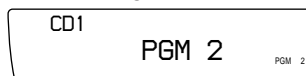
- 3 Appuyez plusieurs fois de suite sur (4) (→) jusqu'à ce que le programme voulu apparaisse.

La lecture de programme commence.

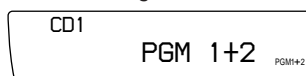
Lecture du Programme 1



Lecture du Programme 2



Lecture des Programmes 1 et 2



Lecture normale



- 4 Appuyez sur (SHIFT).

Pour revenir au mode de lecture normale, sélectionnez "PGM off" à l'étape 3 ci-dessus.

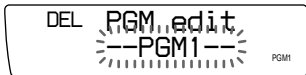
page suivante →

### Remarques

- Si vous appuyez sur une touche numérique pendant la lecture d'une mémoire de programmation, la lecture de mémoire de programmation est interrompue et la lecture du disque sélectionné démarre.
- L'indication "NO Data" apparaît dans la fenêtre d'affichage si aucune plage n'a été enregistrée dans le programme.
- Si une plage enregistrée dans la mémoire de programmation ne figure pas dans le magasin à disques, cette plage sera omise.
- Si le magasin de disque ne contient aucune plage enregistrée dans la mémoire de programme, ou si le programme n'a pas encore été chargé, "Not Ready" apparaît.

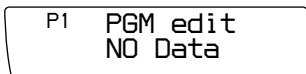
## Suppression de la totalité du programme

- 1 Appuyez sur (SHIFT), puis sur (3) (P. MODE) pendant deux secondes. Si vous avez attribué un nom au disque, le mode d'édition de banque apparaît. Appuyez sur (3) (P. MODE) pour afficher "PGM edit".
- 2 Appuyez plusieurs fois de suite sur (1) (←) jusqu'à ce que "DEL" apparaisse.



Pour effacer le programme 2, appuyez plusieurs fois de suite sur (4) (→) jusqu'à ce que "PGM2" apparaisse.

- 3 Appuyez sur (5) (ENTER) pendant deux secondes.



Le programme est complètement effacé.

- 4 Lorsque vous avez terminé la procédure de suppression de programmes, appuyez sur (3) (P. MODE) pendant deux secondes.

- 5 Appuyez sur (SHIFT).

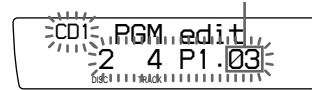
## Ajouter des plages au programme

- 1 Appuyez sur (SHIFT) sur (3) (P. MODE) pendant deux secondes. Si vous avez attribué un nom au disque, le mode d'édition de bloc apparaît. Appuyez sur (3) (P. MODE) pour afficher "PGM edit".

Pour sélectionner le programme 2, appuyez plusieurs fois de suite sur (4) (→) jusqu'à ce que "P2" apparaisse.

- 2 Appuyez sur (1) (←) ou (4) (→) pour sélectionner le numéro de la cellule d'enregistrement de plage dans laquelle vous souhaitez introduire une plage.

Numéro de cellule de plage



- 3 Appuyez sur l'un ou l'autre côté de la touche (SEEK/AMS) pour sélectionner la plage à introduire.
- 4 Appuyez brièvement sur (5) (ENTER) pour introduire la plage. La plage enregistrée sur ce numéro de cellule et les plages suivantes se décalent. Pour introduire d'autres plages, répétez les étapes 2 à 4.

### Remarque

Lorsque les 12 cellules sont occupées, l'indication "Mem full" apparaît dans la fenêtre d'affichage et il est impossible d'introduire d'autres plages.

- 5 Lorsque vous avez terminé la procédure de sélection de plages, appuyez sur (3) (P. MODE) pendant deux secondes.

- 6 Appuyez sur (SHIFT).

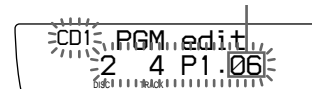
## Suppression des plages du programme

- 1 Appuyez sur (SHIFT), puis sur (3) (P. MODE) pendant deux secondes. Si vous avez attribué un titre au disque, le mode de programmation de bloc apparaît. Appuyez sur (3) (P. MODE) pour afficher "PGM edit".

Pour sélectionner le programme 2, appuyez plusieurs fois de suite sur (4) (→) jusqu'à ce que "P2" apparaisse.

- 2 Appuyez sur (1) (←) ou (4) (→) pour sélectionner la plage à supprimer.

Numéro de cellule de plage



La plage enregistrée dans la cellule 6 du Programme 1.

- 3 Appuyez sur (ENTER) pendant deux secondes.

Si vous effacez une plage d'un numéro de case, les plages suivantes remontent pour remplir la case vide.

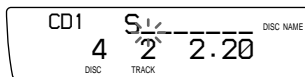


- 4 Pour supprimer d'autres plages, répétez les étapes 2 et 3.

- 5 Lorsque vous avez terminé la procédure de suppression de plages, appuyez sur (P. MODE) pendant deux secondes.

- 6 Appuyez sur (SHIFT).

- 2 Appuyez sur (→) après avoir localisé le caractère voulu. Le curseur clignotant se déplace sur l'espace suivant.



Si vous appuyez sur (←), le curseur clignotant se déplace vers la gauche.

- 3 Répétez les étapes 1 et 2 pour introduire le titre en entier.

- 3 Pour revenir en mode de lecture CD normale, appuyez sur (LIST) pendant deux secondes.

#### Conseil

Vous pouvez supprimer un titre en sélectionnant huit " \_ " (tirets inférieurs).

### Affichage du mémo de disque

Appuyez sur (DSPL) pendant la lecture du CD.



Chaque fois que vous appuyez sur (DSPL) pendant la lecture du CD, l'affichage change selon la séquence suivante:

Mémo du disque ↔ Horloge

### Suppression du mémo de disque

- 1 Appuyez sur (SOURCE) pour sélectionner le changeur CD.

- 2 Appuyez sur (LIST) pendant deux secondes.

- 3 Appuyez sur (DSPL) pendant deux secondes.

L'indication "Delete" et le mémo de disque apparaissent dans la fenêtre d'affichage.

- 4 Tournez le disque pour sélectionner le nom que vous voulez supprimer.

- 5 Appuyez sur (ENTER) pendant deux secondes.

Le titre est effacé.

Répétez les étapes 4 et 5 si vous voulez effacer d'autres titres.

- 6 Appuyez sur (LIST) pendant deux secondes.

L'appareil revient en mode de lecture CD normale.

## Identification d'un CD

— Mémo de disque/personnalisation de lecture (Changeur CD avec fonction de personnalisation de lecture)

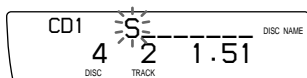
Vous pouvez identifier chaque disque par un titre personnalisé. Vous pouvez introduire jusqu'à 8 caractères par disque. Si vous identifiez un disque de cette façon, vous pouvez ensuite le rappeler en introduisant son titre (page 22) et sélectionner des plages spécifiques en vue de la lecture (page 22).

- 1 Activez la lecture du CD et appuyez sur (LIST) pendant deux secondes.



- 2 Introduisez les caractères.

- 1 Tournez le disque dans le sens horaire pour sélectionner les caractères voulus. (A → B → C → ... Z → 0 → 1 → 2 → ... 9 → + → - → \* → / → \ → > → < → . → \_)



Si vous tournez le disque dans le sens antihoraire, les caractères apparaissent dans l'ordre inverse.

Si vous voulez insérer un espace entre les caractères, sélectionnez " \_ " (tiret inférieur).

## Localisation d'un disque par son titre

— Répertoire (changeur CD ou MD avec fonction de personnalisation de lecture)

Cette fonction fonctionne avec les disques auxquels vous avez attribué un titre personnalisé. Pour des informations plus détaillées sur les titres de disques, reportez-vous à la section "Identification d'un CD" (page 21).

- 1 Appuyez brièvement sur (LIST). Les noms attribués au disque en cours de lecture et au prochain disque qui sera reproduit apparaissent dans la fenêtre d'affichage. Le nom attribué au disque en cours de lecture clignote.



- 2 Appuyez plusieurs fois de suite sur (LIST) jusqu'à ce que vous trouviez le disque voulu.

- 3 Appuyez sur (ENTER) pour reproduire le disque.

### Remarques

- Pour revenir à l'affichage normal, appuyez sur (DSPL). Une fois qu'un titre de disque a été affiché pendant cinq secondes, l'affichage revient au mode de lecture normale.
- Le titre des plages n'est pas affiché pendant la lecture d'un MD.
- S'il n'y a aucun disque dans le magasin, l'indication "NO Disc" apparaît dans la fenêtre d'affichage.
- Si aucun titre personnalisé n'a été attribué à un disque donné, l'indication "\*\*\*\*\*" apparaît dans la fenêtre d'affichage.
- Si les informations concernant le disque n'ont pas été lues par l'appareil, "?" apparaît sur l'affichage. Pour insérer le disque, appuyez d'abord sur la touche numérique, puis choisissez le disque qui n'a pas été inséré.
- Ces informations s'affichent uniquement en lettres capitales. De plus, certaines lettres ne peuvent pas être affichées (en cours de lecture MD).

## Sélection de plages déterminées pour la lecture

— Bloc/personnalisation de lecture (Changeur CD avec fonction de personnalisation de lecture)

Si vous avez attribué un titre au disque, vous pouvez programmer l'appareil pour qu'il saute des plages et reproduise uniquement les plages que vous souhaitez.

- 1 Activez la lecture du disque et appuyez sur (SHIFT). Appuyez ensuite sur (3) (P. MODE) pendant deux secondes.

Mode de programmation de bloc



### Remarque

Si vous n'avez pas attribué de titre au disque, le mode de programmation de bloc n'apparaît pas et le mode de programmation de plages apparaît. Pour revenir au mode de lecture normale, appuyez sur (3) (P.MODE) pendant deux secondes.

- 2 Appuyez sur l'un ou l'autre côté de (SEEK/AMS) pour sélectionner le numéro de la plage que vous voulez sauter et appuyez sur (ENTER).



L'indication passe de "Play" à "Skip." Si vous voulez revenir à "Play," appuyez à nouveau sur (ENTER).

- 3 Répétez l'étape 2 pour définir le mode "Play" ou "Skip" sur toutes les plages.

- 4 Appuyez sur (3) (P. MODE) pendant deux secondes.

- 5 Appuyez sur (SHIFT).

### Remarques

- Vous pouvez activer le mode "Play" ou "Skip" sur 24 plages.
- Vous ne pouvez pas activer le mode "Skip" sur toutes les plages.

## Lecture de plages déterminées

Vous pouvez sélectionner:

- Bank on pour reproduire les plages avec le réglage "Play."
- Bank inv (inverse) pour reproduire les plages avec le réglage "Skip."

1 En cours de lecture, appuyez sur **(SHIFT)** puis plusieurs fois de suite sur **(3)** (P. MODE) jusqu'à ce que "Bank" apparaisse.

2 Appuyez plusieurs fois de suite sur **(4)** (→) jusqu'à ce que le réglage souhaité apparaisse.

→ Bank on → Bank inv → Bank off

CD1 SCHUBERT  
BANK Bank on

La lecture démarre à partir de la plage suivant la plage en cours.

3 Appuyez sur **(SHIFT)**.

Pour revenir au mode de lecture normale, sélectionnez "Bank off" à l'étape 2 ci-dessus.

## DSP

### Si le XDP-U50D optionnel est raccordé

Le XDP-U50D optionnel vous permet d'ajouter des effets au champ sonore de la source sélectionnée.

## Sélection du mode spatial

Vous pouvez sélectionner le mode spatial qui convient le mieux à la source audio sélectionnée. Les modes suivants permettent de simuler des champs sonores et d'intensifier la restitution sonore de telle sorte que vous avez l'impression d'assister à un concert en direct.

### Menu de réglage d'effet spatial

HALL	Salle de concert
JAZZ	Club de jazz
DISCO	Discothèque aux murs épais
THEATER	Salle de cinéma
PARK	Vaste espace en plein air
LIVE	Concert en direct
OPERA	Opéra
CHURCH	Eglise/chapelle avec de fortes réverbérations
STADIUM	Concert en plein air dans un stade
CELLAR	Cave avec de fortes réverbérations
DEFEAT	Son normal sans aucun effet DSP

1 Appuyez sur **(SOURCE)** pour sélectionner une source (radio, cassette, CD ou MD).

2 Appuyez plusieurs fois de suite sur **(SOUND)** jusqu'à ce que l'indication "SUR" apparaisse.

SUR  
-DEFEAT-

page suivante →

- 3 Tournez le disque pour sélectionner le menu d'effet spatial voulu.  
Les effets spatiaux s'affichent dans l'ordre indiqué dans le menu.

Après trois secondes, la fenêtre d'affichage revient en mode d'affichage normal.

### Réglage de l'amplitude de l'effet sonore

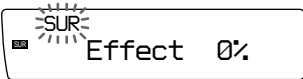
- 1 Appuyez sur (SOURCE) pour sélectionner une source (radio, cassette, CD ou MD).
- 2 Appuyez sur (SOUND) pendant deux secondes.



- 3 Tournez le disque pour sélectionner le menu d'effet spatial voulu.



- 4 Appuyez sur (4) (→).



- 5 Tournez le disque pour régler le niveau. Le niveau d'amplitude est réglable de 0 à 100%.  
Augmentez le niveau pour renforcer la puissance de l'effet sélectionné.



- 6 Appuyez sur (SOUND) pendant deux secondes.

## Mémorisation du mode spatial sur les CD

— Fichier de personnalisation du processeur de signal numérique (DSP) (changeur CD avec fonction de personnalisation de lecture)

Lorsque vous avez enregistré le menu de réglage d'effet spatial voulu sur les disques, vous pouvez exploiter le même menu de réglage d'effet spatial chaque fois que vous les écoutez. (Uniquement avec des disques identifiés au moyen de la fonction de personnalisation de lecture.)

- 1 Appuyez sur (LIST) pendant deux secondes.

- 2 Appuyez sur (LIST) jusqu'à ce que le menu d'effet spatial apparaisse.

Mode de personnalisation de lecture DSP



- 3 Tournez le disque pour sélectionner le menu d'effet spatial voulu.

- 4 Appuyez sur (LIST) pendant deux secondes.

Lorsque vous avez terminé la procédure de réglage de l'effet spatial, la fenêtre d'affichage revient en mode d'affichage normal.

### Lecture d'un disque avec le menu de réglage d'effet spatial

- 1 Appuyez sur (SHIFT) et appuyez ensuite plusieurs fois de suite sur (3) (P. MODE) jusqu'à ce que l'indication "D.File" apparaisse.

- 2 Appuyez sur (4) (→) pour sélectionner "D.File on".

Après cinq secondes, la fenêtre d'affichage revient en mode d'affichage normal.

- 3 Appuyez sur (SHIFT).

Pour annuler la lecture de disque quand un menu de réglage d'effet spatial est mémorisé, sélectionnez "D.File off" à l'étape 2 ci-dessus.



## Modification de l'effet spatial mémorisé

Activez la lecture du disque dont vous souhaitez modifier le mode spatial et appliquez la procédure "Mémorisation du mode spatial sur les CD."

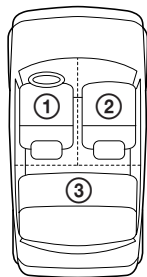
## Suppression de l'effet spatial mémorisé

Sélectionnez le mode "DEFEAT" à l'étape 3 de la procédure "Mémorisation du mode spatial sur les CD."

## Sélection de la position d'écoute

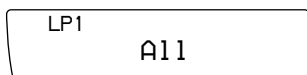
Vous pouvez sélectionner l'endroit où le son diffusé par les haut-parleurs parvient aux auditeurs.

Il est possible de simuler un champ sonore naturel de telle façon qu'un auditeur ait l'impression qu'il se trouve au centre du champ sonore lorsqu'il est assis dans la voiture.



Fenêtre d'affichage	Centre du champ sonore
LP1 All	Réglage normal (① + ② + ③)
LP2 Front	Avant de l'habitacle (① + ②)
LP3 Front R	Avant droit (②)
LP4 Front L	Avant gauche (①)
LP5 Rear	Arrière de l'habitacle (③)

- 1 Appuyez brièvement sur **(SOUND)** jusqu'à ce que l'indication "LP1" apparaisse.



- 2 Tournez le disque pour sélectionner la position d'écoute voulue.  
Les positions d'écoute apparaissent dans l'ordre indiqué dans le tableau.

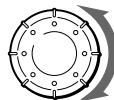
Après trois secondes, la fenêtre d'affichage revient en mode d'affichage normal.

## Réglage de la position d'écoute

- 1 Appuyez sur **(SOUND)** pendant deux secondes.
- 2 Tournez le disque pour sélectionner la position d'écoute voulue.
- 3 Appuyez sur **(4) (→)**.



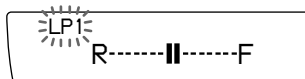
- 4 Tournez le disque pour régler le centre du champ sonore vers la gauche ou vers la droite. Programmez ensuite le centre du champ sonore.



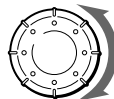
Le centre se déplace vers la gauche (L)

Le centre se déplace vers la droite (R)

- 5 Appuyez sur **(4) (→)**.



- 6 Tournez le disque pour régler le centre du champ sonore vers la balance avant-arrière.



Le centre se déplace vers l'arrière (R)

Le centre se déplace vers l'avant (F)

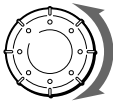
- 7 Appuyez sur **(SOUND)** pendant deux secondes.

Lorsque vous avez terminé la procédure de réglage, la fenêtre d'affichage revient en mode d'affichage normal.

## Réglage de la balance de volume avant-arrière (FAD)

En principe, lorsque la fonction DSP est activée, le volume de sortie du son diffusé par les haut-parleurs arrière est diminué automatiquement de façon à optimiser l'efficacité du réglage de la position d'écoute. Si vous voulez augmenter le volume des haut-parleurs arrière, réglez la balance de volume avant-arrière.

- 1 Appliquez les étapes 1 à 3 de la procédure "Sélection du mode spatial" (page 23).
- 2 Appuyez brièvement sur **(SOUND)** jusqu'à ce que l'indication "FAD" apparaisse.
- 3 Tournez le disque pour régler la balance de volume avant-arrière.



Diminuer le volume des haut-parleurs arrière

Augmenter le volume des haut-parleurs arrière

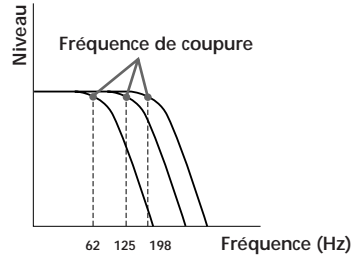
Après trois secondes, la fenêtre d'affichage revient en mode d'affichage normal.

## Réglage du volume des haut-parleurs d'extrêmes graves

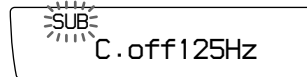
- 1 Appuyez sur **(SOURCE)** pour sélectionner une source (radio, cassette, CD ou MD).
- 2 Appuyez plusieurs fois de suite sur **(SOUND)** jusqu'à ce que l'indication "SUB" apparaisse.
- 3 Tournez le disque pour régler le volume. Après trois secondes, la fenêtre d'affichage revient en mode d'affichage normal.

## Réglage de la fréquence des haut-parleurs d'extrêmes graves

Suivant les spécifications des haut-parleurs d'extrêmes graves raccordés, vous pouvez supprimer les signaux de haute et de moyenne fréquences transmis aux haut-parleurs d'extrêmes graves. Si vous activez la fréquence de coupure (voir diagramme ci-dessous), les haut-parleurs d'extrêmes graves ne transmettront que des signaux de basse fréquence de façon à obtenir une image sonore plus claire.



- 1 Appuyez sur **(SOURCE)** pour sélectionner une source (radio, cassette, CD ou MD).
- 2 Appuyez sur **(SOUND)** pendant deux secondes.
- 3 Appuyez plusieurs fois de suite sur **(SOUND)** jusqu'à ce que l'indication "SUB" apparaisse.



- 4 Tournez le disque pour sélectionner la fréquence de coupure voulue. La fréquence de coupure affichée change.
- 5 Appuyez sur **(SOUND)** pendant deux secondes. Lorsque vous avez terminé la procédure de réglage de la fréquence, la fenêtre d'affichage revient en mode d'affichage normal.

## Réglage du volume des graves et des aiguës

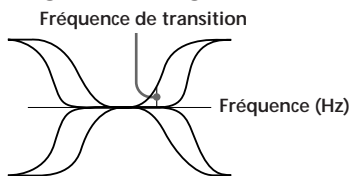
Vous pouvez régler le volume des graves et des aiguës en fonction des caractéristiques acoustiques de l'habitacle de votre voiture.

- 1 Appuyez sur **(SOURCE)** pour sélectionner une source (radio, cassette, CD ou MD).
- 2 Appuyez plusieurs fois de suite sur **(SOUND)** jusqu'à ce que l'indication "BAS" ou "TRE" apparaisse.
- 3 Tournez le disque pour régler le volume.

Après trois secondes, la fenêtre d'affichage revient en mode d'affichage normal.

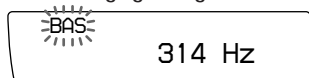
### Réglage de la fréquence de transition

Vous pouvez régler les fréquences de transition des graves et des aiguës.

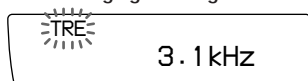


- 1 Appuyez sur **(SOURCE)** pour sélectionner une source (radio, cassette, CD ou MD).
- 2 Appuyez sur **(SOUND)** pendant deux secondes.
- 3 Appuyez plusieurs fois de suite sur **(SOUND)** jusqu'à ce que l'indication "BAS" ou "TRE" apparaisse.

Mode de réglage des graves



Mode de réglage des aiguës



- 4 Tournez le disque pour sélectionner la fréquence de transition.

La fréquence de transition change de la façon suivante:

Graves:

198 Hz → 250 Hz → 314 Hz\* → 396 Hz

Aiguës:

2,0 kHz → 3,1 kHz\* → 4,0 kHz → 5,0 kHz

\* Fréquence réglée par défaut

- 5 Appuyez sur **(SOUND)** pendant deux secondes.  
La fenêtre d'affichage revient en mode d'affichage normal.

## Ecoute de chaque source programme avec le mode spatial programmé

— Mémoire de réglage sonore de source (SSM)

Vous pouvez écouter une source en activant toujours le même mode spatial, même après avoir changé la source programme ou après la mise hors et sous tension de l'appareil.

## Modification du niveau de sortie de ligne

Vous pouvez modifier le niveau de sortie en ligne lorsque vous souhaitez ajuster le niveau de l'analyseur de spectre ou lorsque le son est distordu.

- 1 Appuyez sur **(SHIFT)** et appuyez ensuite sur **(2)** (SET UP) jusqu'à ce que l'indication "L.out" apparaisse.
- 2 Appuyez sur **(4)** (→) pour sélectionner le réglage voulu (-10 dB ou -16 dB).
- 3 Appuyez sur **(SHIFT)**.

## Précautions

- Si votre voiture est parquée en plein soleil et si la température à l'intérieur de l'habitacle a considérablement augmenté, laissez refroidir l'appareil avant de l'utiliser.
- Si l'appareil n'est pas alimenté, vérifiez d'abord les connexions. Si tout est en ordre, vérifiez le fusible.
- Si aucun son n'est diffusé par les haut-parleurs d'un système à deux haut-parleurs, réglez la commande de balance de volume avant-arrière sur la position centrale.
- Si votre voiture est équipée d'une antenne électrique, sachez qu'elle sort automatiquement lorsque la fonction radio est sélectionnée.

Si vous avez des questions ou des problèmes concernant le fonctionnement de cet appareil qui ne sont pas abordés dans le présent mode d'emploi, consultez votre revendeur Sony.

## Pour préserver la qualité sonore

Si les porte-gobelets se trouvent à proximité de votre installation audio, veillez à ce qu'aucune éclaboussure de jus de fruit ou de boissons rafraîchissante ne soit projetée sur votre autoradio. Des résidus de sucre sur cet appareil ou sur la bande magnétique d'une cassette risquent de contaminer les têtes de lecture, entraînant ainsi une altération de la qualité sonore ou empêchant carrément la reproduction sonore.

Les cassettes de nettoyage ne permettent pas d'éliminer les résidus de sucre sur les têtes de lecture.

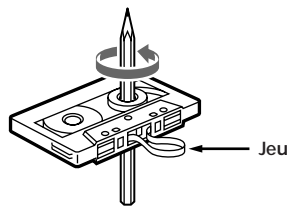


## Remarque sur les têtes de lecture de la platine à cassette

- L'utilisation de cassettes entraîne à la longue un encrassement de la tête de lecture, ce qui a pour effet une qualité sonore médiocre ou même une perte de son. Nous vous conseillons par conséquent de nettoyer la tête de lecture environ une fois par mois au moyen du set de cassette de nettoyage Sony. Si la qualité sonore ne s'est pas améliorée après avoir utilisé la cassette de nettoyage, consultez votre revendeur Sony.
- Les cassettes usagées ou de qualité médiocre encrassent beaucoup plus rapidement la tête de lecture. Suivant le type de la cassette, la qualité sonore peut s'avérer médiocre après une ou deux lectures.

## Entretien des cassettes

- Évitez de toucher la bande magnétique d'une cassette parce que la poussière et les souillures entraînent un encrassement des têtes.
- Gardez les cassettes à l'écart des appareils intégrant des aimants, tels que des haut-parleurs et des amplificateurs qui risquent de provoquer une distorsion ou un effacement des cassettes enregistrées.
- N'exposez pas les cassettes au rayonnement direct du soleil, à des températures extrêmement basses ou à de l'humidité.
- Si la bande magnétique de la cassette est détendue, elle risque de s'emmêler dans le mécanisme interne de l'appareil. Avant d'introduire une cassette, tendez correctement la bande magnétique en tournant les bobines à l'aide d'un stylo ou d'un tournevis.

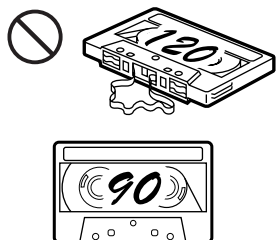


- Les cassettes déformées et les étiquettes qui se décollent risquent de poser des problèmes lors de l'introduction ou de l'éjection. Retirez ou remplacez les étiquettes qui se décollent.



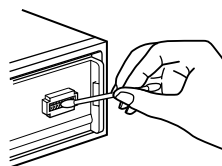
## Cassettes de plus de 90 minutes

Les cassettes d'une durée supérieure à 90 minutes sont déconseillées, sauf dans le cas d'un enregistrement ou d'une lecture continue de longue durée. La bande magnétique de ces cassettes est très fine et a tendance à se détendre plus facilement. Des opérations de lecture et arrêt répétées avec de telles cassettes risquent d'emmêler la bande magnétique dans le mécanisme d'entraînement.

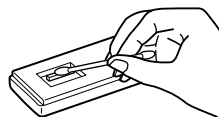


## Nettoyage des connecteurs

L'appareil peut ne pas fonctionner correctement si les connecteurs entre l'appareil et la façade sont sales. Pour éviter cela, ouvrez la façade en appuyant sur **RELEASE** et enlevez-la. Nettoyez les connecteurs à l'aide d'un coton-tige humidifié à l'alcool. N'appliquez pas une trop forte pression. Vous risquez sinon d'endommager les connecteurs.



Appareil principal

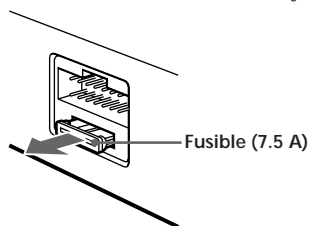


Arrière de la façade

## Entretien

### Remplacement du fusible

Si vous devez remplacer le fusible, utilisez un fusible de l'intensité spécifiée sur le fusible à remplacer. Si le fusible grille, vérifiez le branchement de l'alimentation et remplacez le fusible. Si le fusible grille une nouvelle fois après avoir été remplacé, cela peut révéler une défaillance interne de l'appareil. Le cas échéant, consultez un revendeur Sony.

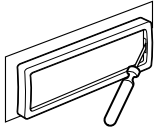


### Avertissement

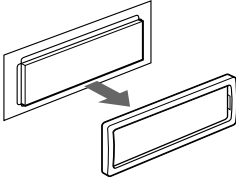
N'utilisez jamais de fusible dont l'intensité dépasse celle du fusible fourni avec l'appareil, car vous risqueriez d'endommager l'appareil.

# Démontage de l'appareil

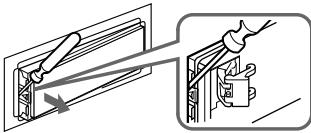
- 1 Enfoncez l'attache dans le couvercle frontal à l'aide d'un fin tournevis et libérez le couvercle en le soulevant.



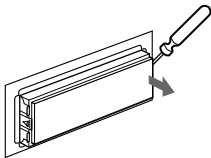
- 2 Répétez l'étape 1 du côté gauche. Le couvercle avant est retiré.



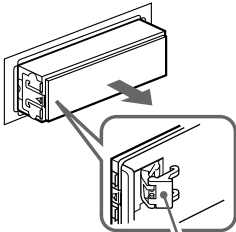
- 3 Utilisez un fin tournevis pour enfoncer l'attache du côté gauche de l'appareil, puis tirez le côté gauche de l'appareil jusqu'au dégagement complet du côté gauche.



- 4 Répétez l'étape 3 du côté droit.



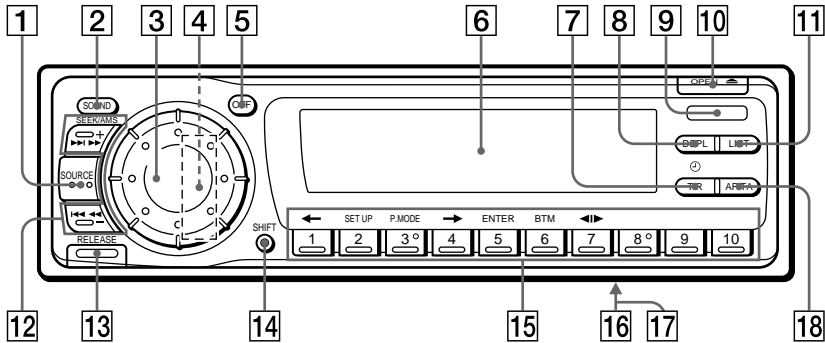
- 5 Sortez l'appareil de son emplacement.



Fermeture à ressort

*Remarque*  
Ne tirez pas sur la fermeture à ressort de façon à ne pas l'endommager.

# Emplacement des commandes

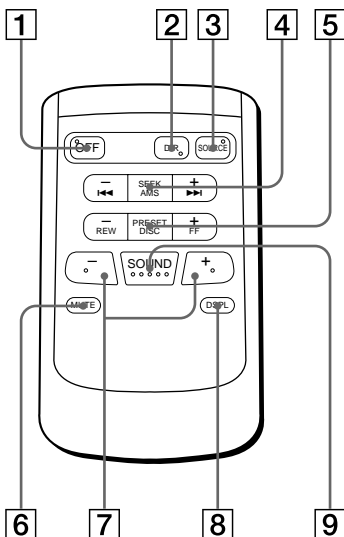


Pour plus de détails, reportez-vous aux pages indiquées.

- |   |   |
|---|---|
| <p><b>1</b> Touche SOURCE (sélection de source)<br/>6, 8, 11, 17, 19, 21, 23, 24, 26, 27</p> <p><b>2</b> Touche SOUND 15, 23, 24, 25, 26, 27</p> <p><b>3</b> Disque (volume/volume de sortie inférieure/graves/aigus/balance gauche-droite/balance avant-arrière)<br/>6, 25, 26</p> <p><b>4</b> Touche Reset (située sur la partie frontale de l'appareil, dissimulée par la façade) 4</p> <p><b>5</b> Touche OFF 4, 6</p> <p><b>6</b> Fenêtre d'affichage</p> <p><b>7</b> Touche TIR 4, 12, 13</p> <p><b>8</b> Touche DSPL (changement du mode d'affichage) 7, 9, 17, 21</p> <p><b>9</b> Capteur des signaux de la télécommande</p> <p><b>10</b> Touche OPEN ▲ 6</p> <p><b>11</b> Touche LIST<br/>Mémo de disque 21<br/>Fichier de personnalisation du DSP 24<br/>Répertoire 22<br/>Mémorisation des stations 13</p> | <p><b>12</b> Touche SEEK/AMS (recherche/détecteur automatique de musique/recherche manuelle) 7, 8, 9, 12, 13, 14, 17, 19, 20, 22</p> <p><b>13</b> Touche RELEASE 4, 28</p> <p><b>14</b> Touche SHIFT<br/>BTM 8, 11<br/>SET UP 6, 14, 15, 16, 17, 27<br/>P. MODE 7, 9, 10, 18, 19, 20, 22, 23, 24</p> <p><b>15</b> En cours de réception radio:<br/>Touches de présélection 8<br/>En cours de lecture CD/MD:<br/>Touches de sélection directe de disque 17</p> <p><b>16</b> Contacteur POWER SELECT (situé sur la base de l'appareil)<br/>Voir la section "Contacteur POWER SELECT" dans le manuel d'Installation/Connexions.</p> <p><b>17</b> Commutateur FM DIVERSITY (situé à l'arrière de l'appareil)<br/>Voir la section "Contacteur FM DIVERSITY" dans le manuel d'Installation/Connexions.</p> <p><b>18</b> Touche AF/TA 10, 11, 12</p> |
|---|---|

## Emplacement des commandes

Télécommande sans fil (RM-X42)



Touches remplissant la même fonction que celles de l'appareil principal.

- 1 Touche OFF
- 3 Touche SOURCE
- 4 Touche SEEK/AMS
- 5 Touche PRESET/DISC  
*Vous ne pouvez pas commander la recherche manuelle et l'accord manuel à l'aide de la télécommande.*
- 6 Touche MUTE
- 7 Touches (-) (+)
- 8 Touche DSPL
- 9 Touche SOUND

Touches remplissant d'autres fonctions que celles de l'appareil principal.

- 2 Touche DIR  
Change la face de lecture de la cassette.

Si le contacteur POWER SELECT est réglé sur la position **B**, l'appareil ne peut pas être commandé à l'aide de la télécommande sans fil sauf si, au préalable, (SOURCE) de l'appareil a été enfoncée ou si une cassette a été introduite de manière à activer l'appareil.



# Spécifications

## Lecteur de cassette

Pistes sonores	4 pistes 2 canaux stéréo
Pleurage et scintillement	0,06 % (WRMS)
Réponse en fréquence	25 – 22.000 Hz $\pm$ 3 dB
Rapport signal/bruit	

Type de cassette	Dolby B NR	Dolby C NR	Dolby NR désactivé
TYPE II, III, IV	70 dB	74 dB	61 dB
TYPE I	67 dB	71 dB	58 dB

## Radio

### FM

Plage d'accord	87,5 – 108,0 MHz
Borne d'antenne	Connecteur d'antenne externe

Fréquence intermédiaire	10,7 MHz
Sensibilité utilisable	8 dBf
Sélectivité	75 dB à 400 kHz
Rapport signal-bruit	66 dB (stéréo), 70 dB (mono)

Distorsion harmonique à 1 kHz	0,5 % (stéréo), 0,3 % (mono)
-------------------------------	---------------------------------

Séparation	35 dB à 1 kHz
Réponse en fréquence	30 – 15.000 Hz
Taux de capture	2 dB

## OM/OL (OC, pour l'Allemagne, la Suisse et l'Autriche)

Plages d'accord	OM: 531 – 1.602 kHz OL: 153 – 281 kHz OC: 5.950 – 6.205 kHz
-----------------	---

Borne d'antenne	Connecteur externe
Fréquence intermédiaire	10,71 MHz/450 kHz
Sensibilité	OM: 25 $\mu$ V OL: 50 $\mu$ V OC: 50 $\mu$ V

## Section pré-amplificateur

Sorties de ligne	FRONT/REAR
Impédance de sortie de ligne	200 ohms
Impédance d'entrée de bus	50 kohms
Distorsion	0,005 % (Entrée Bus 1 kHz)
Niveau de sortie de ligne	4 Vrms

## Caractéristiques générales

Sorties	Sortie de ligne (3) Fil de commande de relais d'antenne électrique Fil de commande d'amplificateur de puissance
Commandes de timbres	Graves $\pm$ 8 dB à 100 Hz Aigus $\pm$ 8 dB à 10 kHz
Puissance de raccordement	Batterie de voiture 12 V CC (masse négative)
Dimensions	Approx. 188 $\times$ 58 $\times$ 178 mm (7 <sup>3</sup> / <sub>8</sub> $\times$ 2 <sup>3</sup> / <sub>8</sub> $\times$ 7 <sup>1</sup> / <sub>8</sub> po.) (l/h/p)
Dimensions de montage	Approx. 182 $\times$ 53 $\times$ 157 mm (7 <sup>1</sup> / <sub>4</sub> $\times$ 2 <sup>1</sup> / <sub>8</sub> $\times$ 6 <sup>1</sup> / <sub>4</sub> po.) (l/h/p)
Poids	Approx. 1,8 kg (3 liv. 15 on.)
Accessoires fournis	Eléments d'installation et de raccordement (1 jeu) Etui pour la façade (1) Satellite de télécommande RM-X2S (1) Télécommande sans fil RM-X42 (1)
Accessoires optionnels	Câble BUS (fourni avec un cordon à broche RCA) RC-61 (1 m), RC-62 (2 m) Cordon à broche RCA RC-63 (1 m), RC-64 (2 m), RC-65 (5 m) Sleeve GMD-203
Appareils optionnels	Changeur CD CDX-81, CDX-91 (10 disques) CDX-T60, CDX-T62 (6 disques) Changeur MD MDX-60 Sélecteur de source XA-C30 etc.

*La conception et les spécifications sont sujettes à modifications sans préavis.*

F

Informations complémentaires

# Guide de dépannage

La liste suivante vous permet de résoudre la plupart des problèmes que cet appareil peut présenter. Avant de la passer en revue, vérifiez toutes les connexions et les procédures de fonctionnement.

## Généralités

Problème	Cause/Solution
Pas de son	<ul style="list-style-type: none"><li>• Tournez le disque dans le sens horaire pour régler le volume.</li><li>• Réglez la commande de balance de volume avant-arrière sur la position centrale, si vous utilisez un système à 2 haut-parleurs.</li></ul>
Le contenu de la mémoire a été effacé.	<ul style="list-style-type: none"><li>• Le cordon d'alimentation ou la batterie a été déconnecté.</li><li>• La touche de réinitialisation a été enfoncée. → Recommencez la procédure d'enregistrement dans la mémoire.</li></ul>
Aucune indication n'apparaît dans la fenêtre d'affichage.	Déposez la façade et nettoyez les connecteurs. Pour plus de détails, voir la procédure "Nettoyage des connecteurs" (page 28).

## Lecture de cassette

Problème	Cause/Solution
Le son de lecture est distordu.	Contamination des têtes de lecture. → Nettoyez les têtes.
L'AMS ne fonctionne pas correctement.	<ul style="list-style-type: none"><li>• L'espace compris entre les plages comporte des parasites.</li><li>• Un espace blanc est trop court (moins de quatre secondes).</li><li>• Le côté ►► de (SEEK/AMS) a été enfoncé juste avant les plages suivantes.</li><li>• Le côté ◄◄ de (SEEK/AMS) a été enfoncé juste après le début de la plage.</li><li>• Une longue pause, un passage de basses fréquences ou à très faible volume est considéré comme un espace blanc.</li></ul>

## Réception radio

Problème	Cause/Solution
Impossible d'accorder une présélection.	<ul style="list-style-type: none"><li>• Mémorisez la fréquence correcte.</li><li>• Le signal est trop faible.</li></ul>
L'accord automatique est impossible.	Le signal est trop faible. → Utilisez l'accord manuel.
L'indication "STEREO" clignote.	<ul style="list-style-type: none"><li>• Accordez correctement la fréquence.</li><li>• Le signal est trop faible. → Activez le mode monaural (page 9).</li></ul>

## RDS

Problème	Cause/Solution
Une recherche (SEEK) commence après quelques secondes d'écoute.	La station n'est pas une station émettant des messages de radioguidage ou le signal est faible. → Appuyez sur (AF/TA) jusqu'à ce que l'indication "AF TA off" apparaisse.
Aucun message de radioguidage	<ul style="list-style-type: none"><li>• Activez "TA."</li><li>• La station n'émet pas d'informations routières malgré le message TP.</li></ul> → Recherchez une autre station.
PTY affiche "NONE" (Aucun).	La station ne spécifie pas le type de programme.

## Fonctions DSP

Problème	Cause/Solution
Pas de son, ou le son est trop faible.	Le volume des haut-parleurs arrière peut avoir été diminué de façon automatique de manière à maximaliser l'effet du réglage de la position d'écoute. → Tournez le disque dans le sens horaire pour régler la balance gauche-droite. La balance des haut-parleurs peut être réglée séparément pour le mode DSP activé ou désactivé (page 23).

## Affichages d'erreur [changeur(s) CD/MD optionnel(s) raccordé(s)]

Les indications suivantes clignotent pendant environ cinq secondes et un bip d'alarme retentit.

Affichage	Cause	Solution
NO Mag	Le magasin à disques n'a pas été introduit dans le changeur CD/MD.	Introduisez le magasin à disques avec des disques dans le changeur CD/MD.
NO Disc	Aucun disque ne se trouve dans le changeur CD/MD.	Insérez des disques dans le changeur CD/MD.
Error <sup>*1</sup>	Un CD est souillé ou a été introduit à l'envers. <sup>*2</sup>	Nettoyez ou introduisez correctement le CD.
	Impossible de reproduire un MD en raison d'un problème. <sup>*2</sup>	Introduisez un autre MD.
Blank <sup>*1</sup>	Aucune plage n'a été enregistrée sur un MD. <sup>*2</sup>	Choisissez un MD sur lequel des plages ont été enregistrées.
Push reset	Le changeur CD/MD ne peut pas fonctionner en raison d'un problème.	Appuyez sur la touche de réinitialisation de l'appareil.
Not ready	Le couvercle du changeur de MD est ouvert ou les MD ne sont pas bien en place.	Fermez le couvercle ou remettez les MD en place correctement.
High temp	La température ambiante dépasse 50°C.	Attendez que la température baisse sous 50°C.

<sup>\*1</sup> Si une erreur se produit pendant la lecture d'un MD ou CD, le numéro de disque du MD ou du CD n'apparaît pas dans la fenêtre d'affichage.

<sup>\*2</sup> Le numéro du disque à l'origine de l'erreur apparaît dans la fenêtre d'affichage.

Si les solutions proposées ci-dessus ne permettent pas de remédier au problème, consultez votre revendeur Sony.

# Index

## A

- Accord automatique 8
- Accord manuel 9
- Activation automatique de la radio (ATA) 7
- Affichage automatique de cassette métal 6
- Aiguës 15, 23
- Angle 16
- Avertisseur 4

## B

- Balance de volume avant-arrière 15
- Balance gauche-droite 15
- Balayage des intros 7, 18
- Bip sonore 12

## C

- Changement
  - paramètres affichés 7, 9, 13
  - niveau de sortie 23
- Correction physiologique 16
- Contraste 16
- Couleur d'affichage 16

## D, E

- Défilement automatique 17
- Détecteur automatique de musique (AMS) 7, 17
- Dolby 7
- Émission de radioguidage (TP) 10

## F

- Façade 4
- Fréquences alternatives (AF) 9, 10
- Fusible 28

## G

- Graves 15, 23

## H, I, J, K

- Haut-parleur d'extrêmes graves 22
- Horloge 6

## L

- Localisation
  - d'un disque 13
  - d'une plage déterminée 19
  - d'une station 10
- Lecture aléatoire 18
- Lecture de bloc 18
- Lecture de CD 13
- Lecture de MD 13
- Lecture d'une cassette 6
- Lecture répétée 7, 18

## M, N, O

- Mémo de disque 17
- Mémoire de programmation 18
- Mémoire de programmation de CD 14
- Mémoire de réglage sonore de source (SSM) 23

- Mémorisation des stations 9
- Mémorisation du meilleur accord (BTM) 8
- Messages de radioguidage (TA) 10, 11
- Metal 6
- Mode monaural 9

## P, Q

- P.MODE
  - ATA 7
  - Bank 18
  - B.Skip 7
  - Intro 7, 14
  - Local 9
  - Mono 9
  - NR 7
  - PGM 14
  - REG 10
  - Repeat 7, 14
  - Shuf 14
- Processeur de signal numérique (DSP) 19
- Position d'écoute 21

## R

- Radio 8
- Recherche manuelle 17
- Réinitialisation 4
- Répertoire 10, 18, 25
- Reproduction différée de messages de radioguidage (TIR) 11

## S

- Sélection du type de programme (PTY) 13
- SET UP
  - Amber 16
  - Angle 16
  - A.Scr1 17
  - Beep 16
  - Clock 6, 16
  - Contrast 16
  - CT 13
  - Dimmer 16
  - Green 16
  - Loud 16
  - RM 16
- Sortie de ligne 23
- Satellite de télécommande 5, 10
- Saut de blancs 7
- Sélection directe de disque 17
- Son spatial 19
- Système RDS 9

## T, U,

- Télécommande sans fil 5

## V, W, X, Y, Z

- Volume 15, 22, 23
- Volume de sortie inférieure 15



---

## Willkommen!

Danke, daß Sie sich für ein Kassettendeck von Sony entschieden haben. Das Gerät verfügt über eine Vielzahl von Funktionen und kann über einen Joystick oder eine drahtlose Fernbedienung gesteuert werden.

Neben Bandwiedergabe und Radiobetrieb können Sie Ihre Anlage auch mit dem optionalen CD/MD-Wechsler und digitalen Vorverstärker erweitern.

# Inhalt

## Nur dieses Gerät

### Vorbereitungen

Zurücksetzen des Geräts .....	4
Abnehmen der Frontplatte .....	4
Vorbereiten des Joystick .....	5
Vorbereiten der drahtlosen Fernbedienung ....	5
Einstellen der Uhr .....	6

### Kassettendeck

Kassettenwiedergabe .....	6
Kassettenwiedergabe in unterschiedlichen Modi .....	7

### Radio

Automatisches Speichern von Sendern — Speicherbelegungsautomatik (BTM-Funktion) .....	8
Speichern der gewünschten Sender .....	8
Einstellen der gespeicherten Sender .....	8

### RDS

Überblick über die RDS-Funktion .....	9
Anzeigen des Sendernamens .....	9
Automatisches Neueinstellen eines Senders — Alternativfrequenzen (AF-Funktion) ...	10
Empfangen von Verkehrsdurchsagen .....	11
Speichern von RDS-Sendern mit AF- und TA-Daten .....	11
Aufnehmen von Verkehrsdurchsagen — Wiederholen von Verkehrsinformationen (TIR) .....	12
Suchen eines Senders nach Programmtyp ....	13
Automatisches Einstellen der Uhr .....	14

### Weitere Funktionen

Der Joystick .....	15
Einstellen der Klangeigenschaften .....	16
Wechseln der Klang- und Display-Einstellungen .....	16
Ausschalten des Displays .....	17

## Wenn zusätzliche Geräte angeschlossen sind

### CD/MD-Wechsler

Wiedergeben einer CD oder MD .....	17
Anspielen der Titel — Intro Scan .....	18
Wiederholtes Wiedergeben von Titeln — Repeat Play .....	18
Wiedergeben von Titeln in willkürlicher Reihenfolge — Shuffle Play .....	19
Zusammenstellen eines Programms — CD-Programmspeicher .....	19
Benennen einer CD — Disc Memo/Custom File .....	21
Ansteuern einer CD/MD anhand des Namens — List-up .....	22
Auswählen bestimmter Titel für die Wiedergabe — Bank/Custom File .....	23

### DSP (XDP-U50D)

Auswählen des Raumklangmodus .....	24
Speichern des Raumklangeffekts auf einer CD — Custom File für Digital Signal Processor (DSP) .....	25
Einstellen des Klangs auf die Sitzposition ....	25
Einstellen des Faders (FAD) .....	26
Einstellen der Lautstärke des/der Tiefsttonlautsprecher(s) .....	26
Einstellen der Lautstärke von Bässen und Höhen .....	27
Einschalten der verschiedenen Tonquellen mit dem registrierten Raumklangmodus — Source Sound Memory (SSM) .....	28
Ändern des Ausgangspegels .....	28

### Weitere Informationen

Sicherheitsmaßnahmen .....	28
Wartung .....	29
Ausbauen des Geräts .....	30
Lage und Funktion der Teile und Bedienelemente .....	32
Technische Daten .....	33
Störungsbehebung .....	34
Index .....	37

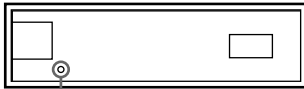
# Vorbereitungen

## Zurücksetzen des Geräts

Bevor Sie das Gerät zum ersten Mal in Betrieb nehmen oder nachdem Sie die Autobatterie ausgetauscht haben, müssen Sie es zurücksetzen.

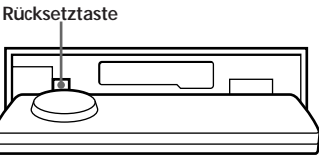
Drücken Sie dazu mit einem spitzen Gegenstand, zum Beispiel einem Kugelschreiber, die Rücksetztaste.

### Frontplatte abgenommen



Rücksetztaste

### Frontplatte nach unten geklappt



Rücksetztaste

### Hinweis

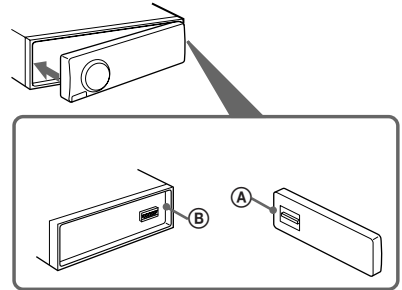
Wenn Sie die Rücksetztaste drücken, werden die Uhrzeiteinstellung und einige gespeicherte Funktionen gelöscht.

### Hinweise

- Legen Sie auf der Innenseite der Frontplatte nichts ab.
- Lassen Sie die Frontplatte nicht fallen, wenn Sie sie vom Gerät abnehmen.
- Wenn Sie die Frontplatte abnehmen, solange das Gerät noch eingeschaltet ist, schaltet es sich automatisch aus, damit die Lautsprecher nicht beschädigt werden.
- Wenn Sie die Frontplatte mitnehmen, bewahren Sie sie im mitgelieferten Behälter auf.

## Anbringen der Frontplatte

Setzen Sie Teil (A) der Frontplatte wie in der Abbildung dargestellt an Teil (B) des Geräts an, und drücken Sie die Frontplatte an, bis sie mit einem Klicken einrastet.



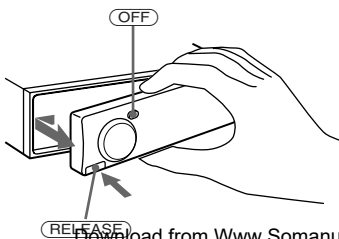
### Hinweise

- Achten Sie darauf, die Frontplatte nicht falsch herum anzubringen.
- Drücken Sie die Frontplatte beim Anbringen nicht zu fest gegen das Gerät. Ein leichtes Andrücken genügt.
- Drücken Sie nicht zu fest gegen die Displays der Frontplatte.
- Schützen Sie die Frontplatte vor direktem Sonnenlicht, vor Wärmequellen wie Warmluftauslässen und vor Feuchtigkeit. Wenn das Fahrzeug in der Sonne geparkt ist, legen Sie sie nicht auf das Armaturenbrett, da sie sich sonst zu stark erhitzen kann.

## Abnehmen der Frontplatte

Um einem Diebstahl des Geräts vorzubeugen, kann die Frontplatte abgenommen werden.

- 1 Drücken Sie (OFF).
- 2 Lösen Sie mit (RELEASE) die Frontplatte. Schieben Sie die Frontplatte dann ein wenig nach links, und nehmen Sie sie ab, indem Sie sie auf sich zu ziehen.



Anzeige TIR

Weitere Informationen zur Funktion TIR finden Sie unter "Aufnehmen von Verkehrsdurchsagen" (Seite 12).

## Warnton

Wenn Sie den Zündschlüssel in die OFF-Position stellen, ohne die Frontplatte abzunehmen, ertönt einige Sekunden lang ein Warnton (nur wenn der Schalter POWER SELECT in der Position (A) steht).

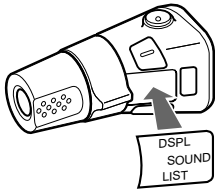
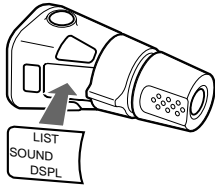
## Anzeige TIR

Wenn Sie den Zündschlüssel abziehen, während die Funktion TIR eingeschaltet ist, blinkt die Anzeige TIR ein paar Mal.



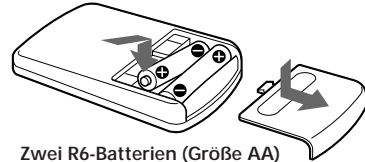
## Vorbereiten des Joystick

Wenn Sie den Joystick montieren, bringen Sie bitte den in der Abbildung unten angegebenen Aufkleber daran an.



## Vorbereiten der drahtlosen Fernbedienung

### Einlegen der Batterien



Zwei R6-Batterien (Größe AA)

Die Lebensdauer der Batterien beträgt ca. sechs Monate, je nachdem, wie oft und unter welchen Bedingungen das Gerät verwendet wird.

### Hinweise zu Batterien

Um mögliche Schäden durch auslaufende oder korrodierende Batterien zu vermeiden:

- Legen Sie die Batterien polaritätsrichtig in das Batteriefach ein, also so, daß die Markierungen „+“ und „-“ auf den Batterien mit den Markierungen „+“ und „-“ im Batteriefach übereinstimmen.
- Verwenden Sie nicht alte und neue Batterien oder Batterien verschiedenen Typs zusammen.
- Nehmen Sie die Batterien heraus, wenn das Gerät längere Zeit nicht benutzt werden soll.
- Versuchen Sie nicht, die Batterien zu laden.

Wenn eine Batterie ausläuft, reinigen Sie das Batteriefach, und ersetzen Sie alle Batterien durch neue.

### Hinweise zur drahtlosen Fernbedienung

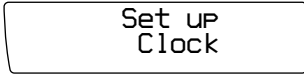
- Lassen Sie die drahtlose Fernbedienung nicht in der Nähe von Wärmequellen oder an einem Ort liegen, an dem sie direktem Sonnenlicht (Armaturenbrett eines in der Sonne geparkten Autos etc.) ausgesetzt ist.
- Wenn Sie Ihren Wagen in der Sonne parken, nehmen Sie die drahtlose Fernbedienung ab, und legen Sie sie an einen Ort, wie z. B. das Handschuhfach, an dem sie vor direktem Sonnenlicht geschützt ist.

# Einstellen der Uhr

Die Uhr zeigt die Zeit digital im 24-Stunden-Format an.

Beispiel: Einstellen der Uhr auf 10:08

- 1 Drücken Sie **(SHIFT)** und dann **(2)** (SET UP).

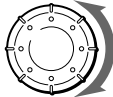


- 1 Drücken Sie **(4)** (→).



Die Stundenziffern blinken.

- 2 Stellen Sie die Stunde ein.



rückwärts  
vorwärts

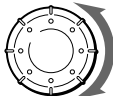


- 3 Drücken Sie **(4)** (→).

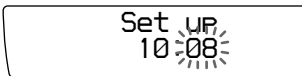


Die Minutenziffern blinken.

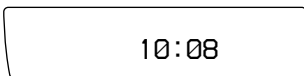
- 4 Stellen Sie die Minuten ein.



rückwärts  
vorwärts



- 2 Drücken Sie **(SHIFT)**.



Die Uhr beginnt zu laufen.

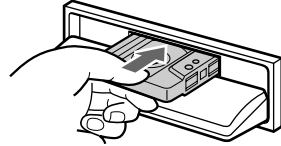
## Hinweis

Wenn der Schalter **POWER SELECT** an der Geräteunterseite in der Position **(B)** steht, schalten Sie zuerst das Gerät ein, und stellen Sie dann die Uhrzeit ein. Zum Einschalten des Geräts drücken Sie **(SOURCE)**.

# Kassettendeck

## Kassettenwiedergabe

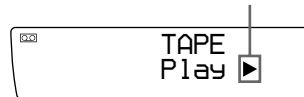
Drücken Sie **(OPEN)**, und legen Sie eine Kassette ein.



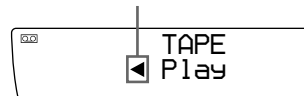
Die Frontplatte schließt sich automatisch, und die Wiedergabe beginnt.

Wenn Sie bereits eine Kassette eingelegt haben, drücken Sie **(SOURCE)**, bis „TAPE“ und „Play ▶“ oder „◀ Play“ im Display erscheinen. Die Wiedergabe beginnt automatisch.

Die nach oben weisende Seite der Kassette wird wiedergegeben.



Die nach unten weisende Seite der Kassette wird wiedergegeben.



## Tips

- Mit **(7)** (◀▶) können Sie die Bandrichtung wechseln.
- „TAPE“ und „Metal“ erscheinen im Display, wenn Sie ein Metall- oder CrO<sub>2</sub>-Band einlegen (Banderkennungsaomatik).

Zum	Drücken Sie
Stoppen der Wiedergabe	<b>(OFF)</b>
Auswerfen der Kassette	<b>(OPEN)</b>

## Spulen einer Kassette

Drücken Sie während der Wiedergabe eine Sekunde lang die entsprechende Seite von (SEEK/AMS).



Vorwärtsspulen



Zurückspulen

Wollen Sie während des Vorwärts- oder Zurückspulens die Wiedergabe starten, drücken Sie (7) (◀▶).

## Ansteuern des Anfangs von Titeln

### — Automatic Music Sensor (AMS)

Sie können bis zu neun Titel auf einmal überspringen.

Drücken Sie während der Wiedergabe kurz die entsprechende Seite von (SEEK/AMS).



Ansteuern folgender Titel



Ansteuern vorhergehender Titel

### Hinweis

Die AMS-Funktion arbeitet nicht korrekt, wenn:

- die leeren Passagen zwischen den Titeln kürzer sind als vier Sekunden,
- das Band verrauscht ist,
- auf dem Band lange leise oder geräuschlose Passagen aufgezeichnet sind.

## Wechseln der Anzeige im Display

Mit jedem Tastendruck auf (DSPL) wechselt die Anzeige im Display in folgender Reihenfolge:

Bandwiedergabe → Uhrzeit

## Kassettenwiedergabe in unterschiedlichen Modi

Sie können eine Kassette in verschiedenen Wiedergabemodi abspielen:

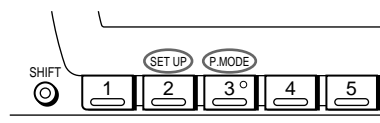
- Intro (Intro Scan) - Die ersten 10 Sekunden jedes Titels werden angespielt.
- Repeat (Repeat Play) - Der aktuelle Titel wird wiederholt.
- NR (Dolby NR) - Sie können zwischen den Systemen Dolby\* NR B oder C auswählen.
- ATA (Automatic Tuner Activation) - Das Radio schaltet sich automatisch ein, wenn Sie die Kassette spulen.
- B.Skip (Blank Skip) - Leere Passagen von mehr als 8 Sekunden Dauer werden überprungen.

\* Das Dolby-Rauschunterdrückungssystem wird in Lizenz der Dolby Laboratories Licensing Corporation hergestellt.

„DOLBY“ und das Doppel-D-Symbol DD sind Warenzeichen der Dolby Laboratories Licensing Corporation.

### 1 Drücken Sie (SHIFT).

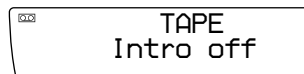
Bei einem Tastendruck auf (SHIFT) leuchten jeweils die Optionen auf, die Sie in der betreffenden Situation auswählen können.



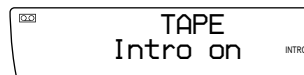
### 2 Drücken Sie (3) (P.MODE), bis der gewünschte Wiedergabemodus angezeigt wird.

Bei jedem Tastendruck auf (3) wechseln die Optionen folgendermaßen:

Intro → Repeat → NR → ATA → B.Skip



### 3 Drücken Sie (4) (→), um die gewünschte Wiedergabemodus-Einstellung zu wählen (z. B.: on, NR B oder NR C).



Die Wiedergabe beginnt.

### 4 Drücken Sie (SHIFT).

Wollen Sie in den normalen Modus zurückschalten, wählen Sie in Schritt 3 oben „off.“

## Automatisches Speichern von Sendern

— Speicherbelegungsautomatik (BTM-Funktion)

Das Gerät wählt die Sender mit den stärksten Signalen und speichert diese. Pro Frequenzbereich (UKW 1, UKW 2, MW und LW/SW) können Sie bis zu 10 Sender speichern.

### Vorsicht

Wenn Sie während der Fahrt Sender einstellen wollen, benutzen Sie, um Unfälle zu vermeiden, bitte die BTM-Funktion (Speicherbelegungsautomatik).

- 1 Drücken Sie mehrmals **(SOURCE)**, um den gewünschten Frequenzbereich einzustellen (UKW1, UKW2, MW und LW/SW).
- 2 Drücken Sie **(SHIFT)** und dann **(6)** (BTM). Das Gerät speichert die Sender in der Reihenfolge ihrer Frequenzen auf den Stationstasten. Ein Signalton ist zu hören, und die Einstellung wird gespeichert.
- 3 Drücken Sie **(SHIFT)**.

### Hinweise

- Wenn im Display eine Stationstastennummer angezeigt wird, werden die Stationstasten beginnend mit der angezeigten Tastennummer mit Sendern belegt.
- Wenn im Display die Nummer eines voreingestellten Senders angezeigt wird, speichert das Gerät die weiteren Sender unter den darauffolgenden Nummern.

## Speichern der gewünschten Sender

Pro Frequenzbereich können Sie bis zu 10 Sender (20 für UKW 1 und UKW 2, 10 für MW oder LW/SW) in beliebiger Reihenfolge speichern.

- 1 Drücken Sie mehrmals **(SOURCE)**, um den gewünschten Frequenzbereich auszuwählen.
- 2 Drücken Sie eine Seite von **(SEEK/AMS)**, um den Sender einzustellen, der auf der entsprechenden Stationstaste gespeichert werden soll.
- 3 Halten Sie die gewünschte Stationstaste (**(1)** bis **(10)**) gedrückt, bis „MEM“ im Display erscheint.

Die Stationsanzeige erscheint im Display.

### Hinweis

Wenn Sie auf einer bereits belegten Stationstaste einen weiteren Sender speichern, wird der zuvor gespeicherte Sender gelöscht.

## Einstellen der gespeicherten Sender

- 1 Drücken Sie mehrmals **(SOURCE)**, um den gewünschten Frequenzbereich auszuwählen.
- 2 Drücken Sie kurz die Stationstaste (**(1)** bis **(10)**), auf der der gewünschte Sender gespeichert ist.

### Wenn sich ein gespeicherter Sender nicht einstellen läßt

Drücken Sie kurz eine der Seiten von **(SEEK/AMS)**, um den Sender zu suchen (Senderspeichersuchfunktion). Der Suchlauf stoppt, wenn ein Sender empfangen wird. Drücken Sie wiederholt auf eine Seite der Taste **(SEEK/AMS)**, bis Sie den gewünschten Sender empfangen.

### Hinweis

Wenn die automatische Sendersuche zu oft unterbrochen wird, drücken Sie (SHIFT) und dann (3) (P.MODE) so oft, bis „Local“ (lokaler Suchmodus) angezeigt wird. Wählen Sie dann mit (4) (→) die Einstellung „Local on.“ Drücken Sie (SHIFT).  
Nun lassen sich nur die Sender einstellen, die in relativ guter Qualität zu empfangen sind.

### Tip

Wenn Sie die Frequenz des gewünschten Senders kennen, halten Sie eine Seite von (SEEK/AMS) einige Sekunden lang gedrückt, bis der gewünschte Sender empfangen wird (manuelle Sendersuche).

## Bei schlechtem UKW-Empfang

### — Monauraler Modus

**1** Drücken Sie (SHIFT) und dann so oft (3) (P.MODE), bis „Mono“ angezeigt wird.

**2** Drücken Sie (4) (→) so oft, bis „Mono on“ angezeigt wird.  
Dadurch wird die Tonqualität besser, aber der Ton wird zugleich monaural.  
Die Anzeige „STEREO“ wird ausgeblendet.

**3** Drücken Sie (SHIFT).

Wollen Sie in den normalen Modus zurückschalten, wählen Sie in Schritt 2 oben „Mono off.“

## Wechseln der Anzeige

Mit jedem Tastendruck auf (DSPL) wechselt die Anzeige im Display in folgender Reihenfolge:

Sendername ↔ Uhrzeit

## RDS

## Überblick über die RDS-Funktion

RDS (Radio Data System - Radiodatensystem) ist ein Rundfunksystem, bei dem UKW-Sender zusätzlich zu den normalen Radioprogrammsignalen digitale Informationen übertragen. Dank dieser Informationen bietet Ihnen Ihr Radio eine Reihe von Diensten. Beispielsweise können Sie einen Sender automatisch neu einstellen, Verkehrsdurchsagen einblenden und einen Sender nach Programmtyp suchen.

### Hinweise

- In unterschiedlichen Ländern oder Gegenden stehen möglicherweise nicht alle RDS-Funktionen zur Verfügung.
- Wenn die Empfangssignale zu schwach sind oder der Sender, den das Gerät gerade empfängt, keine RDS-Daten ausstrahlt, funktioniert das RDS-System nicht korrekt.

## Anzeigen des Sendernamens

Der Name des Senders, den das Gerät gerade empfängt, leuchtet im Display auf.

Stellen Sie einen UKW-Sender ein.

Wenn dieser UKW-Sender RDS-Daten sendet, leuchtet der Name des Senders im Display auf.

FM1	BBC 1 FM
	* 97.90

### Hinweis

Wenn auf dem Display die Anzeige „\*“ erscheint, wird ein RDS-Sender empfangen.

## Umschalten der Anzeigen im Display

Mit jedem Tastendruck auf (DSPL) wechseln die Anzeigen im Display folgendermaßen:

Sendername ↔ Uhrzeit

### Hinweis

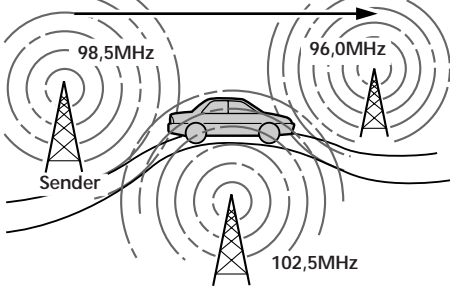
„NO Name“ leuchtet auf, wenn der Sender, der gerade empfangen wird, keine RDS-Daten ausstrahlt.

# Automatisches Neueinstellen eines Senders

## — Alternativfrequenzen (AF-Funktion)

Die AF-Funktion stellt das Radio automatisch auf die Frequenz des gerade ausgewählten Senders ein, die in der Gegend, in der Sie sich gerade befinden, am besten empfangen wird. Auf diese Weise können Sie auch bei einer längeren Fahrt den gleichen Sender empfangen, ohne den Sender immer wieder manuell neu einstellen zu müssen.

— Die Frequenz wechselt automatisch.



1 Wählen Sie einen UKW-Sender aus.

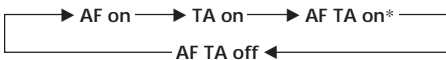
2 Drücken Sie **(AF/TA)** so oft, bis „AF on“ im Display aufleuchtet. Das Gerät beginnt mit der Suche nach einer Alternativfrequenz, auf der Sie den gerade eingestellten Sender besser empfangen können.

### Hinweis

Wenn es in der Gegend, in der Sie sich befinden, keine Alternativfrequenz gibt und es sich daher erübrigt, bessere Empfangsfrequenzen zu suchen, schalten Sie die AF Funktion aus, indem Sie **(AF/TA)** drücken, bis „AF TA off“ aufleuchtet.

## Umschalten der Anzeigen im Display

Mit jedem Tastendruck auf **(AF/TA)** wechseln die Anzeigen im Display in der folgenden Reihenfolge:



\* Wählen Sie diese Einstellung, um die AF- und die TA-Funktion einzuschalten.

### Hinweise

- „NO AF“ und der Sendername blinken abwechselnd im Display, wenn das Gerät keine Alternativfrequenz finden kann.

- Wenn der Name eines gespeicherten Senders anfängt zu blinken, nachdem Sie den Sender eingestellt haben, steht keine Alternativfrequenz zur Verfügung, und das Gerät kann die PI-Daten (Programme Identification - Programmkennung) des gespeicherten Senders nicht empfangen. Drücken Sie **(SEEK/AMS)**, während der Sendername blinkt (ca. 8 Sekunden lang). Das Gerät beginnt dann mit der Suche nach einem Sender mit denselben PI-Daten, aber einer anderen Frequenz („PI seek“ leuchtet auf, und der Ton wird stummgeschaltet). Wenn das Gerät immer noch keine Alternativfrequenz finden kann, leuchtet „NO PI“ auf, und das Gerät kehrt wieder zu dem zuvor eingestellten Sender zurück.

## Empfangen von Regionalsendern

Die Funktion „REG on“ (regional ein) dieses Geräts bewirkt, daß ein einmal ausgewählter Regionalsender nicht gewechselt wird. So können Sie verhindern, daß ein anderer Regionalsender eingestellt wird. Beachten Sie, daß die AF-Funktion eingeschaltet sein muß. Werkseitig ist das Gerät auf „REG on“ eingestellt. Wenn Sie diese Funktion ausschalten möchten, gehen Sie folgendermaßen vor:

- 1 Drücken Sie **(SHIFT)** und dann **(3)** (P.MODE) so oft, bis „REG“ im Display aufleuchtet.
- 2 Drücken Sie **(4)** (→) so oft, bis „REG off“ im Display aufleuchtet.
- 3 Drücken Sie **(SHIFT)**. Beachten Sie, daß das Gerät möglicherweise zu einem anderen Regionalsender wechselt, wenn Sie „REG off“ wählen.

Wenn Sie die Regionalfunktion wieder einschalten wollen, wählen Sie in Schritt 2 oben „REG-on.“

### Hinweis

Diese Funktion steht in Großbritannien und manchen anderen Gebieten nicht zur Verfügung.

## Local-Link-Funktion (nur Großbritannien)

Mit Hilfe der Local-Link-Funktion können Sie andere Lokalsender auswählen, auch wenn diese zuvor nicht unter einer Stationstaste gespeichert wurden.

- 1 Drücken Sie eine Stationstaste, unter der ein Lokalsender gespeichert ist.
- 2 Drücken Sie innerhalb von fünf Sekunden erneut die Stationstaste des Lokalsenders.
- 3 Wiederholen Sie diese Schritte, bis der gewünschte Lokalsender eingestellt ist.

# Empfangen von Verkehrsdurchsagen

Mit Hilfe von TA- (Traffic Announcement - Verkehrsdurchsage) und TP-Daten (Traffic Programme - Verkehrsfunk) können Sie einen UKW-Sender, der Verkehrsdurchsagen sendet, automatisch empfangen, und zwar auch dann, wenn nicht das Radio, sondern eine andere Programmquelle läuft.

Drücken Sie **(AF/TA)** so oft, bis „TA on“ oder „AF TA on“ im Display aufleuchtet. Das Gerät beginnt, nach Verkehrsfunksendern zu suchen. „TP“ leuchtet im Display auf, wenn ein Verkehrsfunksender gefunden wird. Beginnt eine Verkehrsdurchsage, blinkt „TA“, bis die Verkehrsdurchsage zu Ende ist.

## Tip

- Wenn die Verkehrsdurchsage beginnt, während eine andere Programmquelle läuft, wechselt das Gerät automatisch zu der Durchsage. Nach Beendigung der Durchsage wechselt das Gerät wieder zu der ursprünglichen Programmquelle.

## Hinweise

- Ist der Empfang einer Verkehrsdurchsage nicht möglich, blinkt fünf Sekunden lang die Anzeige „NO TP.“ Danach beginnt das Gerät, nach einem anderen Verkehrsfunksender zu suchen.
- „TP“ und „EON“ werden im Display angezeigt, wenn der aktuelle Sender oder andere Sender gerade eine Verkehrsdurchsage senden.

## Abbrechen der gerade empfangenen Verkehrsdurchsage

Drücken Sie kurz **(AF/TA)**. Wenn Sie den automatischen Empfang von Verkehrsdurchsagen beenden möchten, schalten Sie die Funktion aus. Drücken Sie dazu **(AF/TA)**, bis „AF TA off“ aufleuchtet.

## Voreinstellen der Lautstärke von Verkehrsdurchsagen

Sie können für Verkehrsdurchsagen eine feste Lautstärke voreinstellen, damit Sie die Durchsage nicht überhören. Wird eine Verkehrsdurchsage gesendet, hören Sie die Durchsage automatisch in der voreingestellten Lautstärke.

1 Stellen Sie die gewünschte Lautstärke ein.

2 Drücken Sie **(AF/TA)** zwei Sekunden lang. Ein akustisches Signal ertönt, und die Einstellung wird gespeichert.

## Empfangen von Katastrophenwarnungen

Wenn Sie Radio hören und eine Katastrophenwarnung ausgestrahlt wird, wechselt das Programm automatisch zur Katastrophenwarnung. Wenn Sie eine andere Programmquelle hören als das Radio, können Sie Katastrophenwarnungen nur empfangen, wenn die AF- oder die TA-Funktion eingeschaltet ist. Das Gerät wechselt in diesem Fall automatisch zu der Katastrophenwarnung, und zwar auch dann, wenn nicht das Radio, sondern eine andere Programmquelle läuft.

## Speichern von RDS-Sendern mit AF- und TA-Daten

Beim Speichern von RDS-Sendern werden die AF- und TA-Daten der Sender und deren Frequenz gespeichert, so daß Sie nicht jedesmal die AF- oder die TA-Funktion einschalten müssen, wenn Sie einen solchen Sender einstellen. Sie können für die einzelnen Sender unterschiedliche Einstellungen (AF, TA oder beides) oder für alle Sender dieselbe Einstellung wählen.

## Speichern derselben Einstellung für alle voreingestellten Sender

1 Wählen Sie mit **(SOURCE)** einen UKW-Frequenzbereich (FM).

2 Drücken Sie **(AF/TA)** so oft, bis die gewünschte Einstellung, „AF on“, „TA on“ oder „AF TA on“ (AF- und TA-Funktion), im Display aufleuchtet. Beachten Sie bitte, daß nicht nur RDS-Sender gespeichert werden, wenn Sie „AF TA off“ auswählen, sondern auch UKW-Sender, die RDS nicht unterstützen.

3 Drücken Sie **(SHIFT)** und dann **(6)** (BTM).

4 Drücken Sie **(SHIFT)**.

## Speichern unterschiedlicher Einstellungen für jeden voreingestellten Sender

- 1 Wählen Sie einen UKW-Frequenzbereich, und stellen Sie den gewünschten Sender ein.
- 2 Drücken Sie **(AF/TA)** so oft, bis die gewünschte Einstellung, „AF on“, „TA on“ oder „AF TA on“ (AF- und TA-Funktion), im Display aufleuchtet.
- 3 Drücken Sie die gewünschte Stationstaste zwei Sekunden lang, bis ein akustisches Signal ertönt. Einstellungen für weitere Sender können Sie wie in den Schritten oben angegeben speichern.

### Tip

Wenn Sie die gespeicherte AF- und/oder TA-Einstellung nach dem Einstellen eines voreingestellten Senders ändern möchten, schalten Sie die AF- oder die TA-Funktion einfach ein oder aus.

D

## Aufnahmen von Verkehrsdurchsagen

— Wiederholen von Verkehrsinformationen (TIR)

Sie können die neuesten Verkehrsmeldungen hören, indem Sie sie aufzeichnen. Immer wenn eine Verkehrsdurchsage beginnt, zeichnet das Gerät sie automatisch auf. Insgesamt speichert es bis zu 8 Verkehrsdurchsagen. Wenn die Aufnahme acht Minuten überschreitet, werden die aufgenommenen Durchsagen aktualisiert, so daß Sie immer die neuesten Durchsagen abhören können. Diese Funktion bezeichnet man als TIR (Traffic Information Replay - Verkehrsinformationwiedergabe). Die TIR-Funktion schaltet das Gerät automatisch ein und zeichnet die Verkehrsmeldungen automatisch bis zu zwei Stunden vor und nach einem eingegebenen Zeitpunkt auf.

### Voreinstellen der Uhrzeit und des Senders

- 1 Drücken Sie **(TIR)** zwei Sekunden lang, so daß „TIR“ im Display aufleuchtet.

- 2 Drücken Sie **(4) (→)** so oft, bis „TIR on“ aufleuchtet.



- 3 Drücken Sie **(TIR)** so oft, bis die Uhrzeitanzeige erscheint.



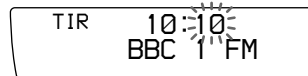
- 1 Stellen Sie die Stunde ein, indem Sie die Einstellscheibe drehen.



- 2 Drücken Sie **(4) (→)**, bis die Minutenziffern blinken.



- 3 Stellen Sie die Minuten ein, indem Sie die Einstellscheibe drehen.

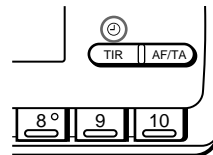


- 4 Drücken Sie **(TIR)**.

- 5 Wählen Sie den gewünschten Sender, indem Sie die entsprechende Stationstaste oder die entsprechende Seite von **(SEEK/AMS)** drücken.



- 6 Drücken Sie **(TIR)** zwei Sekunden lang, bis wieder die ursprüngliche Anzeige im Display erscheint.  
① leuchtet auf.





Das Gerät schaltet sich automatisch ein und wechselt vier Stunden lang in den Bereitschaftsmodus für Verkehrsdurchsagen (zwei Stunden vor und nach der voreingestellten Uhrzeit). Wenn der voreingestellte Sender beim Suchlauf keine Verkehrsmeldungen ausstrahlt, wird ein anderer Verkehrsfunksender (TP) gesucht.

## So schalten Sie die TIR-Funktion aus

Wählen Sie in Schritt 2 oben „TIR off.“

### Tips

- Während das Gerät die Verkehrsdurchsage aufnimmt, blinken ☺ und „TA.“
- Kann das Gerät immer noch keinen TP-Sender finden, beginnt es nach jeweils fünf Minuten erneut, einen geeigneten Sender zu suchen.
- Wenn Sie den Zündschlüssel abziehen, während die Funktion TIR noch eingeschaltet ist, blinken „TIR on“ und ☺ ein paar Mal.

### Hinweise

- Das Gerät schaltet noch zwei Stunden lang in den Bereitschaftsmodus für Verkehrsdurchsagen, nachdem Sie den Motor des Autos abgestellt haben, vorausgesetzt, die TIR-Funktion ist aktiviert.
- Wenn Sie eine Motorantenne haben, wird diese jedes Mal automatisch ausgefahren, wenn das Gerät nach einem Verkehrsfunksender sucht. Wenn Sie eine normale Antenne haben, achten Sie darauf, daß diese vollständig herausgezogen ist.
- Wenn Sie Ihr Fahrzeug längere Zeit über nicht verwenden wollen, schalten Sie die TIR-Funktion aus, um Batteriestrom zu sparen.

## Wiedergeben der aufgezeichneten Verkehrsdurchsagen

Wenn aufgezeichnete Verkehrsdurchsagen vorhanden sind, die Sie noch nicht gehört haben, blinkt ☺.

### 1 Drücken Sie (TIR).

Die letzte Verkehrsdurchsage wird wiedergegeben. Wenn Sie die Durchsagen davor hören möchten, drücken Sie (TIR) oder die Seite + von (SEEK/AMS). Zum Wiederholen der Durchsagen drücken Sie die Seite - von (SEEK/AMS). „NO Data“ wird angezeigt, wenn keine Verkehrsdurchsagen aufgenommen wurden.

### 2 Drücken Sie (TIR), um zum ursprünglichen Programm zurückzuschalten.

## Suchen eines Senders nach Programmtyp

Sie können den gewünschten Sender suchen, indem Sie einen der unten aufgelisteten Programmtypen auswählen.

### Hinweis

In Ländern oder Regionen, in denen keine EON-Daten ausgestrahlt werden, steht diese Funktion nur für die Sender zur Verfügung, die Sie bereits mindestens einmal eingestellt haben.

Programmtypen	Anzeige im Display
Nachrichten	NEWS
Aktuelle	AFFAIRS
Informationssendungen	
Informationssendungen	INFO
Sport	SPORT
Bildungsprogramme	EDUCATE
Hörspiele	DRAMA
Kulturprogramme	CULTURE
Wissenschaftliche Sendungen	SCIENCE
Sonstiges	VARIED
Pop	POP M
Rock	ROCK M
Middle of the Road	M.O.R. M
Leichte Klassik	LIGHT M
Klassik	CLASSICS
Sonstige Musikrichtungen	OTHER M
Nicht angegeben	NONE

### Hinweis

Diese Funktion steht in den Ländern, in denen keine PTY-Daten (Programme Type Selection - Programmtypauswahl) ausgestrahlt werden, nicht zur Verfügung.

### 1 Drücken Sie (LIST), während Sie einen UKW-Sender empfangen, bis „PTY“ im Display aufleuchtet.



Der aktuelle Programmtyp erscheint, wenn der Sender PTY-Daten ausstrahlt. „- - - -“ erscheint, wenn der im Augenblick eingestellte Sender kein RDS-Sender ist oder wenn die RDS-Daten nicht empfangen werden.

Fortsetzung auf nächster Seite →

- 2 Drücken Sie **(LIST)** so oft, bis der gewünschte Programmtyp angezeigt wird.  
Die Programmtypen werden in der oben aufgelisteten Reihenfolge angezeigt. Beachten Sie, daß für die Suche „NONE“ (Nicht angegeben) nicht ausgewählt werden kann.



- 3 Drücken Sie eine der Seiten von **(SEEK/AMS)**.  
Das Gerät beginnt mit der Suche nach einem Sender, der den gewählten Programmtyp ausstrahlt. Wenn ein Programm des gewünschten Typs empfangen wird, erscheint die Programmtypanzeige nochmals fünf Sekunden lang im Display.  
Findet das Gerät keinen Sender, der den gewünschten Programmtyp ausstrahlt, blinken fünf Sekunden lang „NO“ und der Programmtyp im Display, und das Gerät schaltet wieder auf den Empfang des vorhergehenden Senders.

## So schalten Sie die CT-Funktion aus

Wählen Sie in Schritt 2 oben „CT off.“

### Hinweise

- Die CT-Funktion steht nicht immer zur Verfügung, auch wenn Sie einen RDS-Sender empfangen.
- Die über die CT-Funktion eingestellte Uhrzeit ist nicht immer korrekt.

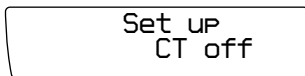
D

---

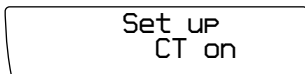
## Automatisches Einstellen der Uhr

Dieses Gerät kann mit RDS CT-Daten (CT - Clock Time = Uhrzeit) empfangen und danach die Uhrzeit automatisch einstellen.

- 1 Drücken Sie **(SHIFT)**, und drücken Sie **(2)** (SET UP) so oft, bis „CT“ aufleuchtet.



- 2 Drücken Sie **(4)** (→) so oft, bis „CT on“ aufleuchtet.  
Die Uhr wird nun eingestellt.



- 3 Drücken Sie **(SHIFT)**, um zur normalen Anzeige zurückzuschalten.

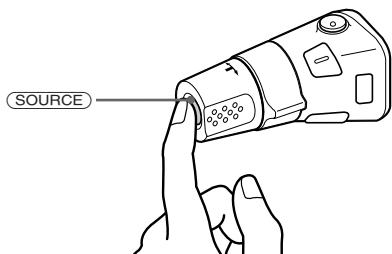
# Weitere Funktionen

## Der Joystick

Der Joystick funktioniert, indem Sie die Tasten darauf drücken und/oder an den Reglern drehen.

Sie können den zusätzlich erhältlichen CD- oder MD-Wechsler mit dem Joystick steuern.

### Tastendruck (Taste SOURCE)

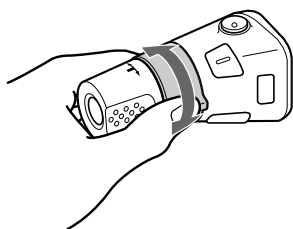


Mit jedem Tastendruck auf **(SOURCE)** wechselt die Tonquelle folgendermaßen:

FM1 → FM2 → MW → LW/KW → CD1 → CD2  
→ MD1 → MD2 → TAPE

**Tip**  
Sie können das Gerät einschalten, indem Sie **(SOURCE)** am Joystick drücken.

### Drehen des Reglers (Regler SEEK/AMS)

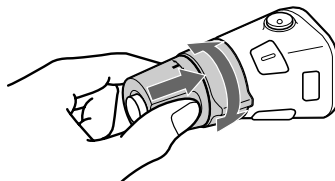


Wenn Sie den Regler kurz drehen und dann loslassen, können Sie:

- Den Anfang der Titel auf einer Kassette ansteuern. Drehen und halten Sie den Regler, und lassen Sie ihn los, so daß das Band vor- oder zurückgespult wird. Zur Wiedergabe drehen und halten Sie den Regler nochmals und lassen ihn wieder los.

- einen bestimmten Titel auf einer CD/MD ansteuern. Wenn Sie den Regler gedreht halten, können Sie eine bestimmte Passage in einem Titel ansteuern. Lassen Sie den Regler dann los, startet die Wiedergabe.
- die Sender automatisch einstellen. Wenn Sie den Regler gedreht halten, können Sie einen bestimmten Sender einstellen.

### Drehen und Drücken des Reglers (Regler PRESET/DISC)



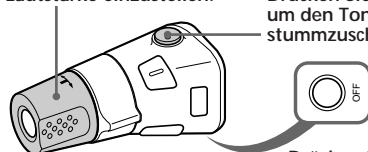
Wenn Sie den Regler gleichzeitig drehen und drücken, können Sie:

- die auf den Stationstasten gespeicherten Sender einstellen.
- die CD/MD wechseln.

### Sonstige Funktionen

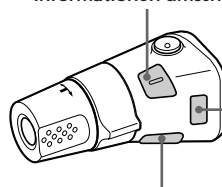
Drehen Sie den Regler VOL, um die Lautstärke einzustellen.

Drücken Sie **(MUTE)**, um den Ton stummzuschalten.



Drücken Sie **(OFF)**, um das Gerät auszuschalten.

Mit **(DSPL)** können Sie zwischen den angezeigten Informationen umschalten.



Drücken Sie **(SOUND)**, um die Lautstärke und das Klangmenü einzustellen.

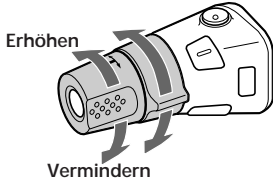
Drücken Sie **(LIST)**, um gespeicherte Namen aufzurufen.

D

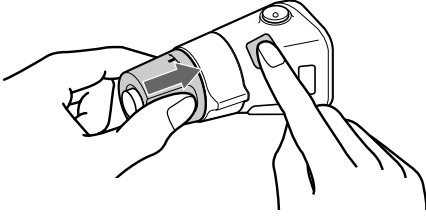
RDS/Weitere Funktionen

## Wechseln der Drehrichtung

Die Drehrichtung der Regler ist werkseitig so voreingestellt, wie auf der Abbildung gezeigt.



Wenn Sie den Joystick an der rechten Seite der Lenksäule anbringen wollen, können Sie die Drehrichtung der Regler ändern.



Halten Sie **[DSPL]** zwei Sekunden lang gedrückt, und drücken Sie dabei **VOL**.

D

### Tip

Sie können die Betriebsrichtung der Regler mit dem Gerät steuern.

## Einstellen der Klangeigenschaften

Sie können den Tiefsttönerpegel, die Bässe, die Höhen, die Balance und den Fader einstellen. Jede Tonquelle speichert die Einstellungen für Tiefsttönerpegel, Bässe und Höhen.

- 1 Wählen Sie die einzustellende Klangoption, indem Sie **[SOUND]** mehrmals drücken.

VOL (Lautstärke) → SUB (Tiefsttönerpegel) → BAS (Bässe) → TRE (Höhen) → BAL (Balance) → FAD (Fader)

- 2 Stellen Sie die ausgewählte Option ein, indem Sie die Einstellscheibe drehen. Nachdem Sie eine Klangoption ausgewählt haben, müssen Sie innerhalb von drei Sekunden den Einstellvorgang beginnen. Danach dient die Einstellscheibe wieder nur zur Regelung der Lautstärke.

## Wechseln der Klang- und Display-Einstellungen

Sie können folgende Optionen einstellen:

- Amber/Green - Die Display-Farbe wechselt zwischen bernstein und grün.
- Beep - Der Signalton kann ein- oder ausgeschaltet werden.
- Dimmer, um die Helligkeit im Display zu wechseln.
  - Mit „Auto“ wird das Display nur dunkler, wenn Sie das Licht einschalten.
  - Mit „on“ wird das Display dunkler.
- Loud (Loudness) - Bässe und Höhen werden verstärkt, so daß der Klang auch bei geringer Lautstärke von guter Qualität ist.
- RM (für „Rotary Remote“ = Joystick), um die Drehrichtung der Regler am Joystick zu wechseln.
  - Wählen Sie „Norm“, wenn die werkseitig voreingestellte Drehrichtung der Regler beibehalten werden soll.
  - Wählen Sie „Rev“, wenn Sie den Joystick auf der rechten Seite der Lenksäule anbringen.
- Angle — Dient zum Ändern des Winkels der Frontplatte.
  - Mit „1“ wird der Winkel der Frontplatte auf etwa 80 Grad eingestellt.
  - Mit „2“ wird der Winkel der Frontplatte auf etwa 70 Grad eingestellt.
- Contrast — Dient zum Einstellen des Kontrasts, wenn die Anzeigen im Display aufgrund der Einbauposition des Geräts nicht erkennbar sind.

- 1 Drücken Sie **[SHIFT]** und dann **(2)** (SET UP).

- 2 Drücken Sie **(2)** (SET UP) so oft, bis der gewünschte Einstellmodus erscheint.

Mit jedem Tastendruck auf **(2)** (SET UP) wechseln die Optionen folgendermaßen:

Clock → Amber/Green → Beep → Dimmer → CT → Loud\* → RM → Angle → Contrast

\* Wenn Sie einen Sender einstellen oder eine Kassette (CD/MD) hören, erscheint „Loud.“

- 3 Mit **(4)** (→) können Sie die gewünschte Einstellung, zum Beispiel „on“ oder „off“, auswählen.

Beim Einstellen von „Contrast“ wird der Kontrast mit **(4)** (→) stärker und mit **(1)** (←) schwächer.

#### 4 Drücken Sie **(SHIFT)**.

Wenn Sie den Modus eingestellt haben, erscheint im Display wieder die Anzeige für den normalen Wiedergabemodus.

## Ausschalten des Displays

Sie können das Display ausschalten. Die Tasten bleiben beleuchtet, auch wenn Sie das Display ausschalten. Wenn Sie eine Taste drücken, während das Display ausgeschaltet ist, wird das Display fünf Sekunden lang eingeschaltet.

#### 1 Drücken Sie **(SHIFT)** und dann zwei Sekunden lang **(2)** (SET UP).



Set UP  
DSPL on

#### 2 Wählen Sie mit **(4)** (→) die Einstellung „off.“ Das Display wird ausgeschaltet.

#### 3 Drücken Sie zwei Sekunden lang **(2)** (SET UP).

#### 4 Drücken Sie **(SHIFT)**.

Wenn Sie das Display wieder einschalten wollen, wählen Sie in Schritt 2 oben „on.“

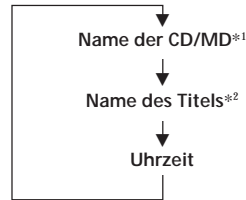
## Wenn zusätzliche Geräte angeschlossen sind CD/MD-Wechsler

## Wiedergeben einer CD oder MD

Drücken Sie **(SOURCE)**, bis der gewünschte Wechsler angezeigt wird. Die Wiedergabe einer CD/MD beginnt.

### Wechseln der im Display angezeigten Informationen

Mit jedem kurzen Tastendruck auf **(DSPL)** während der Wiedergabe einer CD/MD wechselt die Anzeige im Display folgendermaßen:



\*1 Wenn die CD nicht betitelt wurde, erscheint „NO Name“ im Display. Ist für die MD kein Name vorhanden, erscheint etwa 1 Sekunde lang „NO D. Name“ im Display.

\*2 Wenn der Titelname der MD nicht aufgezeichnet ist, erscheint „NO T. Name“ im Display.

#### Tip

Wenn der Name der MD zu lang ist, können Sie ihn im Display verschieben und auf diese Weise ganz anzeigen lassen, indem Sie **(SHIFT)** und dann **(1)** (←) drücken.

### Automatische Anzeige des gesamten MD-Namens — Auto Scroll

Wenn Sie **(DSPL)** drücken und der Name einer MD länger ist als zehn Zeichen, können Sie mit der Funktion Auto Scroll die restlichen Buchstaben des Namens automatisch anzeigen lassen.

#### 1 Drücken Sie **(SHIFT)** und dann so oft **(2)** (SET UP), bis „A. Scr1“ angezeigt wird.

Fortsetzung auf nächster Seite →

2 Wählen Sie mit (4) (→) die Option „A. Scrl on.“

3 Drücken Sie (SHIFT).

Wollen Sie Auto Scroll wieder ausschalten, wählen Sie in Schritt 2 oben „A. Scrl off.“

## Anzeigen des Aufnahmedatums der gerade ausgewählten MD

Drücken Sie während der Wiedergabe einer MD zwei Sekunden lang (DSPL). Das Aufnahmedatum des betreffenden Titels erscheint für ca. 3 Sekunden.

## Ansteuern eines bestimmten Titels — AMS (Automatischer Musiksenssor)

Drücken Sie während der Wiedergabe eine der Seiten von (SEEK/AMS) jeweils einmal für jeden zu überspringenden Titel.



Ansteuern vorhergehender Titel



Ansteuern nachfolgender Titel

## Ansteuern einer bestimmten Passage in einem Titel

— Manuelle Suche

Halten Sie während der Wiedergabe eine der Seiten von (SEEK/AMS) gedrückt. Lassen Sie die Taste wieder los, wenn Sie die gewünschte Stelle gefunden haben.



Vorwärtssuchen



Rückwärtssuchen

## Direktes Auswählen einer bestimmten CD/MD

— Direct Disc Selection-Funktion

Drücken Sie die Zahlentaste, die der Nummer der gewünschten CD/MD entspricht.

Die gewünschte CD/MD im gerade ausgewählten Wechsler wird wiedergegeben.

## Anspielen der Titel

— Intro Scan

Mit dieser Funktion werden die ersten 10 Sekunden aller Titel der gerade ausgewählten CD/MD wiedergegeben.

1 Drücken Sie während der Wiedergabe (SHIFT) und dann (3) (P.MODE) so oft, bis „Intro“ erscheint.

2 Drücken Sie (4) (→) so oft, bis „Intro on“ angezeigt wird. Intro Scan beginnt.

3 Drücken Sie (SHIFT).

Wollen Sie wieder in den normalen Wiedergabemodus schalten, wählen Sie in Schritt 2 oben „Intro off.“

## Wiederholtes Wiedergeben von Titeln

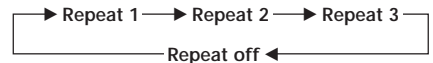
— Repeat Play

Sie haben folgende Auswahlmöglichkeiten:

- Repeat 1, um einen Titel zu wiederholen.
- Repeat 2, um eine ganze CD/MD zu wiederholen.
- Repeat 3 zum Wiederholen aller CDs/MDs im aktuellen Wechsler, wenn zwei oder mehr Wechsler angeschlossen sind.

1 Drücken Sie während der Wiedergabe (SHIFT). Drücken Sie dann (3) (P.MODE) so oft, bis „Repeat“ erscheint.

2 Drücken Sie (4) (→) so oft, bis die gewünschte Einstellung erscheint.



Repeat Play beginnt.

3 Drücken Sie (SHIFT).

Wenn Sie wieder zum normalen Wiedergabemodus wechseln wollen, wählen Sie in Schritt 2 „Repeat off.“

# Wiedergeben von Titeln in willkürlicher Reihenfolge

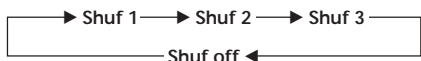
## — Shuffle Play

Sie haben folgende Auswahlmöglichkeiten:

- Shuf 1, um die Titel auf der aktuellen CD/MD in willkürlicher Reihenfolge wiederzugeben.
- Shuf 2, um die Titel im aktuellen Wechsler in willkürlicher Reihenfolge wiederzugeben.
- Shuf 3 zum Wiedergeben aller Titel in willkürlicher Reihenfolge, wenn zwei oder mehr Wechsler angeschlossen sind.

1 Drücken Sie während der Wiedergabe (SHIFT). Drücken Sie dann (3) (P.MODE) so oft, bis „Shuf“ erscheint.

2 Drücken Sie (4) (→) so oft, bis die gewünschte Einstellung erscheint.



Shuffle Play beginnt.

3 Drücken Sie (SHIFT).

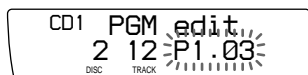
Wenn Sie wieder zum normalen Wiedergabemodus wechseln wollen, wählen Sie in Schritt 2 „Shuf off.“

# Zusammenstellen eines Programms

## — Programmspeicher (CD/MD-Wechsler mit Programmspeicherfunktion)

Sie können vor der Wiedergabe die Titel, die Sie hören möchten, in der gewünschten Wiedergabereihenfolge auswählen und als Programm speichern. Bei dieser Funktion können Sie zwei Programme, Programm 1 und Programm 2, mit jeweils 12 Titeln zusammenstellen.

1 Drücken Sie (SHIFT) und dann zwei Sekunden lang (3) (P.MODE). Programm-Editiermodus



„P1“ zeigt an, daß Programm 1 ausgewählt ist.

Wenn die CD betitelt wurde, erscheint der Bank-Modus. Drücken Sie (3) (P.MODE), so daß „PGM edit“ oben erscheint.

Wollen Sie Programm 2 eingeben, drücken Sie (4) (→) so oft, bis „P 2“ erscheint.

2 Wählen Sie den ersten Titel aus.

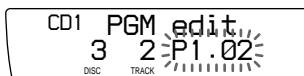
1 Wählen Sie mit (SOURCE) den Wechsler.

2 Drücken Sie (SHIFT), und geben Sie dann mit den Zahlentasten die gewünschte CD/MD ein.

3 Drücken Sie (SHIFT).

4 Drücken Sie die entsprechende Seite von (SEEK/AMS), und wählen Sie so den Titel.

3 Drücken Sie kurz (5) (ENTER).



4 Weitere Titel geben Sie wie in Schritt 2 und 3 erläutert ein.

5 Wenn Sie alle gewünschten Titel programmiert haben, drücken Sie zwei Sekunden lang (3) (P.MODE).

6 Drücken Sie (SHIFT).

### Hinweise

- „\*Wait\*“ erscheint im Display, wenn die Daten des programmierten Titels noch nicht in den Speicher eingelesen sind oder wenn keine CD eingelegt wurde.
- „\*Mem full\*“ erscheint im Display, wenn Sie versuchen, mehr als 12 Titel für ein Programm einzugeben.

## Wiedergeben des gespeicherten Programms

Wenn Sie die Reihenfolge der CDs im Wechsler ändern, so hat dies keinen Einfluß auf die Wiedergabe des gespeicherten Programms.

Fortsetzung auf nächster Seite →

Sie haben folgende Auswahlmöglichkeiten:

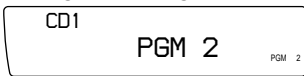
- PGM 1 - Programm 1 wird wiedergegeben.
- PGM 2 - Programm 2 wird wiedergegeben.
- PGM 1+2 - Programm 1 und 2 werden wiedergegeben.

- 1 Drücken Sie **(SHIFT)**.
- 2 Drücken Sie **(3)** (P.MODE) so oft, bis „PGM“ im Display aufluchtet.
- 3 Drücken Sie **(4)** (→) so oft, bis das gewünschte Programm angezeigt wird. Die Programmwiedergabe beginnt.

Wiedergabe von Programm 1



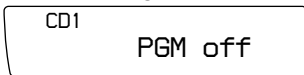
Wiedergabe von Programm 2



Wiedergabe von Programm 1 und 2



Normale Wiedergabe



- 4 Drücken Sie **(SHIFT)**.

Wollen Sie wieder zur normalen Wiedergabe zurückschalten, wählen Sie in Schritt 2 die Option „PGM off.“

#### Hinweise

- Wenn Sie während der Wiedergabe eines Programms die Zahlentasten drücken, wird die Wiedergabe des Programms unterbrochen, und die Wiedergabe der ausgewählten CD beginnt.
- Wenn kein Titel für ein Programm gespeichert ist, erscheint „NO Data“ im Display.
- Wenn ein programmierter Titel nicht auf den CDs im Magazin enthalten ist, wird dieser Titel übersprungen und der nächste wiedergegeben.
- Wenn die CDs im Magazin keinen der programmierten Titel enthalten oder wenn die Informationen über die gespeicherten Titel noch nicht eingelesen wurden, erscheint „Not Ready“ im Display.

## Löschen des gesamten Programms

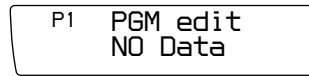
- 1 Drücken Sie **(SHIFT)** und dann zwei Sekunden lang **(3)** (P.MODE). Wenn die CD betitelt wurde, erscheint der Bank-Modus. Drücken Sie **(3)** (P.MODE), so daß „PGM edit“ erscheint.

- 2 Drücken Sie **(1)** (←) so oft, bis „DEL“ angezeigt wird.



Zum Löschen von Programm 2 drücken Sie **(4)** (→) wiederholt, bis „PGM 2“ erscheint.

- 3 Drücken Sie zwei Sekunden lang **(5)** (ENTER).



Das gesamte Programm wird gelöscht.

- 4 Wenn Sie das gewünschte Programm bzw. die Programme gelöscht haben, drücken Sie zwei Sekunden lang **(3)** (P.MODE).

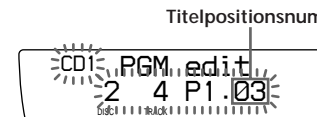
- 5 Drücken Sie **(SHIFT)**.

## Einfügen von Titeln in ein Programm

- 1 Drücken Sie **(SHIFT)** und dann zwei Sekunden lang **(3)** (P.MODE). Wenn die CD betitelt wurde, erscheint der Bank-Modus. Drücken Sie **(3)** (P.MODE), so daß „PGM edit“ erscheint.

Wollen Sie Programm 2 eingeben, drücken Sie **(4)** (→) so oft, bis „P 2“ erscheint.

- 2 Wählen Sie mit **(1)** (←) oder **(4)** (→) die Titelpositionsnummer, an der ein Titel eingefügt werden soll.



- 3 Drücken Sie die entsprechende Seite von **(SEEK/AMS)**, um den Titel auszuwählen, der eingefügt werden soll.



- 4 Drücken Sie kurz (5) (ENTER). Der Titel wird eingefügt.  
Der betreffende Titel wird an der angegebenen Positionsnummer eingefügt, und die folgenden Titel werden um eine Position nach unten verschoben.  
Wollen Sie weitere Titel in ein Programm einfügen, gehen Sie wie in Schritt 2 bis 4 erläutert vor.

**Hinweis**

Sobald für alle 12 Positionen ein Titel programmiert wurde, erscheint „\*Mem full\*“ im Display, und Sie können keine weiteren Titel einfügen.

- 5 Wenn Sie alle gewünschten Titel eingefügt haben, drücken Sie zwei Sekunden lang (3) (P.MODE).

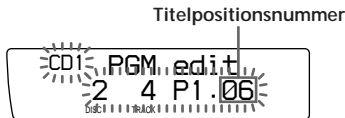
- 6 Drücken Sie (SHIFT).

**Löschen von Titeln in einem Programm**

- 1 Drücken Sie (SHIFT) und dann zwei Sekunden lang (3) (P.MODE).  
Wenn die CD betitelt wurde, erscheint der Bank-Modus. Drücken Sie (3) (P.MODE), so daß „PGM edit“ erscheint.

Wollen Sie Programm 2 eingeben, drücken Sie (4) (→) so oft, bis „P 2“ erscheint.

- 2 Drücken Sie (1) (←) oder (4) (→), um den Titel auszuwählen, den Sie löschen wollen.



Der im Moment an Position 6 von Programm 1 registrierte Titel

- 3 Drücken Sie zwei Sekunden lang (5) (ENTER).

Wenn Sie einen Titel von einer Positionsnummer löschen, werden die nachfolgenden Titel um eine Position nach oben verschoben.



- 4 Wollen Sie weitere Titel löschen, gehen Sie wie in Schritt 2 und 3 erläutert vor.

- 5 Wenn Sie alle gewünschten Titel gelöscht haben, drücken Sie zwei Sekunden lang (3) (P.MODE).

- 6 Drücken Sie (SHIFT).

**Benennen einer CD**

— Disc Memo/Custom File

(CD-Wechsler mit Custom File-Funktion - Anwenderprogramm-Speicherfunktion)

Sie können jeder CD einen eigenen Namen geben. Dieser darf bis zu 8 Zeichen lang sein.  
Wenn Sie einer CD einen Namen geben, können Sie sie anhand dieses Namens suchen (Seite 22) und bestimmte Titel für die Wiedergabe auswählen (Seite 23).

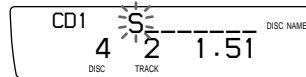
- 1 Lassen Sie die CD wiedergeben, und drücken Sie (LIST) zwei Sekunden lang.



- 2 Geben Sie die Zeichen ein.

- 1 Wählen Sie die gewünschten Zeichen, indem Sie die Einstellscheibe im Uhrzeigersinn drehen.

(A → B → C → ... Z → 0 → 1 → 2 → ... → 9 → + → - → \* → / → \ → > → < → . → \_)

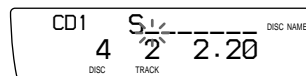


Wenn Sie die Einstellscheibe gegen den Uhrzeigersinn drehen, werden die Zeichen in umgekehrter Reihenfolge angezeigt.

Wenn Sie ein Leerzeichen einfügen wollen, wählen Sie „\_“ (Unterstrich).

- 2 Suchen Sie das gewünschte Zeichen, und drücken Sie (4) (→).

Der blinkende Cursor wechselt zur nächsten Eingabeposition.



Wenn Sie (1) (←) drücken, bewegt sich der blinkende Cursor nach links.

Fortsetzung auf nächster Seite →

D  
CD/MD-Wechsler

- 3 Geben Sie wie in Schritt 1 und 2 erläutert den ganzen Namen ein.

- 3 Wenn Sie zum normalen CD-Wiedergabemodus zurückschalten möchten, drücken Sie (LIST) zwei Sekunden lang.

#### Tip

Wollen Sie einen Namen löschen oder korrigieren, geben Sie für die betreffenden Zeichen je einen „\_“ (Unterstrich) ein.

### Aufrufen des Disc Memo

Drücken Sie (DSPL) während der Wiedergabe der CD.



Mit jedem Tastendruck auf (DSPL) während der Wiedergabe der CD wechselt die Anzeige folgendermaßen:

Name der CD ↔ Uhrzeit

### Löschen des Disc Memo

- D
- 1 Wählen Sie mit (SOURCE) den CD-Wechsler.
  - 2 Drücken Sie zwei Sekunden lang (LIST).
  - 3 Drücken Sie zwei Sekunden lang (DSPL). „Delete“ und das Disc Memo erscheinen im Display.
  - 4 Drehen Sie die Einstellscheibe, und wählen Sie damit den zu löschenden Namen aus.
  - 5 Drücken Sie (5) (ENTER) zwei Sekunden lang. Der Name wird gelöscht. Weitere Namen können Sie wie in Schritt 4 und 5 erläutert löschen.
  - 6 Drücken Sie (LIST) zwei Sekunden lang. Das Gerät schaltet in den normalen CD-Wiedergabemodus zurück.

## Ansteuern einer CD/MD anhand des Namens

— List-up (bei CD-Wechsler mit Custom-File-Funktion oder MD-Wechsler)

Sie können diese Funktion nur verwenden, wenn den CDs/MDs ein eigener Name zugewiesen wurde. Weitere Informationen zu den Namen finden Sie „Benennen einer CD“ (Seite 21).

- 1 Drücken Sie kurz (LIST). Der Name der CD, die gerade wiedergegeben wird, und der CD, die als nächstes wiedergegeben wird, erscheinen im Display. Der Name der CD, die gerade wiedergegeben wird, blinkt.



- 2 Drücken Sie (LIST) so oft, bis Sie die gewünschte CD/MD gefunden haben.
- 3 Starten Sie mit (5) (ENTER) die Wiedergabe der CD/MD.

#### Hinweise

- Wenn Sie das Display ausschalten wollen, drücken Sie (DSPL). Wenn ein CD/MD-Name fünf Sekunden lang angezeigt wurde, erscheint im Display wieder die normale Anzeige.
- Die Namen der Titel können während der Wiedergabe einer MD nicht angezeigt werden.
- Wenn das Magazin keine CDs/MDs enthält, erscheint „NO Disc“ im Display.
- Wenn einer CD/MD kein eigener Name zugeordnet wurde, erscheint „\*\*\*\*\*“ im Display.
- Wenn die Daten zu einer CD/MD vom Gerät noch nicht eingelesen wurden, erscheint „?“ im Display. Drücken Sie in diesem Fall zuerst die entsprechende Zahlentaste, und wählen Sie dann die CD/MD, damit Daten eingelesen werden können.
- Die Daten werden nur in Großbuchstaben angezeigt. Außerdem gibt es einige Buchstaben, die nicht angezeigt werden können (während der MD-Wiedergabe).

# Auswählen bestimmter Titel für die Wiedergabe

— Bank/Custom File (CD-Wechsler mit Custom File-Funktion - Anwenderprogramm-Speicherfunktion)

Sie können das Gerät so einstellen, daß bestimmte Titel übersprungen und nur die gewünschten Titel wiedergegeben werden, vorausgesetzt, Sie haben Ihre CDs benannt.

- 1 Starten Sie die CD-Wiedergabe. Drücken Sie **(SHIFT)** und dann **(3)** (P.MODE) als zwei Sekunden lang.

Bank-Modus



### Hinweis

Hat die CD keinen Namen, erscheint statt des Bank-Modus der Programmbearbeitungsmodus. Wollen Sie zur normalen Wiedergabe zurückschalten, drücken Sie zwei Sekunden lang **(3)** (P.MODE).

- 2 Drücken Sie eine der Seiten von **(SEEK/AMS)**, und wählen Sie damit die Nummer des Titels, den Sie auslassen wollen. Drücken Sie **(5)** (ENTER).



Statt „Play“ wird nun „Skip“ angezeigt. Wenn Sie wieder zu „Play“ schalten wollen, drücken Sie nochmals **(5)** (ENTER).

- 3 Wenn Sie den Modus „Play“ oder „Skip“ für weitere Titel festlegen wollen, gehen Sie wie in Schritt 2 erläutert vor.
- 4 Drücken Sie **(3)** (P.MODE) zwei Sekunden lang.
- 5 Drücken Sie **(SHIFT)**.

### Hinweise

- Sie können den Modus „Play“ und „Skip“ für bis zu 24 Titel einstellen.
- Sie können den Modus „Skip“ nicht für alle Titel festlegen.

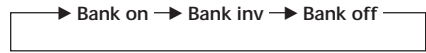
## Wiedergeben der gewünschten Titel

Sie haben folgende Auswahlmöglichkeiten:

- Bank on, um die Titel mit der Einstellung „Play“ wiederzugeben.
- Bank inv (invers), um die Titel mit der Einstellung „Skip“ wiederzugeben.

- 1 Drücken Sie während der Wiedergabe **(SHIFT)** und dann **(3)** (P.MODE) so oft, bis „Bank“ erscheint.

- 2 Drücken Sie so oft **(4)** (→), bis der gewünschte Modus angezeigt wird.



Die Wiedergabe beginnt mit dem Titel, der auf den aktuellen Titel folgt.

- 3 Drücken Sie **(SHIFT)**.

Wenn Sie zum normalen Wiedergabemodus zurückschalten möchten, wählen Sie in Schritt 2 oben „Bank off.“

# DSP

## Wenn der als Sonderzubehör erhältliche XDP-U50D angeschlossen ist

Wenn der als Sonderzubehör erhältliche XDP-U50D angeschlossen ist, können Sie das Klangfeld der ausgewählten Tonquelle um einige Klangeffekte bereichern.

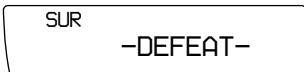
## Auswählen des Raumklangmodus

Sie können einen bestimmten Raumklangmodus auswählen, der für den wiedergegebenen Musiktyp geeignet ist. Mit den Raumklangmodi können Sie verschiedene Klangumgebungen simulieren und den Klang verbessern, so daß Sie im Auto in den gleichen Hörgenuß kommen, als würden Sie beispielsweise einem Live-Konzert beiwohnen.

### Raumklangmodus

HALL	Konzertsaal
JAZZ	Jazz-Club
DISCO	Disco mit dicken Wänden
THEATER	Filmvorführungs-/Kinosaal
PARK	Großer, offener Platz
LIVE	Live-Konzert
OPERA	Opernhaus
CHURCH	Kirche/Kapelle mit starkem Widerhall
STADIUM	Open-Air-Konzert in einem Stadion
CELLAR	Keller mit starkem Widerhall
DEFEAT	Normaler Klang ohne DSP-Effekte

- 1 Drücken Sie **(SOURCE)**, um eine Quelle zu wählen (Radio, Band, CD oder MD).
- 2 Drücken Sie **(SOUND)** so oft, bis „SUR“ erscheint.



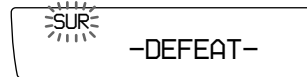
- 3 Drehen Sie die Einstellscheibe, und wählen Sie so den gewünschten Raumklangmodus aus. Die einzelnen Raumklangeffekte erscheinen in der oben angegebenen Reihenfolge.

Nach drei Sekunden erscheint im Display wieder die Anzeige für den normalen Wiedergabemodus.

## Einstellen des Pegels für den gewünschten Effekt

- 1 Drücken Sie **(SOURCE)**, um eine Quelle zu wählen (Radio, Band, CD oder MD).

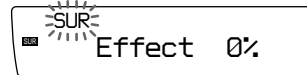
- 2 Drücken Sie zwei Sekunden lang **(SOUND)**.



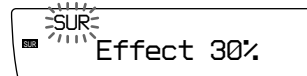
- 3 Drehen Sie die Einstellscheibe, und wählen Sie so den gewünschten Raumklangmodus aus.



- 4 Drücken Sie **(4)** (→).



- 5 Drehen Sie die Einstellscheibe, und stellen Sie so den Pegel ein. Sie können den Pegel auf einen Wert zwischen 0 und 100 % einstellen. Je höher der Pegel, um so stärker wirkt der Effekt.



- 6 Drücken Sie zwei Sekunden lang **(SOUND)**.

# Speichern des Raumklangeffekts auf einer CD

— Custom File für Digital Signal Processor (DSP - bei CD-Wechslern mit Anwenderprogramm-Speicherfunktion)

Wenn Sie den gewünschten Raumklangmodus auf einer CD speichern, wird dieser beim erneuten Wiedergeben der betreffenden CD automatisch eingestellt. Diese Funktion steht allerdings nur zur Verfügung, wenn Sie die CDs mit Hilfe der Anwenderprogramm-Speicherfunktion (Custom File) benennen.

1 Drücken Sie zwei Sekunden lang (LIST).

2 Drücken Sie (LIST), bis das Raumklamgmenü erscheint.

DSC Custom File Modus



3 Drehen Sie die Einstellscheibe, und wählen Sie so den gewünschten Raumklangmodus aus.

4 Drücken Sie zwei Sekunden lang (LIST). Sobald die Einstellung abgeschlossen ist, erscheint im Display wieder die Anzeige für den normalen Wiedergabemodus.

## Wiedergeben einer CD mit dem gespeicherten Raumklangmodus

1 Drücken Sie (SHIFT) und dann so oft (3) (P.MODE), bis „D.File“ erscheint.

2 Drücken Sie (4) (→), um „D.File on“ zu wählen. Nach etwa fünf Sekunden erscheint im Display wieder die Anzeige für den normalen Wiedergabemodus.

3 Drücken Sie (SHIFT).

Um die Wiedergabe der CD mit dem gespeicherten Raumklangmodus aufzuheben, wählen Sie „D.File off“ in Schritt 2 oben.

## Ändern des gespeicherten Raumklangeffekts

Starten Sie die Wiedergabe der CD, deren Raumklangmodus Sie ändern möchten, und gehen Sie dann wie unter „Speichern des Raumklangeffekts auf einer CD“ erläutert vor.

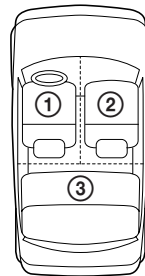
## Löschen des gespeicherten Raumklangeffekts

Wählen Sie in Schritt 3 unter „Speichern des Raumklangeffekts auf einer CD“ den Modus „DEFEAT.“

## Einstellen des Klangs auf die Sitzposition

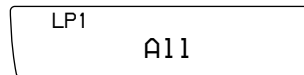
Die Zeit, die der Ton benötigt, um von den Lautsprechern aus die Hörer zu erreichen, können Sie einstellen.

Es ist möglich, ein natürliches Klangfeld zu simulieren, so daß der Hörer das Gefühl hat, sich im Zentrum des Klangfeldes zu befinden, unabhängig von seiner Sitzposition im Auto.



Anzeige im Display	Zentrum des Klangfeldes
LP1 All	Normale Einstellung (① + ② + ③)
LP2 Front	Vorne (① + ②)
LP3 Front R	Rechts vorne (②)
LP4 Front L	Links vorne (①)
LP5 Rear	Hinten (③)

1 Drücken Sie kurz (SOUND), so daß „LP1“ erscheint.



2 Drehen Sie die Einstellscheibe, und wählen Sie so die gewünschte Sitzposition.

Die Optionen erscheinen wie in der Reihenfolge der Tabelle oben.

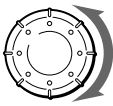
Nach drei Sekunden erscheint im Display wieder die Anzeige für den normalen Wiedergabemodus.

## Einstellen des Klangs auf die Sitzposition

- 1 Drücken Sie zwei Sekunden lang **(SOUND)**.
- 2 Drehen Sie die Einstellscheibe, und wählen Sie so die gewünschte Sitzposition.
- 3 Drücken Sie **(4)** (→).



- 4 Drehen Sie die Einstellscheibe, und verschieben Sie so das Zentrum des Klangfeldes nach links bzw. rechts. Stellen Sie dann das Zentrum des Klangfeldes ein.



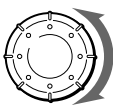
Das Zentrum bewegt sich nach L (links)

Das Zentrum bewegt sich nach R (rechts)

- 5 Drücken Sie **(4)** (→).



- 6 Drehen Sie die Einstellscheibe, und verschieben Sie so das Zentrum des Klangfeldes nach vorne bzw. hinten.



Das Zentrum bewegt sich nach R (hinten)

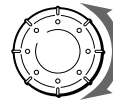
Das Zentrum bewegt sich nach F (vorne)

- 7 Drücken Sie zwei Sekunden lang **(SOUND)**. Wenn die Einstellung des Effekts abgeschlossen ist, erscheint im Display wieder die Anzeige für den normalen Wiedergabemodus.

## Einstellen des Faders (FAD)

Wenn der DSP-Modus eingeschaltet ist, wird die Lautstärke des von den Hecklautsprechern ausgegebenen Tons normalerweise automatisch verringert, um die Einstellung des Klangs auf die Sitzposition zu verbessern. Wenn Sie die Lautstärke für die Hecklautsprecher erhöhen wollen, stellen Sie diese mit dem Fader ein.

- 1 Gehen Sie wie in Schritt 1 bis 3 unter „Auswählen des Raumklangmodus“ auf Seite 24 beschrieben vor.
- 2 Drücken Sie kurz **(SOUND)**, bis „FAD“ erscheint.
- 3 Drehen Sie die Einstellscheibe, und stellen Sie so den Fader ein.



Verringert Lautstärke der Hecklautsprecher

Erhöht Lautstärke der Hecklautsprecher

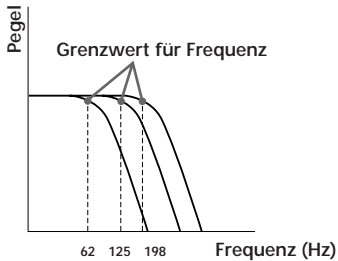
Nach drei Sekunden erscheint im Display wieder die Anzeige für den normalen Wiedergabemodus.

## Einstellen der Lautstärke des/der Tiefsttonlautsprecher(s)

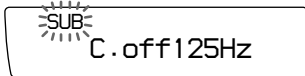
- 1 Drücken Sie **(SOURCE)**, um eine Quelle zu wählen (Radio, Band, CD oder MD).
- 2 Drücken Sie **(SOUND)** so oft, bis „SUB“ erscheint.
- 3 Drehen Sie die Einstellscheibe, und stellen Sie so die Lautstärke ein. Nach drei Sekunden erscheint im Display wieder die Anzeige für den normalen Wiedergabemodus.

## Einstellen des Grenzwerts für die Frequenz des/der Tiefsttonlautsprecher(s)

Wenn Sie die Klangeigenschaften angeschlossener Tiefsttonlautsprecher optimal nutzen wollen, können Sie die nicht gewünschten Audiosignale mit hoher und mittlerer Frequenz, die in Tiefsttonlautsprecher eingespeist werden, ausblenden. Wenn Sie den Grenzwert für die Frequenz wie im folgenden Diagramm gezeigt festlegen, geben die Tiefsttonlautsprecher nur die entsprechenden niederfrequenten Signale aus, so daß ein klareres Klangbild erzeugt wird.



- 1 Drücken Sie **(SOURCE)**, um eine Quelle zu wählen (Radio, Band, CD oder MD).
  - 2 Drücken Sie zwei Sekunden lang **(SOUND)**.
  - 3 Drücken Sie **(SOUND)** so oft, bis „SUB“ erscheint.
- 4 Drehen Sie die Einstellscheibe, und wählen Sie so den gewünschten Grenzwert für die Frequenz. Die Grenzfrequenz im Display ändert sich.



- 5 Drücken Sie zwei Sekunden lang **(SOUND)**. Wenn die Einstellung der Frequenz abgeschlossen ist, erscheint im Display wieder die Anzeige für den normalen Wiedergabemodus.

## Einstellen der Lautstärke von Bässen und Höhen

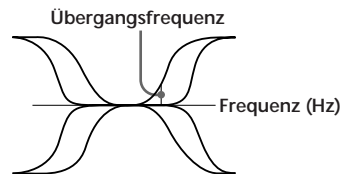
Sie können die Lautstärke von Bässen und Höhen einstellen und auf diese Weise auf die akustischen Verhältnisse in Ihrem Auto abstimmen.

- 1 Drücken Sie **(SOURCE)**, um eine Quelle zu wählen (Radio, Band, CD oder MD).
- 2 Drücken Sie **(SOUND)** so oft, bis „BAS“ oder „TRE“ erscheint.
- 3 Drehen Sie die Einstellscheibe, und stellen Sie so die Lautstärke ein.

Nach drei Sekunden erscheint im Display wieder die Anzeige für den normalen Wiedergabemodus.

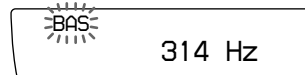
## Einstellen der Übergangsfrequenz

Sie können für Bässe und Höhen die Übergangsfrequenz einstellen.

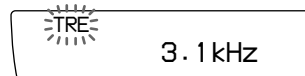


- 1 Drücken Sie **(SOURCE)**, um eine Quelle zu wählen (Radio, Band, CD oder MD).
- 2 Drücken Sie zwei Sekunden lang **(SOUND)**.
- 3 Drücken Sie **(SOUND)** so oft, bis „BAS“ oder „TRE“ erscheint.

Baßeinstellmodus



Höheneinstellmodus



Fortsetzung auf nächster Seite →

- 4 Drehen Sie die Einstellscheibe, und wählen Sie so die Übergangsfrequenz. Die Übergangsfrequenz ändert sich wie folgt:

Bässe:  
198 Hz → 250 Hz → 314 Hz\* → 396 Hz

Höhen:  
2,0 kHz → 3,1 kHz\* → 4,0 kHz → 5,0 kHz

\* *Werkseitig voreingestellte Frequenz*

- 5 Drücken Sie zwei Sekunden lang (SOUND). Im Display erscheint wieder die Anzeige für den normalen Wiedergabemodus.

## Einschalten der verschiedenen Tonquellen mit dem registrierten Raumklangmodus

— Source Sound Memory (SSM)

Auch wenn Sie die Tonquelle gewechselt oder das Gerät aus- und wieder eingeschaltet haben, wird zu jeder Tonquelle der zuvor festgelegte Raumklangmodus erneut aktiviert.

## Ändern des Ausgangspegels

Sie können den Ausgangspegel ändern, wenn Sie den Pegel des Spectrum Analyzer einstellen wollen oder wenn der Klang verzerrt ist.

- 1 Drücken Sie (SHIFT) und dann (2) (SET UP), bis „L.out“ erscheint.
- 2 Drücken Sie (4) (→), um die gewünschte Einstellung auszuwählen (-10 dB oder -16 dB).
- 3 Drücken Sie (SHIFT).

## Weitere Informationen

### Sicherheitsmaßnahmen

- Wenn Sie Ihr Auto direkt in der Sonne geparkt haben und die Temperatur im Wageninneren sehr hoch ist, lassen Sie das Gerät zunächst etwas abkühlen, bevor Sie es benutzen.
- Wenn die Stromversorgung des Geräts unterbrochen ist, überprüfen Sie zunächst die Anschlüsse. Sind diese in Ordnung, überprüfen Sie die Sicherung.
- Wenn bei einem Zwei-Lautsprecher-System über diese Lautsprecher kein Ton ausgegeben wird, stellen Sie den Fader-Regler in die mittlere Position.
- Wenn Ihr Auto mit einer Motorantenne ausgestattet ist, wird diese automatisch ausgefahren, sobald Sie das Radio auswählen.

Wenn Sie Fragen haben oder an Ihrem Gerät Probleme auftauchen, die in dieser Bedienungsanleitung nicht behandelt werden, wenden Sie sich bitte an Ihren Sony-Händler.

### So vermeiden Sie eine Verringerung der Klangqualität

Ist neben der Autostereoanlage ein Getränkehalter angebracht, so achten Sie darauf, keine Säfte oder andere zuckerhaltige Getränke auf die Anlage zu verschütten. Zuckerrückstände in der Anlage oder auf den Kassettenbändern können die Wiedergabeköpfe verschmutzen, zu einer verringerten Klangqualität führen oder die Wiedergabe ganz unmöglich machen. Zuckerrückstände lassen sich auch mit Reinigungskassetten nicht von den Tonköpfen entfernen.



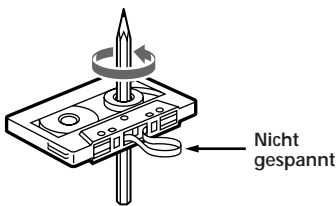


## Hinweise zu den Tonköpfen des Kassettendecks

- Wenn Sie Kassettenbänder lange wiedergeben, wird der Tonkopf verschmutzt. Dadurch kann die Tonqualität vermindert werden oder die Tonwiedergabe ganz aussetzen. Es empfiehlt sich daher, den Tonkopf etwa einmal im Monat mit dem als Sonderzubehör erhältlichen Kassettenreinigungssatz von Sony zu reinigen. Verbessert sich die Tonqualität nach dem Gebrauch der Reinigungskassette nicht, wenden Sie sich an Ihren Sony-Händler.
- Bei alten oder minderwertigen Kassettenbändern wird der Tonkopf schneller verschmutzt. Je nach Band kann schon nach ein- oder zweimaliger Wiedergabe die Tonqualität vermindert werden.

## Umgang mit Kassetten

- Berühren Sie nicht das Band in einer Kassette. Andernfalls lagern sich Schmutz- oder Staubpartikel auf den Tonköpfen ab.
- Halten Sie Kassetten von Geräten mit eingebauten Magneten, zum Beispiel Lautsprechern und Verstärkern, fern. Andernfalls kann die Aufnahme auf dem Band gelöscht oder beschädigt werden.
- Setzen Sie eine Kassette weder direktem Sonnenlicht noch großer Kälte oder Feuchtigkeit aus.
- Wenn das Band nicht gespannt ist, kann es sich im Gerät verfangen. Straffen Sie deshalb vor dem Einlegen einer Kassette das Band, indem Sie die Spule mit einem Stift oder einem ähnlichen Gegenstand drehen.



- Beschädigte Kassetten und lose Aufkleber können beim Einlegen oder Auswerfen von Kassetten Probleme verursachen. Entfernen Sie lose Aufkleber, oder tauschen Sie sie aus.



## Kassetten mit einer Spieldauer von über 90 Minuten

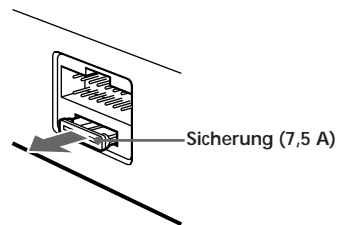
Sie sollten Bänder mit einer Aufnahmedauer von über 90 Minuten - wenn überhaupt - nur für langes ununterbrochenes Aufnehmen oder Wiedergeben verwenden. Diese Bänder sind sehr dünn und leicht zu überdehnen. Häufiges Starten und Stoppen kann bei diesen Bändern dazu führen, daß Sie in den Kassettendeckmechanismus hineingezogen werden.



## Wartung

### Austauschen einer Sicherung

Wenn Sie eine Sicherung austauschen, achten Sie darauf, eine Ersatzsicherung mit dem gleichen Ampere-Wert zu verwenden. Dieser ist auf der Sicherung angegeben. Wenn die Sicherung durchbrennt, überprüfen Sie den Stromanschluß und tauschen die Sicherung aus. Wenn auch die neue Sicherung durchbrennt, kann es sich um eine interne Störung handeln. Wenden Sie sich in diesem Fall an Ihren Sony-Händler.

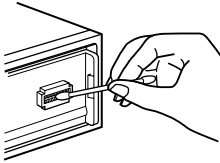


### Achtung

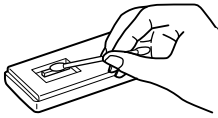
Verwenden Sie unter keinen Umständen eine Sicherung mit einem höheren Ampere-Wert als dem der Sicherung, die ursprünglich mit dem Gerät geliefert wurde. Andernfalls kann es zu Schäden am Gerät kommen.

## Reinigen der Anschlüsse

Das Gerät funktioniert unter Umständen nicht korrekt, wenn die Anschlüsse zwischen dem Gerät und der Frontplatte verschmutzt sind. Um dies zu vermeiden, lösen Sie mit (RELEASE) die Frontplatte, dann nehmen Sie sie ab und reinigen sie mit einem mit Alkohol getränkten Wattestäbchen. Drücken Sie dabei nicht zu fest auf. Andernfalls könnten die Anschlüsse beschädigt werden.

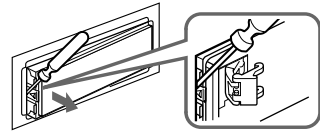


am Gerät

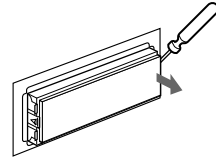


Rückseite der Frontplatte

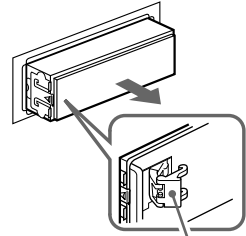
- 3 Drücken Sie mit einem dünnen Schraubenzieher auf die Klammer an der linken Seite des Geräts, und ziehen Sie dann die linke Seite des Geräts heraus, bis die Arretierung ganz zu sehen ist.



- 4 Gehen Sie wie in Schritt 3 auch auf der rechten Seite vor.



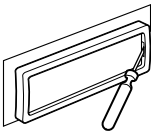
- 5 Nehmen Sie das Gerät heraus.



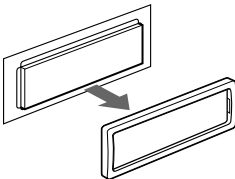
Schnappschloß

## Ausbauen des Geräts

- 1 Drücken Sie mit einem dünnen Schraubenzieher auf die Klammer auf der Innenseite der Frontplatte, und lösen Sie so die Frontplatte.



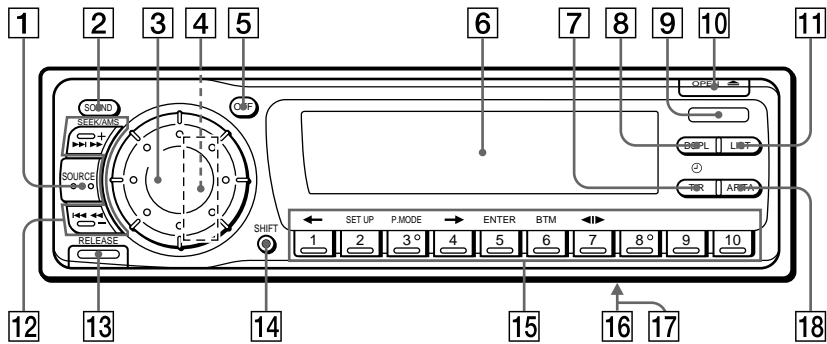
- 2 Gehen Sie wie in Schritt 1 auch auf der linken Seite vor. Sie können die Frontplatte abnehmen.



### Hinweis

Ziehen Sie das Schnappschloß nicht heraus. Andernfalls kann es zu Schäden kommen.

# Lage und Funktion der Teile und Bedienelemente



Näheres zu den einzelnen Teilen und Bedienelementen finden Sie auf den angegebenen Seiten.

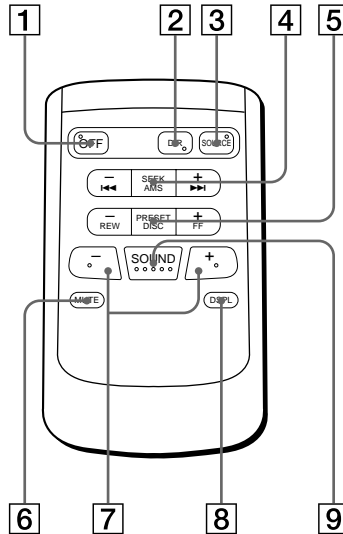
- |   |  |
|---|--|
| <p><b>1</b> Taste SOURCE (Tonquellenauswahl) 6, 8, 11, 17, 19, 22</p> <p><b>2</b> Taste SOUND 16, 24, 25, 26, 27, 28</p> <p><b>3</b> Einstellscheibe (Regelung von Lautstärke/Tiefsttönerpegel/Bässen/Höhen/Balance/Fader) 6, 16, 25, 26, 27, 28</p> <p><b>4</b> Rücksetztaste (an der Vorderseite des Geräts unter der Frontplatte) 4</p> <p><b>5</b> Taste OFF 4, 6</p> <p><b>6</b> Display</p> <p><b>7</b> Taste TIR 12</p> <p><b>8</b> Taste DSPL (Wechseln der Display-Einstellungen) 7, 9, 17, 22</p> <p><b>9</b> Empfänger für das Fernbedienungssignal</p> <p><b>10</b> Taste ▲ OPEN 4, 6</p> <p><b>11</b> Taste LIST<br/>Disc Memo 22<br/>DSP 25<br/>List-up 22<br/>PTY 14</p> | <p><b>12</b> Taste SEEK/AMS (Suchen/Automatischer Musiksensor/manuelle Suche) 6, 8, 9, 10, 12, 13, 18, 19, 20</p> <p><b>13</b> Taste RELEASE 4, 30</p> <p><b>14</b> Taste SHIFT<br/>BTM 8, 11<br/>SET UP 6, 14, 16, 28<br/>P.MODE 9, 10, 18, 19, 21, 23</p> <p><b>15</b> Beim Radiobetrieb:<br/>Stationstasten 8<br/>Bei angeschlossenem CD/MD-Wechsler:<br/>CD/MD-Direktauswahl-taste 18</p> <p><b>16</b> Schalter POWER SELECT (an der Vorderseite des Geräts)<br/>Siehe „Der Schalter POWER SELECT“ in der Installations-/Anschlußanleitung.</p> <p><b>17</b> Schalter FM DIVERSITY (an der Rückseite des Geräts)<br/>Siehe „Schalter FM DIVERSITY“ in der Anleitung zum Installieren/Anschließen des Geräts.</p> <p><b>18</b> Taste AF/TA 10, 11, 12</p> |
|---|--|

**D**

Weitere Informationen

# Lage und Funktion der Teile und Bedienelemente

**Drahtlose  
Fernbedienung  
(RM-X42)**



D

Tasten mit derselben Funktion wie die Tasten am Hauptgerät.

- 1 Taste OFF
- 3 Taste SOURCE
- 4 Taste SEEK/AMS
- 5 Taste PRESET/DISC  
*Mit der Fernbedienung können Sie weder manuell suchen noch manuell Sender einstellen.*
- 6 Taste MUTE
- 7 Tasten (-) (+)
- 8 Taste DSPL
- 9 Taste SOUND

Tasten, deren Funktion anders ist als am Hauptgerät

- 2 Taste DIR  
Zum Wechseln der Wiedergabeseite einer Kassette.

Wenn der Schalter POWER SELECT in Position **B** steht, läßt sich das Gerät nur dann über die drahtlose Fernbedienung steuern, wenn zuvor (SOURCE) am Gerät gedrückt oder eine Kassette eingelegt wird, so daß das Gerät sich einschaltet.

# Technische Daten

## Kassettendeck

Band 4 Spuren, 2 Kanäle, stereo  
Gleichlaufschwankungen 0,06 % (RMS-Leistung)  
Frequenzgang 25 - 22.000 Hz  $\pm$ 3 dB  
Signal-Rauschabstand

Kassettentyp	Dolby B NR	Dolby C NR	Dolby NR aus
TYPE II, III, IV	70 dB	74 dB	61 dB
TYPE I	67 dB	71 dB	58 dB

## Radio

### UKW

Empfangsbereich 87,5 - 108,0 MHz  
Antennenanschluß Anschluß für Außenantenne  
Zwischenfrequenz 10,7 MHz  
Nutzbare Empfindlichkeit 8 dBf  
Trennschärfe 75 dB bei 400 kHz  
Signal-Rauschabstand 66 dB (stereo),  
70 dB (mono)  
Harmonische Verzerrung bei 1 kHz  
0,5 % (stereo),  
0,3 % (mono)  
Kanaltrennung 35 dB bei 1 kHz  
Frequenzgang 30 - 15.000 Hz  
Gleichwellenselektion 2 dB

### MW/LW (KW, für Deutschland, Schweiz und Österreich)

Empfangsbereich MW: 531 - 1.602 kHz  
LW: 153 - 281 kHz  
KW: 5.950 - 6.205 kHz  
Antennenanschluß Anschluß für Außenantenne  
Zwischenfrequenz 10,71 MHz/450 kHz  
Empfindlichkeit MW: 25  $\mu$ V  
LW : 50  $\mu$ V  
KW : 50  $\mu$ V

## Vorverstärker

Leitungsausgänge FRONT/REAR  
Leitungsausgangsimpedanz 200 Ohm  
Buseingangsimpedanz 10 kOhm  
Verzerrung 0,005 % (Buseingang 1kHz)  
Leitungsausgangspegel 4 V effektiver Mittelwert

## Allgemeines

Ausgangskabel Leitungsausgang (3)  
Steuerleitung für Motorantenne  
Steuerleitung für Endverstärker  
Klangregler Bässe  $\pm$ 8 dB bei 100 Hz  
Höhen  $\pm$ 8 dB bei 10 kHz  
Betriebsspannung 12 V Gleichstrom,  
Autobatterie  
(negative Erdung)  
Abmessungen ca. 188  $\times$  58  $\times$  178 mm  
(B/H/T)  
Einbaumaß ca. 182  $\times$  53  $\times$  157 mm  
(B/H/T)  
Gewicht ca. 1,8 kg  
Mitgeliefertes Zubehör Montageteile und  
Anschlußzubehör (1 Satz)  
Behälter für Frontplatte (1)  
Joystick RM-X2S (1)  
Drahtlose Fernbedienung  
RM-X42(1)  
Sonderzubehör BUS-Kabel (mit einem  
Cinchkabel geliefert)  
RC-61 (1 m), RC-62 (2 m)  
Cinchkabel  
RC-63 (1 m), RC-64 (2 m),  
RC-65 (5 m)  
Sleeve  
GMD-203  
Sonderzubehörgeräte CD-Wechsler  
CDX-81, CDX-91 (10 CDs)  
CDX-T60, CDX-T62 (6 CDs)  
MD-Wechsler  
MDX-60  
Signalquellenwähler  
XA-C30 etc.

*Änderungen, die dem technischen Fortschritt dienen,  
bleiben vorbehalten.*

D

Weitere Informationen

# Störungsbehebung

Anhand der folgenden Checkliste werden sich die meisten Probleme, die an dem Gerät auftreten können, beheben lassen.

Bevor Sie in der Checkliste nachschlagen, überprüfen Sie zuerst, ob alle Kabelverbindungen richtig vorgenommen und das Gerät korrekt bedient wurde.

## Allgemeines

Problem	Ursache/Abhilfe
Kein Ton	<ul style="list-style-type: none"><li>• Drehen Sie die Einstellscheibe im Uhrzeigersinn, und stellen Sie so die Lautstärke ein.</li><li>• Stellen Sie bei einem 2-Lautsprecher-System den Fader-Regler in die mittlere Position.</li></ul>
Der Speicherinhalt wurde gelöscht.	<ul style="list-style-type: none"><li>• Das Netzkabel hat sich gelöst, oder die Autobatterie wurde abgeklemmt.</li><li>• Die Rücksetztaste wurde gedrückt. → Speichern Sie die Einstellungen erneut.</li></ul>
Im Display erscheinen keine Anzeigen.	Nehmen Sie die Frontplatte ab, und reinigen Sie die Anschlüsse. Näheres dazu finden Sie unter „Reinigen der Anschlüsse“ unter „Wartung“ (Seite 29).

## Kassettenwiedergabe

Problem	Ursache/Abhilfe
Der Ton ist bei der Wiedergabe verzerrt.	Der Tonkopf ist verschmutzt. → Reinigen Sie den Tonkopf.
Die AMS-Funktion arbeitet nicht korrekt.	<ul style="list-style-type: none"><li>• Die leere Passage zwischen zwei Titeln ist verrauscht.</li><li>• Die leere Passage ist zu kurz (kürzer als vier Sekunden).</li><li>• ►► an (SEEK/AMS) wurde unmittelbar vor dem nächsten Titel gedrückt.</li><li>• ◄◄ an (SEEK/AMS) wurde unmittelbar nach Beginn des Titels gedrückt.</li><li>• Das Gerät interpretiert eine lange Pause oder eine Passage mit sehr leisem oder sehr tiefem Ton als leere Passage zwischen zwei Titeln.</li></ul>

## Radio

Problem	Ursache/Abhilfe
Ein gespeicherter Sender läßt sich nicht einstellen.	<ul style="list-style-type: none"><li>• Speichern Sie den Sender mit der korrekten Frequenz ab.</li><li>• Die Sendesignale werden zu schwach empfangen.</li></ul>
Der automatische Sendersuchlauf funktioniert nicht.	Die Sendesignale werden zu schwach empfangen. → Stellen Sie den Sender manuell ein.
Die Anzeige „STEREO“ blinkt.	<ul style="list-style-type: none"><li>• Stellen Sie den Sender exakt ein.</li><li>• Die Sendesignale werden zu schwach empfangen.</li></ul> → Wechseln Sie in den Mono-Modus (Seite 9).

## RDS

Problem	Ursache/Abhilfe
Nach ein paar Sekunden Radioempfang beginnt der Sendersuchlauf.	Der Sender ist kein Verkehrsfunksender, oder die Sendesignale werden zu schwach empfangen. → Wechseln Sie mit (AF/TA) in den Modus „AF TA off.“
Keine Verkehrsdurchsagen	<ul style="list-style-type: none"><li>• Aktivieren Sie „TA.“</li><li>• Der Sender strahlt keine Verkehrsdurchsagen aus, obwohl es ein Verkehrsfunksender (TP) ist.</li></ul> → Stellen Sie einen anderen Sender ein.
Bei PTY wird „NONE“ angezeigt.	Der Sender gibt keinen Programmtyp an.

## DSP-Funktionen

Problem	Ursache/Abhilfe
Kein Ton, oder Ton ist zu leise.	Die Lautstärke der Hecklautsprecher wurde möglicherweise automatisch verringert, um die Wirkung der Klangeinstellung auf die Sitzposition zu verstärken. → Drehen Sie die Einstellscheibe im Uhrzeigersinn, und stellen Sie so die Balance ein. Die Balance der Lautsprecher kann getrennt für die aktivierte DSP-Funktion und die deaktivierte DSP-Funktion eingestellt werden (Seite 25).

**Fehlermeldungen** (wenn Sie zusätzlich erhaltliche CD/MD-Wechsler angeschlossen haben)  
Die folgenden Anzeigen blinken etwa fünf Sekunden lang, und ein akustisches Signal ist zu hören.

Display	Ursache	Abhilfe
<b>NO Mag</b>	Das CD/MD-Magazin ist nicht in den CD/MD-Wechsler eingelegt.	Legen Sie das CD/MD-Magazin mit CDs/MDs in den CD/MD-Wechsler ein.
<b>NO Disc</b>	Im CD/MD-Magazin befindet sich keine CD/MD.	Legen Sie CDs/MDs in den CD/MD-Wechsler ein.
<b>Error</b> <sup>*1</sup>	Die CD ist verschmutzt oder wurde fälschlicherweise eingelegt. <sup>*2</sup>	Reinigen Sie die CD, bzw. legen Sie sie mit der richtigen Seite nach oben ein.
	Die MD kann wegen einer Störung nicht wiedergegeben werden. <sup>*2</sup>	Legen Sie eine andere MD ein.
<b>Blank</b> <sup>*1</sup>	Die MD ist nicht bespielt. <sup>*2</sup>	Lassen Sie eine bespielte MD wiedergeben.
<b>Push reset</b>	Der CD/MD-Wechsler kann aufgrund einer Störung nicht bedient werden.	Drücken Sie die Rücksetztaste am Gerät.
<b>Not ready</b>	Der Deckel des MD-Wechslers ist offen, oder die MDs wurden nicht korrekt eingelegt.	Schließen Sie den Deckel, oder legen Sie die MDs korrekt ein.
<b>High temp</b>	Die Umgebungstemperatur ist höher als 50 Grad Celsius.	Warten Sie, bis die Temperatur unter 50 Grad Celsius sinkt.

<sup>\*1</sup> Wenn es bei der Wiedergabe einer MD oder CD zu einem Fehler kommt, erscheint die Nummer der betreffenden MD oder CD nicht im Display.

<sup>\*2</sup> Die Nummer der CD/MD, die den Fehler verursacht, erscheint im Display.

Wenn Sie das Problem mit den oben genannten Abhilfemaßnahmen nicht lösen können, wenden Sie sich bitte an Ihren Sony-Händler.



# Index

- A**  
Akustisches Signal 16  
Alternativfrequenzen (AF) 10, 11  
AMS (Automatic Music Sensor - Automatischer Musiksensor) 7, 15  
Ändern  
  der Anzeige im Display 7, 9, 16  
  des Ausgangspegels 28  
Angle 16  
ATA (Automatic Tuner Activation - Automatische Tuner-Aktivierung) 7  
Ausgangspegel 25  
Automatischer Sendersuchlauf 8  
Auto Scroll 17
- B**  
Balance 16  
Banderkennungsautomatik 6  
Bank-Funktion 23  
Bässe 16, 27  
Blank Skip 7  
BTM (Best Tuning Memory - Speicherbelegungsautomatik) 8
- C**  
CD-Wiedergabe 17
- D**  
Direct Disc Selection (CD-Direktwahl) 18  
Display-Farbe 16  
Disc-Memo-Funktion 21  
Dolby 7  
Drahtlose Fernbedienung 32  
DSP (Digital Signal Processor - Digitaler Signalprozessor) 24
- F, G**  
Fader 16, 26  
Frontplatte 4
- H, I, J, K**  
Höhen 16, 27  
Intro Scan 7, 18  
Joystick 5, 15  
Kassettenwiedergabe 6  
Contrast 16
- L**  
Lautstärke 16  
List-up 22  
Loudness 16
- M, N, O**  
Manuelle Senderabstimmung 9  
Manuelle Suche 18  
MD-Wiedergabe 17  
Metallband 6  
Monauraler Modus 9
- P, Q**  
P.MODE  
  ATA 7  
  Bank 23  
  B.Skip 7  
  Intro 7, 18  
  Local 9  
  Mono 9  
  NR 7  
  PGM 19  
  REG 10  
  Repeat 7, 18  
  Shuf 19  
  Programmspeicher 19  
  Programmtypkennung (PTY) 13
- R**  
Radio 8  
Raumklang 24  
RDS (Radio Data System - Radiodatensystem) 9, 11, 13  
Repeat Play 7, 18
- S**  
SET UP  
  Amber 16  
  Angle 16  
  A.scr1 17  
  Beep 16  
  Clock 6  
  Contrast  
  CT 16  
  Dimmer 16  
  Green 16  
  Loud 16  
  RM 16  
  Shuffle Play 19  
  Sicherung 28  
  Sitzposition 25  
  Speichern eines Senders 8  
  SSM (Source Sound Memory - Speicher für Klang der Tonquelle) 28  
  Suchen  
    bestimmten Titel 22  
    CD/MD 22  
    Sender 13, 14
- T**  
Telefonstummenschaltfunktion 15  
Tiefsttönerpegel 16  
Tiefsttonlautsprecher 26  
TP (Traffic Programme - Verkehrsfunksender) 10, 11
- U**  
Uhr 6  
Uhrzeitfunktion 14
- V**  
Verkehrsdurchsagen (TA) 11
- W, X, Y**  
Warnton 4  
Wiederholen von Verkehrsdurchsagen (TIR) 12
- Z**  
Zurücksetzen 4



## Free Manuals Download Website

<http://myh66.com>

<http://usermanuals.us>

<http://www.somanuals.com>

<http://www.4manuals.cc>

<http://www.manual-lib.com>

<http://www.404manual.com>

<http://www.luxmanual.com>

<http://aubethermostatmanual.com>

Golf course search by state

<http://golfingnear.com>

Email search by domain

<http://emailbydomain.com>

Auto manuals search

<http://auto.somanuals.com>

TV manuals search

<http://tv.somanuals.com>